



**THE OTHER WORLD
ISSUE**

AGENDA

NEWS

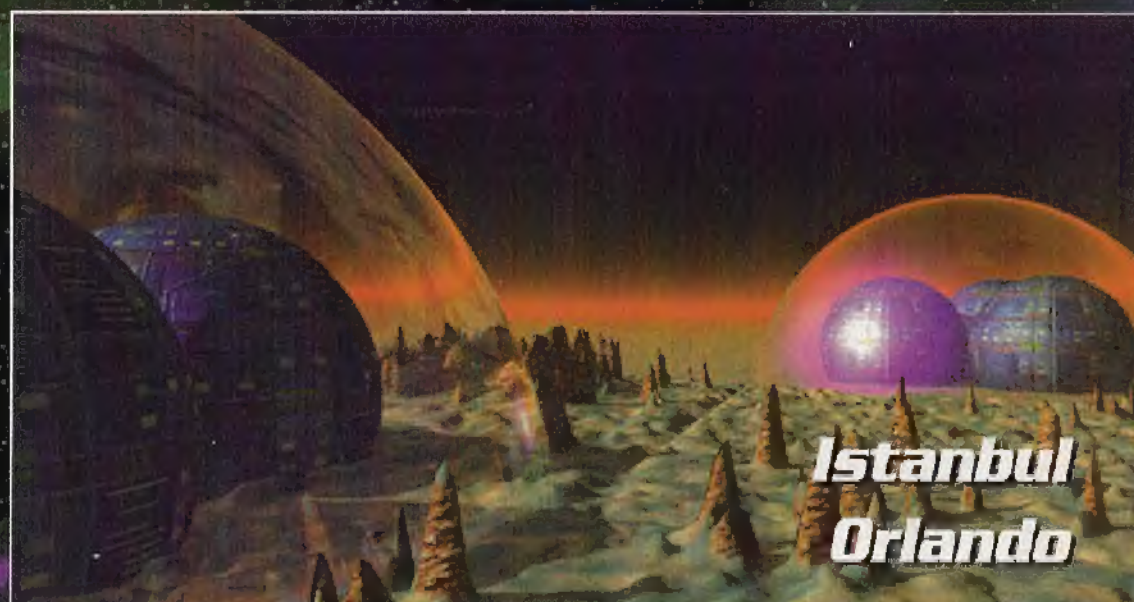
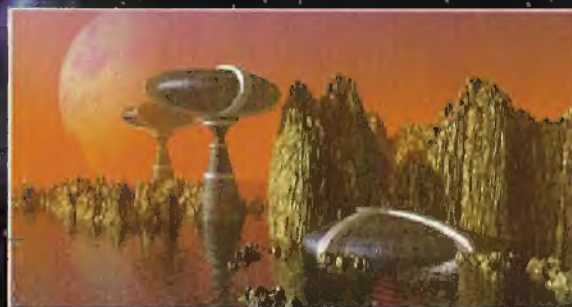
RAVES

CHARTS

RECORDS

CINEMA

Roland Casper
DJ Pierre
Paul Van Dyk
Dave Angel



Istanbul
Orlando

AIDS
SIDA



FUSE present

I ♥ TECHNO 2

featuring live

SYSTEM 7

+ dj's

CARL CRAIG

PIERRE - DEG
TRISH

FRIDAY 8TH MARCH
22.00 - 06.00

VOORUIT - GENT


SINT-PIETERSNIEUWSTRAAT 23
INFO : 09/243 7277 - 02/5473657

VVK : FINE MUSIC MAMA, MUSIC MAX I GENT I USA IMPORT I ANTWERPEN I USA IMPORT I LILLE I

NEXT I ♥ TECHNO PARTIES: FRIDAY 12TH APRIL & WEDNESDAY 15TH MAY

STUDIO BRUSSEL
Het Nieuwsblad
LE SOIR

VIRTUAL REALITY... TRY NOW!



CYBERDANCING

36 AMMO 100% HEALTH 200% ARMOR

ENTERTAINMENT DIVISION BELGIUM

Tel.: +32 (0) 87 44 50 67
Tel.: +32 (0) 87 66 12 13
Fax: +32 (0) 87 44 59 23
G.S.M.: +32 (0) 75 47 43 57

SDE the label for: SCHUIM PARTY • SOIRÉE MOUSSE • SNEEUW PARTY
• SOIRÉE MEJE • POP-CORN PARTY • MESSAGE PARTY • DECORS • DANCERS • DRAG QUEEN

011-42.17.54

MVC

MUSIC VIDEO CORNER - PAAL
SPECIAL DJ SHOP

BEST IMPORT WORLDWIDE
DANCE - UNDERGROUND - ALL LABELS
RAVE WEAR - DJ SUPPLIES

ANTWERPEN PAAL GENK
BXL LUMMEN LUTK

MVC - DORP 17 - PAAL BERINSEEN
TEL: 011/ 42.17.54. FAX: 011/ 43.65.92.

NIGHT TAXI

NACHT TAXI

TAXI DE NUIT

Can drive you anywhere at superprices!
Kan u gelijk waar brengen tegen superprijzen!
Vous conduira où vous le désirez à des prix extra!



FOR MORE INFORMATION,
VOOR MEER INFORMATIE,
POUR PLUS D'INFOS,
075/25 42 59

Tot ziens!
See You!
A bientôt!

Eric & Lucky

NL

Vierderdijste nummer van OUT SOON en tevens een speciale uitgave. De actualiteit verplicht ons immers om dieper in te gaan op een heel ernstig thema, aids. Omdat preventie het enige doeltreffende wapen is tegen deze geest, hebben we besloten jullie op dit vlak nog wat meer informatie te verschaffen. "Aids is de zorg van iedereen, want iedereen heeft met liefde te maken. Over aids praten is niet eenvoudig, tenslotte heeft het te maken met sex, maar ook met ziekte en dood. Er niet over praten is echter vrije doorgang verlenen aan halve waarheden, onwetendheid en... aids". We kunnen jullie dan alleen maar aanraden dit dossier aandachtig door te nemen. Een slogan dringt zich op: bescherm jezelf! Leve het latex, leve de rubberjes!

Zoals gewoonlijk troffen we jullie ook weer mee naar de magische wereld van de Techno... Bereid je alvast voor op een trip naar Orlando (USA), de stad waar Mickey Mouse lang niet de enige attractiepool is. Vervolgens zetten we koers naar Istanboel (Turkije), waar Super Mario voor jullie een allesbehalve alledaagse rave bijwoonde.

MADRID 9, die op 16 december plaatsvond, was een regelrechte goudmijn voor onze journalisten. Ze raapten er voor jullie een indrukwekkende serie interviews samen, waarvan jullie deze maand een eerste partie voorgeschoteld krijgen.

Terug naar eigen land ten slotte: in Mechelen ontmoeten we Zino, de geestelijke vader van Re-Load. Verder besteden we aandacht aan "She Good Fighter", een Belgische film die in februari verschijnt en waarvan de belangrijkste actrice, Sophie Winters, zeker geen onbekende is in het techno-milieu.

Zieze: veel leesgenot en tot volgende maand!

Wie info of een advertentie wil laten opnemen in het volgende nummer kan ons contacteren: iedere werkdag op 02/513.93.61 (tel. + fax) of via PB 3, 1000 Brussel 24.

Pour toute annonce ou publicité à insérer dans la prochaine édition, vous pouvez maintenant nous contacter au 02/513 93 61 (téléphone et fax) du lundi au vendredi ou à la B.P. 3, 1000 Bxl 24.

FR

Trente-quatrième numéro de OUT SOON et une édition un peu particulière: en effet, l'actualité nous a poussés à vous parler d'un sujet grave, le SIDA, et nous avons décidé de vous informer à ce sujet, la prévention restant la seule arme efficace contre ce fléau. "Le Sida concerne tout le monde puisque tout le monde est concerné par l'amour. Parler du Sida n'est pas facile car il faut parler du sexe, de la maladie et même de la mort; mais ne pas en parler, c'est laisser le champ libre aux rumeurs, aux contrevérités, à l'ignorance... au SIDA". Un dossier a été préparé en collaboration avec l'Agence de Prévention du SIDA et nous ne pouvons que vous recommander de le lire attentivement. De toute façon, un seul mot d'ordre: protégez-vous! Vive le latex, vive les capotes!

Et puis, comme d'habitude, nous vous entraînon dans l'univers magique de la Techno... Préparez-vous à vous envoler d'abord pour Orlando (USA) où vous découvrirez que Mickey Mouse n'est pas la seule attraction de cette ville... On change ensuite de cap, direction Istanboel (Turquie) où Super Mario s'est rendu pour vous dans une Rave qui n'est pas passée inaperçue.

MADRID 9, qui a donc eu lieu le 16 décembre, a été une véritable mine d'or pour nos journalistes qui vous ont concocté une série impressionnante d'interviews dont vous pourrez découvrir ce mois une première partie. Enfin, revenons chez nous, direction Malines, pour une rencontre avec le père fondateur de Re-Load, Zino et faisons ensuite une halte cinéma pour un film belge ("She Good Fighter") qui sortira au courant du mois de février et dont l'actrice principale, Sophie Winters, n'est pas une inconnue dans le milieu Techno... Voilà, bonne lecture et au mois prochain!

EDITO

Out Soon 35 verschijnt op 15 Maart '96 - Deadline advertenties: 4 Maart '96
Out Soon 35 sortira le 15 Mars '96 - Clôture des publicités le 4 Mars '96



Dave Angel



DJ Pierre



AIDS



Istanbul



Re-Load



Paul Van Dyk



Misjah

HOOFDREDACTEUR-PRODUCTIEUR EN CHEF: ERIC ROZEN - GRAPHIC DESIGNERS: Sylvie Lerafne, Carrière - REALISATIE-REGISSEUR: Ben Productions - Computographics - PHOTOGRAPHER: Wim De Smet - Laurent - MEDIAMARKERS: COLLABORATEURS: België: Belgique: Andromeda, Tim Ridderechts, The Fly, Miami, USA Import Antwerpen, Dag, Bart Vandermaet, St. Nick, Alan Bensch - The Netherlands: Agor Service - Postbus 2935 - 3000 CA Rotterdam Tel.: 31.10.425 63 56 - Fax: 31.10.425 63 56 - France: OUT SOON FRANCE - Frédéric Djadek, Tel.: (33) 1 42 71 60 97 - Fax: (33) 1 42 72 92 50 - Germany: OUT SOON Magazine c/o FRUITPAGE Magazine, Jürgen Leemann, Mülheim, 5, 10777 Berlin Tel.: (49) 30 23-5555-0 - Fax: (49) 30 23-5555-09 - Switzerland: c/o GABRIEL FUCHS, Wengergasse 79, Postfach 121, Zurich, 8035 Switzerland, Tel.: (41) 1 362 35 36 - Fax: (41) 1 362 14 04 - Europe Booking: OUT SOON Frédéric Djadek, Tel.: (33) 1 42 71 60 97 - Fax: (33) 1 42 72 92 50 - VERANTWOORDELIJKE UITGEVER: ERIC ROZEN, rue Roger Van Der Weijdenstr. 25, B-1000 Brussels.

Club **X** Friday 15th March Club **X**

Happy Hardcore on Tour



Club X, Bredabaan 47, Wuustwezel

Bus/info: 03/887.22.62 DOORS OPEN: 20.00



EASTER SUNDAY 7 TH APRIL

THUNDERDOME ON TOUR



DIXIES, PAUWELSEI 18, BRASSCHAAT

Bus/info: 03/887.22.62 DOORS OPEN: 20.00



SOON AVAILABLE

BIG EVENTS COMING UP: THUNDERDOME '96+ MYSTERYLAND BUS/INFO: 03/887.22.62

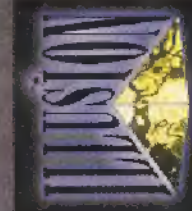
RECEIVE A FREE ID&T MERCHANDISE CATALOGUE
ID&T BELGIUM, UNOLAAN 71 HEMIKSEM

NOM/NAAM _____
ADRESS/ADRES _____

RECEIVE A FREE ID&T
MERCHANDISE CATALOGUE!!

VUL DE BON IN EN STUUR DEZE
SAMEN MET 2 POSTZEGELS VAN 16 BF
NAAR:
REMPLISSEZ CE BON, ET JOIGNEZ-Y 2
TIMBRES DE 16 FB RENVOYEZ LE
TOUT A:

ID&T BELGIUM,
UNOLAAN 71,
2620 HEMIKSEM
TEL/FAX. 03.887.22.62



SEXUAL DANGERS
DJs: KEVIN PHILIP WOUT

BRITNOLD'S BIRTHDAY PARTY

Friday 15 march

Free entrance - Free snacks

ILLUSION
MEGA HOUSE



Onveiligheid in de clubs: een dure zaak!

Hoewel brieven moeten er nog geschreven worden vooraleer de uitbaters van bepaalde discotheken beseffen dat de klant geen melkkoe is, maar veeleer een service verwacht die evenredig is met het geld dat hij uitgeeft.

De klachten omtrent de diverse hindernissen (parking, inkom, toiletten en portiers) die overschreden moeten worden alvorens de dansvloer te bereiken opsommen (zie de nummers 33, 29, 28, 26, 21, 19, ...) is zinloos.

Waarom betalen wij deze 'portiers' als ze niet eens in staat zijn om onze veiligheid te verzekeren.

Een verhaalje: Een zaterdagavond in een club... Met een portefeuille die reeds enkele honderden franken lichter is bereik ik eindelijk de dansvloer. Na lang wachten en wat heen en weer getrek wordt er in de zaal een wreselijke show opgevoerd: geklop en geschop en een bloeiend handeltje, vlekkeloos in 'goede' banen geleid door een georganiseerde bende die alles zonder medeweten van de veiligheidsdiensten in handen heeft. Na het inkasseren van een verloren vuistslag wend ik me tot mijn 'redders' die me, aan hun deur genageld, doodgemoedereerd antwoorden: "je hebt het zelf gezocht!".

Over het feit dat de artiesten op de affiche gewoon bedrieglijke reclame waren heb ik het nog niet eens gehad!!!!

Julie bij voorbaat dankend voor de vrije meningsuiting waarvoor OUT SOON staat wens ik jullie het allerbeste. Doe zo verder!

G

LETTERS

Ca coûte chère l'insécurité dans les boîtes de nuit!

Combien de personnes devront encore écrire avant que les tenanciers de certaines discothèques ne prennent conscience que le client n'est pas une vache à lait, mais qu'il attend un service à la hauteur de l'argent déboursé...

Nous n'allons pas faire l'énumération de toutes les plaintes déjà parues (cf. OUT SOON 33, 29, 28, 26, 21, 19,...) et ignorées concernant les différentes étapes (parking, entrée, toilettes et portiers) à franchir pour atteindre la piste de danse... Pour quelle raison payons-nous ces "portiers" si ce n'est pour assurer notre sécurité?!

Petite histoire: Un samedi dans un club... Mon portefeuille déjà allégé de plusieurs centaines de francs, je me trouve enfin sur la piste. Après une vaine attente mouvementée, le spectacle épouvantable avait lieu dans la salle, coups de poing, de pied, trafic en tout genre, le tout mené d'une main de maître par une bande organisée contrôlant les lieux à l'insu du service de sécurité; marqué d'un coup de poing perdu, je me dirige vers mes "sauveurs" qui, cloués à leur porte, me retournent: "Tu l'as cherché!". De plus, ce soir les artistes à l'affiche n'étaient que publicité mensongère!!!!

En vous remerciant d'avance pour la liberté d'expression que OUT SOON nous offre, je vous souhaite une bonne continuation.

G.

Beste OUT SOON-ploeg,

Ik kon enkel maar offeier voelen tegenover dit soort van reclame: ik vind het schandig dat een dj het embleem van een evenement als de MAYDAY gebruikt om zijn eigen publiciteit te verzorgen. En vooral dan nog omdat die zogenaamde DJ FREEDOM absoluut niet vergeleken kan worden met de kwaliteits-dj's die op MAYDAY draaien. Alhoewel, je moet wat begrip tonen tegenover de beginnende dj's, ik ben er zelf ook een, maar er is toch een verschil tussen tolerantie en naïviteit. Ik schaam me niet om zo'n prolijk bekend te maken voor mij is dat misleidende reclame tegenover de mensen die naar die fuif gaan en denken dat ze daar een fantastische sfeer zullen vinden. David

Chère équipe d'OUT SOON,

Je ne peux qu'exprimer mon dégoût face à de telle manière de publicité. Je trouve cela scandaleux qu'un DJ se serve d'un emblème aussi représentatif que celui de MAYDAY que pour faire sa propre publicité. Surtout que ce prétendu DJ FREEDOM n'a rien à voir avec la qualité des DJ's de MAYDAY. D'accord qu'il four ètre tolérants vis-à-vis des DJ débutants, dont je fais moi-même partie, mais il y a une différence entre tolérance et naïveté. Et je n'ai pas honte de dénoncer de telles pratiques que je qualifierais de publicité mensongère envers les gens qui se rendraient à de telle soirée croyant trouver là-bas une ambiance qui n'en sera rien. David

Beste OUT SOON,

Ik zou jullie graag het volgende probleem voorleggen: is trance momenteel nou echt de enige muzikale stijl in België? Ik heb niks tegen trance, maar house-muziek is toch rijk genoeg om zich te beperken tot één welbepaalde stijl? Je zou haast gaan denken dat bepaalde clubs en dj's alleen maar daaraan meer denken. En wat met pure techno? En progressieve? En acid? En echte house? Neen, iedereen wil trance. Ik heb er gewoon genoeg van om naar de clubs te gaan. Ik vind er de muziek te commercieel! En dan vraagt men zich af waarom er zo weinig volk zit in de clubs. Het is toch normaal, ze hebben allemaal hetzelfde programma. Hierbij dus een wanhoopskreet recht uit mijn hart (en uit het hart van mijn vrienden). Tussen haakjes, jullie zouden het wat meer moeten hebben over artiesten als Trish (prachtig, maar te kort interview in OUT SOON n° 32) of Deg. mensen die trouw blijven aan hun eigen stijl. Fred

Cher OUT SOON,

Je voudrais juste soulever un problème qui peut se résumer ainsi: la Trance est-elle donc le seul style musical qui existe aujourd'hui en Belgique? Je n'ai rien contre la Trance mais bon, la House est quand même assez riche pour que l'on ne se limite qu'à un seul style musical! On dirait que certains clubs et certains DJ's ne pensent plus qu'à cela: et la Pure Techno? Et la Progressive? Et l'Acid? Et la véritable House? Non, tout le monde veut faire de la Trance! Personnellement, j'en ai ras-le-bol de sortir en boîte, je trouve la musique tellement commerciale! On s'étonne que les clubs sont à moitié vides? C'est normal. Ils proposent tous le même programme! Voilà un cri du cœur venant de ma part et de la part de mes amis! Entre parenthèses, je trouve que l'on devrait parler plus d'artistes comme Trish (superbe mais trop court interview dans OUT SOON 32) ou comme Deg qui restent fidèles à leurs propres styles. Fred.

Hoi,

Mijn naam is Vincent, en ik kom uit Florennes. Ik schrijf jullie dit briefje om jullie te bedanken (OUT SOON & Ericka, OUT SOON n° 32) omdat jullie ons probleem (het verbod om in onze streek naar house te luisteren) opgenomen hebben in jullie tijdschrift. Op de radio kan je bij ons, op FM, luisteren naar een techno-programma, dat het vooral heeft over alles wat reilt en zeilt in de house-wereld. Het is het enige programma dat het durft te hebben over techno en er ook niet voor terugschrikt om bepaalde problemen of schandalen aan de kaak te stellen. Tijdens een illegale avond heb ik kennis gemaakt met de dj. Hij heet DJ MIKEL, is heel vriendelijk, absoluut niet pretentius, oprecht en hij weet heel veel over de beweging. Zijn set was geniaal, non-commercial, hardtrance & acidtrance. Hij leert ons andere facetten van house kennen, jullie tijdschrift, labels, dj's, platen. Zijn programma heet NATION INTERDITE (verboden natie). Alle eerbied dus voor DJ MIKEL & FABIEN en lang leve OUT SOON en house. Vincent uit Florennes

Salut,

Je me nomme Vincent de Florennes. Je vous écris pour vous remercier (OUT SOON & Ericka O.S.32) pour l'invocation de notre problème dans votre magazine: l'interdiction d'écouter de la House dans notre entité. Je vous envoie cette lettre pour vous informer qu'il y a une émission Techno sur la FM dans notre région qui nous informe l'actualité de la scène House. C'est la seule qui ose parler + ou - sur la Techno et dénonce certains bofs sur la mouvment, dont notre problème à Florennes. J'ai pu rencontrer le DJ et lui parler lors d'une soirée illégale. Il s'appelle DJ MIKEL, il est super sympa, non-prétentieux et authentique et très informé sur le mouvement et son set était génial, non-commercial, hardtrance & acidtrance. Il nous fait découvrir d'autres facettes de la house, votre magazine, labels, DJ's, plaques. Son émission s'appelle NATION INTERDITE, donc RESPECT! aux animateurs DJ MIKEL & FABIEN, longue vie à eux ainsi qu'à OUT SOON et à la House. Vincent de Florennes.



FRI 09/02/96

CAFE D'ANVERS presents
Positive Educations
AT CAFE D'ANVERS
DJ's Stephanie, Jan Zanzi & The Glimmer Twins

POWER PLAY presents
Globe
AT CHERRY MOON
DJ's Yves Deruyter, Tofke, Frank

CARAT presents
Carat Gold
AT CARAT
DJ's Tofke, Wout

OXYGENE presents
Love in Motion
AT OXYGENE
DJ's Nico, Phil-Phi, Laurent Warin

LE CAFE presents
Fridays At The Villa
DJ's Vince, Laurent Warin

SAT 10/02/96

FUSE presents
AT FUSE
DJ's Mark Broom, Frank

SUN 11/02/96

FACTORY presents
Special Party
AT FACTORY
DJ Rudy

THU 15/02/96

RETABO & BARCHI present
Baravabo
AT LA ROCCA
DJ Eric

RAVERUNNER presents
The Hard Side of the Moon
AT ZAZOU CLUB (GRATUIT/GRATIS)
DJ Double D, Gonzalez, Z-Boy, BBJ

FRI 16/02/96

CAFE D'ANVERS presents
Positive Educations
AT CAFE D'ANVERS
DJ's Stephanie, Raphaël, Steve Cop

THE SPACE JUNKIES present
Full Moon Party
AT CHERRY MOON
DJ's Deg, Pierre, Trox, Yves, Olivier Astro

EXTREME presents
Extreme CD Celebration Party
AT EXTREME
DJ's Red, Phil-Phi, Tom

ILLUSION presents
Powerdrink Party
AT ILLUSION
DJ's Kevin

COLISEUM presents
XTC Night
AT COLISEUM, CHARLEROI
DJ's Eric B., Defi-J.

HOLY GHOST PRESENTS
Demoniac
AT HOLY GHOST
DJ's Goldfinger, Carl

TECHNODELIA presents
Two-on-Techno
AT ZAZOUVISIONS CLUB
DJ's Max La Menace, NR-Guy + guest

AGENDA

FRI 23/02/96

CHERRY MOON presents
5 Years Cherry Moon
AT CHERRY MOON
DJ Sven Vath

CAFE D'ANVERS presents
Positive Educations
AT CAFE D'ANVERS
DJ's Stephanie, Jeroen, Steve Cop

LE CAFE presents
Fridays At The Villa
DJ's Vince, Tofke

ILLUSION presents
Party At Illusion
AT ILLUSION
DJ's Filip, Wout

CAFE D'ANVERS presents
Half Moon Party
AT T SYNDROOM ST-NIKLAAS
DJ's Stephanie, Dave Angel

FUSE presents
Nation X
AT FUSE
DJ's The Glimmer Twins, Jan & Niels Zanzi
Live Act: St. German

H&C EVENTS presents
Power Trip
AT AARSCHOTSESTEENWEG 5, LIER
DJ's Franky Jones, Marco Bailey, Tom, Ghost, Glenn, Michel, Serco

Live Act: Microworld

MEGA RHYTHM RAVE
AT KEIZERSHALLEN, AALST
DJ's Ghost, Dave Davis, Jake, Frank Zolex, Sven & La Fourte, Fly, Phil-Phi, TC, Tom, Bounty Hunter

OXYGENE presents
Memories
AT OXYGENE
DJ's Olivier Pieters, Henk, Nico

SAT 24/02/96

FUSE presents
AT FUSE
DJ's Daz Saund, Trevor Rockcliffe

VZW 5 VOOR 12 presents
AT SURPLUS
DJ Mushroom (Massive Attack)

EXTREME presents
Saturday Night Live
AT EXTREME
DJ Tom

Live Act: MacKenzie
CHERRY MOON presents
5 years Cherry Moon "The Celebration"
AT CHERRY MOON
DJ's Yves Deruyter, Franky, Frank Zolex, Stefaan, The Fly, Joeri

SUN 25/02/96

CHILL OUT presents
Le Chill Out
AT L'ACROBAT, BORRWAL 15
DJ's Mark Broom, Dr. Rockit, Morpheus, Pierre

FRI 01/03/96

CAFE D'ANVERS presents
Gap Club
AT CAFE D'ANVERS
DJ's Orlando Voorn vs. Christian Vogel, Stephanie

CHERRY MOON presents
Retrovibes
AT CHERRY MOON
DJ's Yves Deruyter, Olivier Pieters, Franky

FUSE presents
Tranc-o-Matic 1
AT FUSE
DJ's Marko, Franky Jones

VISIONS CLUB presents
Free-Floating - A New Journey
AT ZAZOUVISIONS CLUB
DJ's Chris, Max La Menace, Alain

SAT 02/03/96

MONTINI presents
Live Act: Marco Bailey
AT MONTINI
DJ's TC Brain, Bounty Hunter, UE4A, Pascal

FUSE presents
AT FUSE
DJ Steve Stoll

CIRAO presents
New Opening
AT CIRAO
DJ's Philip Traikos, Yves, Frank, Nicolas, Geert

AT THE VILLA presents
Soirée Thaï
AT THE VILLA
DJ's Johan, Vince, L. Warin, Fred

SUN 03/03/96

FACTORY presents
Special Party
AT FACTORY
DJ Rudy

FRI 08/03/96

FUSE presents
AT VOORUIT, GENT
DJ's Carl Craig, Pierre, Deg, Trish
Live Act: System 7

SAT 09/03/96

EXTREME presents
Saturday Night Live
AT EXTREME
DJ Tom

FRI 15/03/96

VZW 5 VOOR 12 presents
AT MONTY
DJ Boss Hog (USA)

CHERRY MOON presents
Unusual Gravity
AT CHERRY MOON

ID&T presents
Happy Hardcore On Tour
AT CLUB X
DJ's ID&T

NETWORK presents
DJ's Deg, Psychogene + Guest
AT NETWORK

ILLUSION presents
Ronald Birthday Party
AT ILLUSION
Free Entrance
DJ's Kevin Filip, Wout

100% OUTSTANDING

PROUDLY PRESENTS ON
FRIDAY 29TH MARCH 1996

The Real Story of the House

PART 4 - 1986 / 1996

FRANK ZOLEX

TOFKE

THE FLY

ERIC B.

MARKO



AT
LA ROCCA
BALLROOM - LIER - BELGIUM

EASY PARTY
FRIDAY 16 FEB
DOORS: 23 00 U
DJ: ERIK + GUEST



ANTWERPSESTEENWEG, 384
2500 LIER
INTERNET: <http://www.larocca.be>
E-MAIL: LaRocca @innet.be
MTV TEXTPAGE: 790



LA ROCCA - BALL ROOM

Make love as often as you can even if it is with somebody else.

by Bart Vandormael

Deze en andere erotische suggesties vind je op de opwin-dende perv-beat-

plaat "Hed Phone Sex" van Funki Porcini, het pseudoniem van een lek-

ker ondeugende trip-hoppende Engelsman die enkele heilige huisjes

omver wil gooien en zich specialiseert in de kunst van het perverse. Doe

die jarretellen maar uit, liefjes!

Cette suggestion érotique et d'autres, vous les trouvez sur l'excitant et

rythmé "Hed Phone Sex" de Funki Porcini, le pseudonyme d'un faiseur

de triphop anglais délicieusement malicieux, qui s'attaque à quelques

tabous et se spécialise dans l'art du pervers.

Ote ces jarretelles, chérie!

Op de cover van je cd staat een tekening van iets dat lijkt op een illegale sigaret (Funki Porcini is overigens een woordspeling op funghi porcini, een Italiaans paddestoelengerocht - heb je m?) en tegelijk een Isflussymbool voorstelt. Waarmee je twee aspecten van het moderne leven hellicht die niet passen in de brave moraal.

Ja. Toen ik na een verblijf in Italië terugkeerde naar Engeland, was ik echt geschokt door het puritanisme dat hier heerst. De zogezegde rebellie van de jeugd stelt op dit moment niets voor. Op het vlak van sex en drugs is de huidige generatie jongeren oerconservatief, ook al lijkt dat op het eerste gezicht misschien niet zo. Die illustratie op de cover heeft trouwens nog een derde betekenis: het zou een tekening kunnen zijn van een lap vlees. Daarmee reageer ik tegen fanatieke vegetariërs die er haast nazistische trekjes op na houden in hun strijd tegen de vleeseters.

Op een bepaald moment vertelt je Engeland en trek je de wijde wereld in: Amerika, Duitsland en, zoals je al zei, Italië. Vanwaar die drang om te verhuizen?

Aan het einde van de jaren zeventig was Engeland de saaiste plek die je je kan voorstellen. De punk-beweging had zijn beste dagen gehad, en er kwam niets nieuws in de plaats. Om een depressie te voorkomen, trok ik dan maar naar California: nieu-

we omgeving, veel zon, mooie vrouwen. Maar na drie jaar kwam ik echter tot de vaststelling dat ik als Europeaan nooit echt zou aarden in de States. Ik keerde terug naar Engeland, verveelde me, en ging naar Berlijn voor drie maanden en dan naar Italië, waar ik tien jaar ben gebleven. Ik had er een leuke job: ik maakte muziek voor films, tv en theater. Sinds een jaar woon ik weer in Londen, en voor het eerst in mijn leven amuseer ik me hier.

Pakweg vijftien jaar zat je in het buitenland. Ben moet je een stuk ouder zijn dan het gras van je collega-tripboppers, en je verbleef bovendien niet in Engeland toen triphop opgang maakte. Was je ver-rast om ineens in een omgeving terecht te komen waar een hoop jongelui dezelfde muziek maakten als jij?

Mja, hoewel, eerlijk gezegd niet, neen. Engeland beleeft een culturele heropleving, wat zich onder andere vertaalt in het experimenteren met verschillende muziekgenres met een rijk verleden. Vandaar triphop. Misschien is het succes van triphop verba-zend groot, maar ik had wel verwacht hier een aan-tal gelijkgestemde geesten te vinden. In Italië zou ik met dit soort muziek nooit aan de bak komen, omdat triphop te ver afwijkt van de norm, zijnde: simpele 4/4-beats.

Hopelijk word je niet boos als ik dit zeg, want ik

bedoel er niets slechts mee: je muziek elst nooit al de aandacht op maar voelt zich blijkaar goed op de achtergrond, spelend met het onderbewustzijn van de luisteraar.

Absoluut, daar ga ik volledig mee akkoord. Het was absoluut niet de bedoeling om een schreeuwerige plaat te maken. Liever sensuele muziek, die je verleidt in plaats van je bij het nekvel te grijpen. Ik zie "Hed Phone Sex" als een sensuele plaat, in de eerste plaats bedoeld om een gepaste sfeer te creëren bij het roken van marihuana. Kortom, een concept-plaat, ha ha.

De eerste woorden op de plaat zijn 'I need sex'. De hele cd maakt trouwens een krotse indruk, en dan hebben we het nog niet over de sexpraal in het cd-boekje.

Ik ben vooral geboeid door het perverse van sex, en de vastberadenheid waarmee het perverse wordt geweerd in de seksuele omgang. Veel mensen die niet goed begrijpen wat sex inhoudt, zijn er een beetje bang van, en perverse schrikt hen nog veel meer af. Perversie hoeft niet per se schadelijk of pijnlijk te zijn. Voor mij staat het gelijk met: sexualiteit manipuleren en er verandering in aanbrengen, op verkenningstocht in de erotiek gaan. Met verbluffende resultaten, mag ik zeggen.

Wind je van jezelf dat je een normaal sexleven hebt?

(schaterlacht) Geen idee, het hangt er een beetje van af met wie ik samen ben. Als ik alleen ben, beleef ik een vrij normaal sexleven. Met anderen? Met anderen ook wel, hoor.

Door de talrijke verwijzingen naar sex ga je je als luisteraar wilde voorstellingen maken bij song-titels als "White Slave" en "Michael's Little Friend", hoewel het misschien waagdelijk onschuldige titels zijn.

Het valt wel mee. (lacht) Bij het begin van "Michael's Little Friend" hoor je een stem die zegt dat je stereo niet in staat is om het nummer af te spelen. De Michael waar ik het over heb is Michael Jackson, vandaar dat je het nummer niet kan horen: we weten immers allemaal hoe geniepig hij is met zijn kleine vriendjes. De titel "White Slave" kadert in de Oosterse sfeer van het nummer, en is eigenlijk redelijk onschuldig.

Krijg je vaak reacties van lui die seksuele allusies zien waar er geen zijn: zware geperverteerden die hun meest afschuwelijke fantasieën herkennen in je muziek?

Neen, en maar goed ook. Ik ben geenszins geïnteresseerd in hun verhalen.

Dat wilden we horen.



Sur la pochette de ton CD on découvre le dessin de ce qui ressemble à une cigarette illégale (Funki Porcini est d'ailleurs un jeu de mots sur funghi porcini, un plat de champignons italien - vous suivez?) et en même temps représente un symbole phallique. Tu mets en lumière deux aspects de la vie moderne qui ne sont pas rentrés dans la morale bien pensante.

Oui. Depuis que je suis rentré en Angleterre après un séjour en Italie, j'ai été très choqué par le puritanisme qui règne ici. Le soi-disant rébellion de la jeunesse ne représente plus rien actuellement. Sur des sujets comme le sexe ou les drogues, les jeunes de la génération actuelle sont archi-conservateurs, même si cela ne semble pas ainsi à première vue. Cette illustration sur la pochette a encore une troisième signification: elle peut aussi être vue comme le dessin d'une tranche de viande. Sur ce point, je réagis contre ces végétariens fanatiques qui ont presque des traits nazis en s'acharnant dans leur combat contre les mangeurs de viande.

À un certain moment tu as quitté l'Angleterre et tu es parti parcourir le monde: les États-Unis, l'Allemagne et, comme tu l'as dit, l'Italie. D'où est venu ce désir de démonager?

À la fin des années septante, l'Angleterre était l'endroit le plus ennuyeux que tu puisses imaginer. Le mouvement punk avait connu son heure de gloire, et rien de neuf ne s'annonçait. Pour éviter une

dépression, je suis parti pour la Californie: un nouvel environnement, beaucoup de soleil, des jolies filles. Mais après trois ans, je suis arrivé à la conclusion qu'en tant qu'Européen je ne pourrais jamais vraiment être à ma place aux États-Unis. Je suis retourné à Londres, je m'y suis ennuyé, et je suis parti à Berlin pendant trois mois et ensuite en Italie, où j'ai vécu pendant dix ans. J'y avais un job super: je faisais de la musique pour des films, pour la télévision et pour le théâtre. Depuis un an, j'habite à nouveau à Londres, et pour la première fois de ma vie, je m'y amuse.

Grosse modo tu as passé quinze ans à l'étranger. Imagine donc que tu dois être un peu plus âgé que l'ensemble de tes collègues de la vague triphop, et de plus tu ne résidais pas en Angleterre quand le triphop a fait son entrée. Étais-tu surpris d'être plongé en une fois dans un environnement où beaucoup de jeunes font la même musique que toi?

Oui ou plutôt... non. L'Angleterre connaît une renaissance culturelle, ce qui se traduit entre autres par l'expérimentation sur des genres musicaux différents avec un passé riche. D'où le triphop. Peut-être le succès du triphop étonnamment grand, mais j'ai attendu un bon bout de temps ici avant de trouver des gens sur la même longueur d'onde que moi. En Italie je ne pourrais pas débarquer avec ce genre de musique, parce que le triphop est trop éloigné de leur norme, à savoir: le beat 4/4 basique.

Heureusement que tu ne te fâches pas quand je dis cela, parce que je ne cherche pas à être négatif: ta musique ne retient jamais toute l'attention mais est parfaite pour créer un climat autour, elle travaille sur l'inconscient de l'auditeur.

Absolument, là je suis tout à fait d'accord. Mon but n'était pas du tout de faire un disque hurlant. Je préfère la musique sensuelle, qui te séduit plutôt qu'elle ne t'emporte par la peau des fesses. Je considère "Hed Phone Sex" comme un disque sensuel, avant tout assemblé pour créer une atmosphère en fumant de la marijuana. Bref, c'est un album concept, ha ha.

Les premiers mots de l'album sont "I need sex". Le CD entier laisse une impression de chaleur, et on n'en n'a pas fini avec les propos sexuels dans le livret du CD.

Je suis principalement passionné par le caractère pervers du sexe, et la fermeté avec laquelle cette perversion est rejetée dans tout ce qui entoure le sexe. Beaucoup de gens qui ne comprennent pas bien ce que le sexe implique, en ont un peu peur, et la perversion les effraie beaucoup plus encore. La perversion ne doit pas à tout prix être nuisible ou douloureuse. Selon moi, c'est pareil à: jouer avec la sexualité et lui apporter des changements, se lancer dans une mission de reconnaissance au sein de l'érotisme... Avec des résultats stupéfiants, dois-je préciser.

Considères-tu que tu mènes une vie sexuelle normale?

(il éclate de rire) Aucune idée, cela dépend un peu de la personne avec laquelle je suis. Quand je suis célibataire, je mène une vie sexuelle libre normale. Avec d'autres? Avec d'autres également...

Avec tous ces renvois au sexe, as-tu cherché à communiquer à l'auditeur certaines allusions avec des titres de chansons comme "White Slave" et "Michael Little Friend", ou bien sont-ils peut-être des titres de chansons tout à fait vierges et innocents?

Ce n'est pas si mal que ça. (Il rit) Au début de "Michael Little Friend" tu entends une voix qui dit que ta stéréo n'est pas en état de passer le titre. Le Michael auquel je fais allusion est Michael Jackson, c'est pour cela que tu ne peux pas entendre ce titre: nous savons en effet tous combien il est sournois avec ses petits amis. Le titre "White Slave" cadre bien avec l'ambiance orientale du morceau, et est définitivement innocent.

Reçois-tu souvent des réactions de gens qui voient des allusions sexuelles là où il n'y en a pas: des pervers qui reconnaissent leurs plus épouvantables fantasmes dans ta musique?

Non, mais heureusement. Je ne suis aucunement intéressé par leurs histoires.

C'est ce que nous voulions entendre.

NEW BCM IMPORT IN BRUSSELS

BCM MECHELEN

Open every day
from 11.00 u. till 18.30 u.
closed on sundays

the best
in underground
and dance music

BCM MECHELEN

ADRESS
Hazestraat 3
2800 Mechelen
Tel 015/211810
Fax 015/206234



SPECIALIZED IN IMPORT
FROM ALL AROUND THE WORLD
DANCE * TECHNO * AMBIENT * TRIPHOP
JUNGLE * T-SHIRTS * ENERGY DRINKS
DJ EQUIPMENT * MAILING ORDER

BCM BRUSSELS

BOULEVARD ANS

PLAN BCM
BRUSSELS

BEURS
BOURSE

R.D. PIERRES

BCM
PLATTESTEEN

BCM BRUSSELS

ADRESS
Plattesteen 6,
1000 Brussel
Tel 02/5020972
Fax 015/206234

Paul van Dyk

by Bart Vandormael

Het is niet alles Tresor dat de klok slaat in Berlijn. Kijk maar naar Paul Van Dyk: de 24-jarige Berliner maakt naam als DJ (hij is niet terug van Amerika, Mexico en Canada), als remixer (New Order, Inspiral Carpets en Sven Våth) en als componist (o.a. onder de namen The Visions Of Shiva en Huanate). Nu zet hij weer een grote stap vooruit met zijn nieuwe CD "Seven Ways".

JE BENT AFKOMSTIG VAN (OOST-)DUITSLAND MAAR JE NAAM KLINKT ERG NEDERLANDS OF VLAAMS. TOEVAL OF AFTAMMING?

Naar het schijnt komen mijn voorouders uit Nederland, maar daarvoor moeten we héél wat generaties terug.

JE WERD DJ NA DE VAL VAN DE BERLINSE MUUR. HAD HET EEN IETS MET HET ANDER TE MAKEN?

Vóór de val van de muur was het bijzonder moeilijk om aan platen te geraken in Oost-Duitsland. Ze kwamen de grens niet over. Van de overheid moest geen sleun worden verwacht: elke vrije uitdrukking van kunst werd ondrukt. De politieke druk was enorm: als popgroepen in hun teksten niet de lof zwaaiden over het communisme, waren ze gedoemd tot de underground. Na de hereniging vond er een soort "big bang" plaats, waaruit een bloeiende muziekscene ontstond. Je kan zeggen dat ik een produkt ben van die "big bang".

DE WESTERSE VRIEDERKTECONOMIE HEEFT ZIJN VERDIENSTEN EN ZIJN GERIEKEN. OP WELKE MANIER HEBBEN DE VERANDERINGEN DE MUZIEK-CULTUUR IN BERLIN BEINVLOED?

Vroeger was Berlijn zo bijzonder omdat het een soort eiland was, afgesloten van de buitenwereld. De muziek die er gemaakt werd, klonk dan ook heel apart. Die eigenheid is nu verdwenen, volgens mij bestaat er geen typische Berlin-sound meer. Maar daar staat natuurlijk tegenover dat de vermenging met muzikale invloeden uit Europa en Amerika ook mooie resultaten oplevert. Onder de bewoners heerst een sterke verdeeldheid over het nut van die inmenging. Mensen met een open geest staan open voor alle evoluties, maar velen klampen zich vast aan de new wave-pop en punk van de jaren tachtig en weigeren met de tijd mee te groeien. Die lui stonden ook zeer negatief tegenover de hereniging. Akkoord, die is allesbehalve vlot verlopen en heeft voor velen de ellende nog vergroot, maar het basisidee blijft niettemin lovenswaardig.

WAAR HIELD JE JE MEE BEZIG VOOR DE VAL VAN DE MUUR?

Ik beoefende de kunst van het muziekfan-zijn. (lacht) Vooral New Order vond ik goed, omdat die groep een evenwicht vond tussen vlotte pop-muziek en vernieuwing, dankzij het gebruik van elektronika. Mijn eerste house-plaat hoorde ik in '85, maar ik geraakte pas echt onder de indruk toen ik voor de eerste keer een club binnenstapte in Berlijn. Dat was een openbaring.

ZIE JE JEZELF BINNEN TIEN JAAR POPPLATEN MAKEN?

Als je met de term "pop" verwijst naar acts als Electronic en New Order: ja. Als je verwijst naar 2 Unlimited: neen. De tracks die ik nu maak passen niet in het vakje van techno, of van house, of van pop. Precies zoals ik het wil. Techno-artisten halen hun neus op voor popmuziek, ik niet. Mijn nieuwste project wordt trouwens een verzameling remixen van groepen zoals Blur en Pulp. Men heeft mij gevraagd een Britpop-compilatie samen te stellen en vervolgens alle tracks te hermixen. Maar meer wil ik er nog niet over kwijt, ik praat nu al mijn mond voorbij.

NIEUW JAAR LACHT JE TEGENKIET. ERVAAR JE EIGENLIJK VEEL JALOEZIE BIJ COLLEGA-DJ'S EN -ARTISTEN?

Je houdt het niet voor mogelijk. Van het moment dat je succes hebt, draait een hele grote groep zogezegde vrienden hun rug naar je. Of beter: als je ze tegenkomt zijn ze vriendelijk, maar via hun je te weten dat ze je beschimpen. Eerst dacht ik dat het een typisch Duitse karaktertrek was, ondertussen ben ik er achter gekomen dat men elkaar elders niet vriendelijker behandelt. Onbegrijpelijk, die hypocrisie! Maar goed, men doet maar, ik hou er geen slapeloze nachten aan over.

ALS DJ REIS JE TEGENWOORDIG ZOWAT DE HELE WERELD AÉ. VOEL JE IN DE DUITSE CLUBS EEN VIBE DIE JE NERGENS ANDERS VINDT?

Het probleem in Duitsland is dat onder invloed van de melige, commerciële techno uit de hitparade een heleboel mensen naar de clubs gaan uit nieuwsgierigheid zonder echt van de muziek te houden. En als gevolg daarvan blijft het echte kennerspubliek thuis of zoekt het andere oorden op, omdat het zich niet wil identificeren met het hitpubliek.

ALS DJ WORD JE VERONDERSTELD HET PUBLIEK OP DE DANCEVLOER TE KRINGEN. KOESTER JE ANDERE AMBITIES MET "SEVEN WAYS"?

Het gekke is: hoe langer ik aan de plaat werk, hoe belangrijker ze voor me werd. In elke track leg ik een stukje van mijn persoonlijkheid of mijn gevoelsleven, en zo'n intense en intieme beleving ervaar je niet wanneer je anderszins muziek draait.

ONTSTAAT JE MUZIEK UIT ABSTRACTE IDEEËN EN GEVOELENS, OF WORD JE WEL EENS GEINSPIREERD DOOR SPECIEKE GEBURTENISSEN OF MOMENTEN UIT JE LEVEN?

Op de "European"-compilatie van het MFS-label heb ik een nummer gemaakt met als thema Groot-Brittannië. "The Greatness Of Britain" gaat eigenlijk over de Londense taxi. Zie je, als ik in Londen kom, is het om op te treden. 's Ochttends vlieg ik weer naar huis of naar de volgende bestemming. De verplaatsingen van het vliegveld naar de stad en weer terug doe ik per taxi. Doordat ik in een nogal uitzonderlijke en extreme toestand verkeer -de totale uitputting nabij- als ik in de taxi zit, neemt dat voertuig een speciale plek in mijn herinnering in.

DE NAMEN PAUL VAN DYK EN MFS (HET LABEL) WORDEN STEEFAST GEASSOCIEERD MET TRANCE. TIEN ONRECHTE, VIND IK.

Absoluut. Dat etiket kleef als een stigma op mij. Ik maak "diepe" muziek, maar dat is nog geen synoniem voor trance. MFS doet zijn best om van dat stigma af te geraken, maar het lijkt alsof sommigen niet willen begrijpen waar we mee bezig zijn. Misschien moeten we een heavy metal-plaat uitbrengen om hen inzicht bij te brengen.

A Berlin, il n'y a pas que Tresor pour faire parler de lui. Voyez par exemple Paul Van Dyk: ce Berlinois de 24 ans s'est fait un nom en tant que dj (il est tout juste de retour des Etats-Unis, du Mexique et du Canada), remixer (New Order, Inspiral Carpets et Sven Våth) et compositeur (entre autres sous les noms de The Visions Of Shiva et Huanate). Il franchit à nouveau un grand pas avec son nouveau CD, "Seven Ways".

TU ES ORIGINAIRE D'ALLEMAGNE (DE LEST). MAIS TON NOM SONNE TRÈS HOLLANDAIS OU FLAMAND. C'EST UN HASARD OU D'ORIGINE?

Je crois savoir que mes ancêtres venaient des Pays-Bas, mais il faut retourner quelques générations en arrière.

TU ES DEVENU DJ APRÈS LA CHUTE DU MUR DE BERLIN. L'UN A-T-IL QUELQUE CHOSE À VOIR AVEC L'AUTRE?

Avant la chute du mur, il était très difficile d'obtenir des disques en Allemagne de l'Est. Ils ne passaient pas la frontière, il ne fallait attendre aucun soutien des autorités: chaque expression artistique libre était réprimée. La pression politique était énorme: si les groupes pop ne vantaient pas les mérites du communisme dans leurs textes, ils étaient condamnés à l'underground. Après la réunification, il y a eu une sorte de "big bang" d'où est née une scène musicale florissante. On peut considérer que je suis un produit de ce "big bang".

L'ÉCONOMIE DE MARCHÉ OCCIDENTALE A SES AVANTAGES ET SES INCONVÉNIENTS. DE QUELLE MANIÈRE LES CHANGEMENTS ONT-ILS INFLUENCÉ LA CULTURE MUSICALE BERLINOISE?

Berlin était auparavant une ville exceptionnelle parce qu'on aurait dit une île, isolée du monde extérieur. La musique qu'on y faisait était donc également très particulière. Cette singularité a aujourd'hui disparu, il n'y a plus de son berlinois typique à mon avis. Mais cela n'empêche pas que le mélange avec des influences européennes et américaines donne aussi de beaux résultats. Il règne chez nous une certaine dissension quant à déterminer l'intérêt de ce mélange. Les gens à l'esprit ouvert le sont également à toutes les évolutions, mais certains s'accrochent à la new wave et au punk des années 80 et refusent d'évoluer avec leur temps. Ceux-là se montrent également très opposés à la réunification. D'accord, tout a été trop vite et pour certains, cela a signifié une misère encore plus grande, mais l'idée de base est certainement louable.

A QUOI POUQUAIS-TU AVANT LA CHUTE DU MUR?

Je m'exerçais dans l'art d'être fan de musique (rires). J'appréciais particulièrement New Order, parce que ce groupe avait trouvé un équilibre entre la pop music rythmée et la nouveauté, grâce à l'utilisation de l'électronique. J'ai entendu mon premier disque house en 85, mais je n'ai succombé que lorsque je suis entré pour la première fois dans un club de Berlin. Ce fut une révélation.

EST-CE QUE TU TE VOIS DANS 10 ANS EN TRAIN DE FAIRE DES DISQUES DE POP?

Si tu penses à des acts comme Electronic et New Order en utilisant le terme "pop", la réponse est oui. Si tu penses à 2 Unlimited, c'est non! Les titres que j'enregistre pour l'instant ne s'insèrent pas dans le case techno, ou house, ou pop. Juste comme je le veux. Les artistes techno se pincent en général le nez quand on leur parle de pop, moi pas. Mes projets les plus récents sont des remixes de groupes comme Blur et Pulp. On m'a demandé d'élaborer une compile Britpop et d'en remixer tous les titres. Mais je ne peux pas t'en dire plus, j'ai déjà trop parlé....

RESSENS-TU BEAUCOUP DE JALOUSIE PARMİ TES COLLÈQUES DJ ET ARTISTES?

Tu ne me croiras pas! Dès que tu as du succès, toute une série de prétendus amis te tourne carrément le dos. Ou mieux encore: quand tu les croises, ils se montrent très sympas, mais par la suite, tu apprends par des voies détournées qu'ils t'invoient à qui mieux mieux. Au début, je pensais que c'était un trait de caractère typiquement allemand, mais entretemps, je me suis aperçu qu'ailleurs, on ne traitait pas les gens avec plus de gentillesse. Incompréhensible, cette hypocrisie! Mais bon, c'est comme ça. Et je n'en perds pas encore le sommeil!

EN TANT QUE DJ, TU VOYAGES À TRAVERS LE MONDE ENTIER. AS-TU RESENTI UNE VIBE DANS LES CLUBS ALLEMANDS QUE TU N'AS PAS PERÇUE AILLEURS?

En Allemagne, le problème est que sous l'influence de la techno commerciale, simplicité, issue des hit-parades, toute une série de gens se rendent dans les clubs par simple curiosité, pas par amour de la musique. Et par conséquent, les vrais connaisseurs restent à la maison ou cherchent d'autres endroits parce qu'ils ne s'identifient pas à ce public-là.

L'OBJECTIF D'UN DJ EST D'AMENER LE PUBLIC SUR LE DANCEFLOOR. "SEVEN WAYS" TRADUIT-IL D'AUTRES AMBITIONS?

Ce qu'il y a de fou, c'est qu'au plus longtemps je travaille sur un disque, au plus il devient important pour moi. Dans chaque morceau se retrouve un peu de ma personnalité ou de ma vie sentimentale. Il est impossible de vivre une expérience aussi intime et intense quand on joue la musique de quelqu'un d'autre.

TA MUSIQUE NAÎT-ELLE IDÉES ABSTRAITES ET DE SENTIMENTS, OU BIEN T'EST-ELLE INSPIRÉE PAR DES ÉVÉNEMENTS ET DES MOMENTS SPÉCIFIQUES DE TA VIE?

Sur la compile "European" du label MFS, j'ai réalisé un titre qui a la Grande-Bretagne pour thème. "The Greatness Of London" traite des taxis londoniens. Tu vois, quand je vais à Londres, c'est pour m'y produire sur scène. Au petit matin, je m'envole vers la maison ou ma destination suivante. C'est en taxi que je me rends de l'aéroport vers la ville et que j'effectue le trajet retour. Et comme je me retrouve dans ces taxis dans des situations exceptionnelles et extrêmes d'épuisement quasi-total, ce véhicule prend dans mes souvenirs une dimension particulière.

LES NOMS DE PAUL VAN DYK ET DE MFS (LE LABEL) SONT SOUVENT ASSOCIÉS À LA TRANCE. A TORT, ME SEMBLE-T-IL...

Absolument. Cette étiquette me colle sur le dos comme un stigmate. Je fais de la musique "deep", mais jusqu'à nouvel ordre, ce n'est pas un synonyme de trance. MFS fait de son mieux pour se débarrasser de cette appellation, mais c'est comme si certains ne voulaient pas comprendre ce que nous sommes en train de faire. Peut-être devrions-nous sortir un disque de heavy-metal pour que tout devienne clair pour eux.

FRONT 242

ONDERHOUD MET RICHARD XXIII, LEEUWENHART
ENTRETIEN AVEC RICHARD XXIII, COEUR DE LION

Prévue pour le 5 février 96, la sortie de l'album de remixes de Front, «Mix@ge Mut@ge», annonce ce qui ressemble à une bande originale de film. Ce n'est pas étonnant quand on sait qu'au départ, ce CD devait être utilisé comme support pour un jeu vidéo, Shockwave. Tous ces morceaux datent de 91 à 93, certains sont déjà sortis sur une compilation, «Mixed By Fear». Il y a un mix de The Orb, deux d'Underworld et deux de Prodigy. Ils ont mis du temps avant de nous parvenir, il paraît que ces morceaux étaient rangés dans un tiroir, la folie humaine a-t-elle une limite?

On a dit que vous preniez quelques années sabbatiques pour travailler sur des projets qui vous tenaient à cœur, réaliser des ambitions personnelles.

RICHARD XXIII: Ouais, ... ça tient surtout au fait qu'on ne pouvait plus se voir (rires...). Après la dernière tournée, donc en janvier 94, on n'a pas voulu parler de split, à ce moment-là. Parce qu'on a appris que ne jamais dire jamais avait un sens. Et aussi parce que les dernières années se sont très mal passées entre nous, pour des tas de raisons. Des problèmes de pression au niveau des maisons de disques, des divergences de vues purement artistiques, des problèmes d'ego. Le tout mis ensemble, on en était arrivés à un point où on était à deux doigts d'arrêter en plein milieu de l'album. Ce qui aurait été une catastrophe, on aurait été brûlés à tous les niveaux. Parce qu'on avait des contrats à honorer, et que tu ne termines pas ta carrière comme ça.

Aujourd'hui, tu as des projets? J'imagine que vous travaillez quand même, on ne s'arrête pas comme ça...

Non, en effet, on n'arrête pas! Le projet sur lequel je travaille maintenant, TCHACK!, a été entamé en janvier 94. Il est entièrement basé sur de l'électronique. Je travaille avec un gars qui s'appelle Jean-Pierre Everaert (ingénieur de la Muerle), avec qui je m'entends bien pour avoir basé avec lui sur un autre projet, et qui a une bonne expérience technique. Ce que je trouve dommage dans la techno aujourd'hui, c'est le côté humain qui manque. Il y a une absence de textes, d'image d'un groupe. Moi, j'ai envie de combler cette lacune. L'idée, c'est d'avoir un son et un esprit 80. Le concept, même si je n'ai pas envie d'utiliser le mot concept, parce que ce n'est pas un concept aussi puissant que celui de Front, c'est d'injecter un peu d'âme et ce côté charisme dans la mouvance actuelle.

Est-ce que tu as des artistes de référence en techno aujourd'hui? Quels sont ceux que tu apprécies le plus?

Je ne peux pas vraiment te donner de références pour mon projet. Mais ce que je trouve vraiment bien, c'est un groupe comme les Chemical Brothers qui font des choses vraiment extra. Prodigy, j'ai été les voir à Forest National. Le lendemain, j'ai téléphoné aux membres de Front, je leur ai dit qu'on pouvait oublier une quelconque réunion. Que la génération suivante était là, qu'ils avaient pris notre place. Orbital aussi, et plus particulièrement pour la qualité du son et tout le côté production.

Y a-t-il des gens à qui tu penses déjà pour les éventuels remixes de ton album?

Bon, en fait, j'ai vu les Chemical Brothers en concert au Pukkelpop cette année, puis j'ai directement été trouver les membres du groupe et embarqué leur numéro de téléphone. Il y a aussi les Renegade Soundwave que j'adorais au début. Mais je ne vais pas encore faire trop de plans. Si ça se trouve, dans six mois mon album ne sera pas encore sorti.

Front 242 est un groupe qui a des atouts certains pour faire des choses extraordinaires aujourd'hui. Votre potentiel est énorme, qu'en penses-tu?

Ouais, mais aujourd'hui, on ne s'entend plus assez. Comment veux-tu faire évoluer un projet et aller au top quand les gens à l'intérieur même du projet ne sont pas d'accord sur la manière. Sans trop grande prétention, c'est ce que je voudrais faire. Bien sûr, je crois à fond à mon projet sinon je ne le ferais pas. Il y a des trucs que je reprends de Front et c'est normal, je ne vais tout de même pas commencer à faire du reggae. En plus, il y a la formule "Live" de Front.

Tu souhaites faire de la scène?

Ah oui! Je ne veux que ça. J'adore être en studio et travailler. Mais être sur la route et rencontrer les gens qui aiment ce que tu fais, c'est quelque chose d'irremplaçable.

Normalement, on voit «Mix@ge Mut@ge», l'album de remixes de Front, op 5 février 96 sur le marché. De la sorte, il est un peu comme un sound-track et c'est pas si étonnant: la CD a été produite par les membres de Front. Eén mix is het werk van The Orb, twee van Underworld en twee van Prodigy. Mede doordat nogal wat nummers al een tijdje in de ijskast zaten, duurde het even voor een en ander ons bereikte. Hoe gek kan een mens zijn?

Naar verluidt lasten jullie enkele sabbat-jaren in om andere projecten uit te werken en jullie persoonlijke doelstellingen te verwezenlijken.

RICHARD XXIII: ja, ... eigenlijk was alles het gevolg van het feit dat we elkaar niet meer konden uitslaan (lacht). Na de jongste tournee, in januari 1994, weigerden we over een split te praten. We beseften immers dat nooit nooit zeggen wel degelijk zinvol kan zijn. De laatste jaren die we in elkaars gezelschap doorbrachten, waren om tal van redenen echter nogal onaangenaam. We kampten met druk vanwege de platenmaats en met uiteenlopende visies op het gebeuren, zowel artistiek als persoonlijk. Kortom: halverwege de opnames van een nieuw album stonden we op het punt om uit elkaar te gaan. Dat was een ramp geweest: we waren op alle niveaus hopeloos verbrand. We zaten met contracten die nagelated moesten worden en we beseften wel dat je je carrière niet zomaar afbreekt.

Heb je momenteel plannen? Ik veronderstel dat jullie toch bezig blijven, dat een mens niet zomaar afhaakt.

Je houdt het inderdaad niet zomaar voor gezien. TCHACK!, het project waarmee ik momenteel in de weer ben, dateert van januari 1994 en steunt volledig op elektronica. Ik werk samen met Jean-Pierre Everaert, de geluidstechnicus van La Muerle. We kunnen het uitstekend met elkaar vinden: ik werkte ooit al eens een keer met hem samen en hij beschikt over een uitgebreide technische bagage. Ik vind het doodjammer dat er in de techno van vandaag zo weinig plaats is voor het menselijke aspect. Van teksten of een groepse imago is geen sprake meer. Ik zou die lacune graag overbruggen. De sound en de geest van de jaren tachtig, daar is het me in eerste instantie om te doen. Omdat het zo weinig vandoen heeft met Front heb ik geen zin om het begrip "concept" te gebruiken, maar toch zou ik graag wat meer ziel en song-ideeën in de hedendaagse tentensen injecteren.

Naar welke techno-artiesten kijk je tegenwoordig op?

Wat mijn project betreft, is namen noemen heel moeilijk. Een groep als de Chemical Brothers vind ik echter schitterend. Prodigy zag ik aan het werk in Vorst National. 's Anderendaags belde ik trouwens de andere leden van Front om hen te melden dat een reünie uitgesloten was. Er was immers een nieuwe generatie opgestaan, die onze plaats ingenomen had. Ik hou ook van Orbital, vooral op het vlak van geluidskwaliteit en producties.

Denk je aan bepaalde mensen voor eventuele remixes op je album?

Dit jaar zag ik de Chemical Brothers aan het werk op Pukkelpop. Ik contacteerde de groepleden meteen en vroeg hun telefoonnummer. In het begin was ik ook dol op Renegade Soundwave, maar van plannen was toen nog geen sprake. Als ik zo doorga, is mijn album over zes maanden nog niet op de markt.

Front 242 is een groep die ook vandaag nog altijd tot uitzonderlijke prestaties in staat is. Wat vind je eigenlijk van jullie potentieel?

Janmer genoeg kunnen we het intussen niet meer met elkaar vinden. Hoe wil je dat een project evolueert en definitief doorbreekt als de mensen binnen het project het niet langer eens zijn over de manier waarop het moet gebeuren? Ik wil niet pretentieus zijn, maar dit is wat ik wil doen. Als ik niet zo reïsvast in mijn project gelooft, zou ik het trouwens niet doen. Het spreekt vanzelf dat ik bepaalde aspecten van Front gebruik. Ik zie mezelf niet meteen als reggaarries van slag gaan. Bovendien was Front een schitterende live-act.

Droom je van live-optredens?

Absoluut! Dat is mijn enige ambitie. Ik ben dol op studio-werk, maar onderweg zijn en mensen ontmoeten die houden van wat je doet, blijft het aller mooiste.

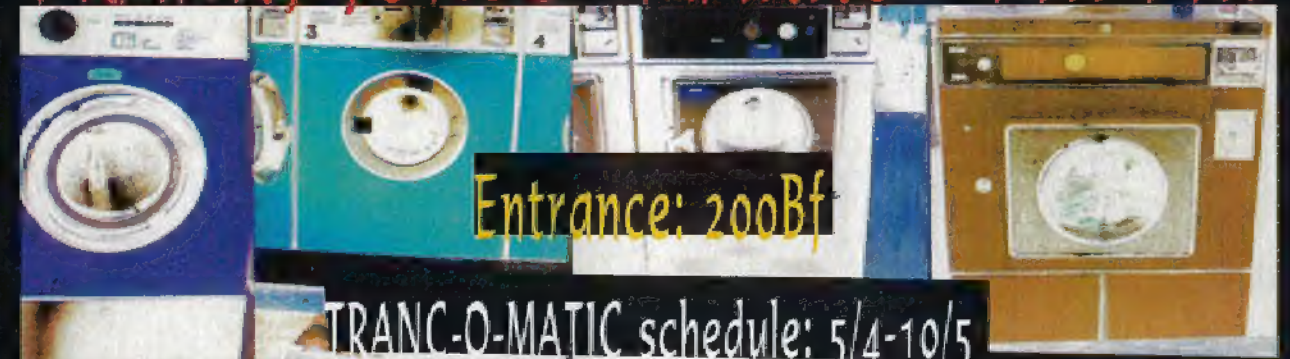
Friday 1st March 11pm



trancomatic



FRANKY JONES MARKO PHI-PHI



Entrance: 200Bf

TRANC-O-MATIC schedule: 5/4-10/5



Rue Blaesstraat 208, 1000 Brussels Tel: 02/511.97.89

Le 9 décembre 95, l'organisateur de soirées Super Mario était à Istanbul pour l'événement de l'année: le premier anniversaire de la radio locale 2019. Une mega-party qui a duré 24 heures, du samedi 9/12/95 à partir de minuit jusqu'au dimanche 10/12/95 minuit.

La liste de DJ's était phénoménale: des **USA**: Masters at Work, Derrick May; de **G.B.**: Zeki, Kid Batchelor; de **Turquie**: UFUK & Murat, Yonca (Live-act); des **Pays-Bas**: Marcello, Joost Van Bellen, Datcho & Eric Nouhan (Live-act), Pantera Dancers & Decor/Lights par Justhus (Roxy/Amsterdam); et finalement de **Belgique**: Koenie.

Op 9 december 95 was party-organisator Mario in Istanboel voor hét evenement van het jaar: de eerste verjaardag van de lokale radio 2019. Een mega-party die zomaar eventjes 24 uur duurde, van zaterdag 9 december om 24 uur t.e.m. zondag de tiende om 24 uur.

De DJ-list was dan ook fenomenaal, uit de **USA**: Masters at Work, Derrick May; uit de **UK**: Zeki, Kid Batchelor; uit **Turkije**: UFUK & Murat, Yonca (live-act); uit **Nederland**: Marcello, Joost Van Bellen, Datcho en Eric Nouhan (live-act), Pantera Dancers & Decor/Lights door Justhus (Roxy/Amsterdam) en tenslotte uit **België**: Koenie.

SUPER MARIO in

ISTANBUL

Radio 2019 One Year Anniversary Party / Istanbul, Turkey



Eric Nouhan (Holland Records)



Derrick May, Datcho, Marcello & Koenie



Master at Work (Luis Louis Vogel)



Master at Work (Manny Dano Gonzalez)



DJ Kid Batchelor



Radio 2019 Team



Joost Van Bellen (Live-act)

Qu'est-ce Radio 2019?

Radio 2019 est apparue sur la fréquence 96.2 FM le 10/12/94 et émet sur tout Istanbul et ses environs. Radio 2019 programme surtout de la Dance, mais aussi Acid Jazz, Mellow & Trance. La radio fonctionne aussi comme maison de production & bureau d'organisation pour Yonca par exemple. L'année passée fut fructueuse pour la radio qui organisa, entre autres, plusieurs événements: la soirée d'ouverture avec Sasha et Fabio Paras (UK), qui a duré 12 heures, le "Rifle Red Hot Party 95" soirée sur un bateau pour 2000 personnes avec les DJ's Remy, Datcho, Doop (Live-act Hollandais) Murat (UK) et la chanteuse soul Américaine Jocelyn Brown; une soirée exclusive au Hyatt Regency Hotel et enfin le "Radio 2019 One Year Anniversary Party" avec la collaboration de Angels Association (Amsterdam); la soirée avait lieu dans une usine de pâte à papier les locaux d'antan pour 4000 personnes.

Wat is Radio 2019?

Radio 2019 ontstond op 10 december 1994, en kan op 96.2 FM worden gehoord in heel Istanbul en omgeving. De zender draait vooral dance, R&B, hip-hop, acid jazz, mellow & trance en functioneert ook als productiehuis & organisatie-bureau, o.a. van Yonca. Radio 2019 heeft op één jaar tijd al heel wat georganiseerd. Enkele voorbeelden: de openingsparty met Sasha & Fabio Paras (UK), die maar liefst 12 uren duurde; de "Rifle Red Hot Party 95", een boot-party voor 2000 man met DJ's Remy, Datcho, Doop (live-act Nederland), Murat en de Amerikaanse soul-zangeres Jocelyn Brown; een exclusieve party in het Hyatt regency Hotel; en tenslotte de "Radio 2019 One Year Anniversary Party" in samenwerking met Angels Association (Amsterdam). Een ander vond plaats in een deegfabriek in de achterbuurten van Istanbul en het feest werd door zo'n 4000 man bezocht.

Voor de mensen die ooit Istanboel zouden bezoeken heeft Super Mario bijgevoegd lijstje opgemaakt van de beste clubs, shops, hotels & bars.

Pour ceux qui désirent visiter Istanbul, Super Mario vous a sélectionné les meilleurs clubs, shops, hôtels & bars.

clubs

1. **2019** (Taksim-Istanbul): trance & mellow
2. **Taxim's Night Park** (Taksim-Istanbul): mellow & disco
3. **Garage**: underground & mellow
4. **Fly** (Etiler): disco, pop & rock
5. **Samdan** (Chi-Chi/High Society Club)

shops

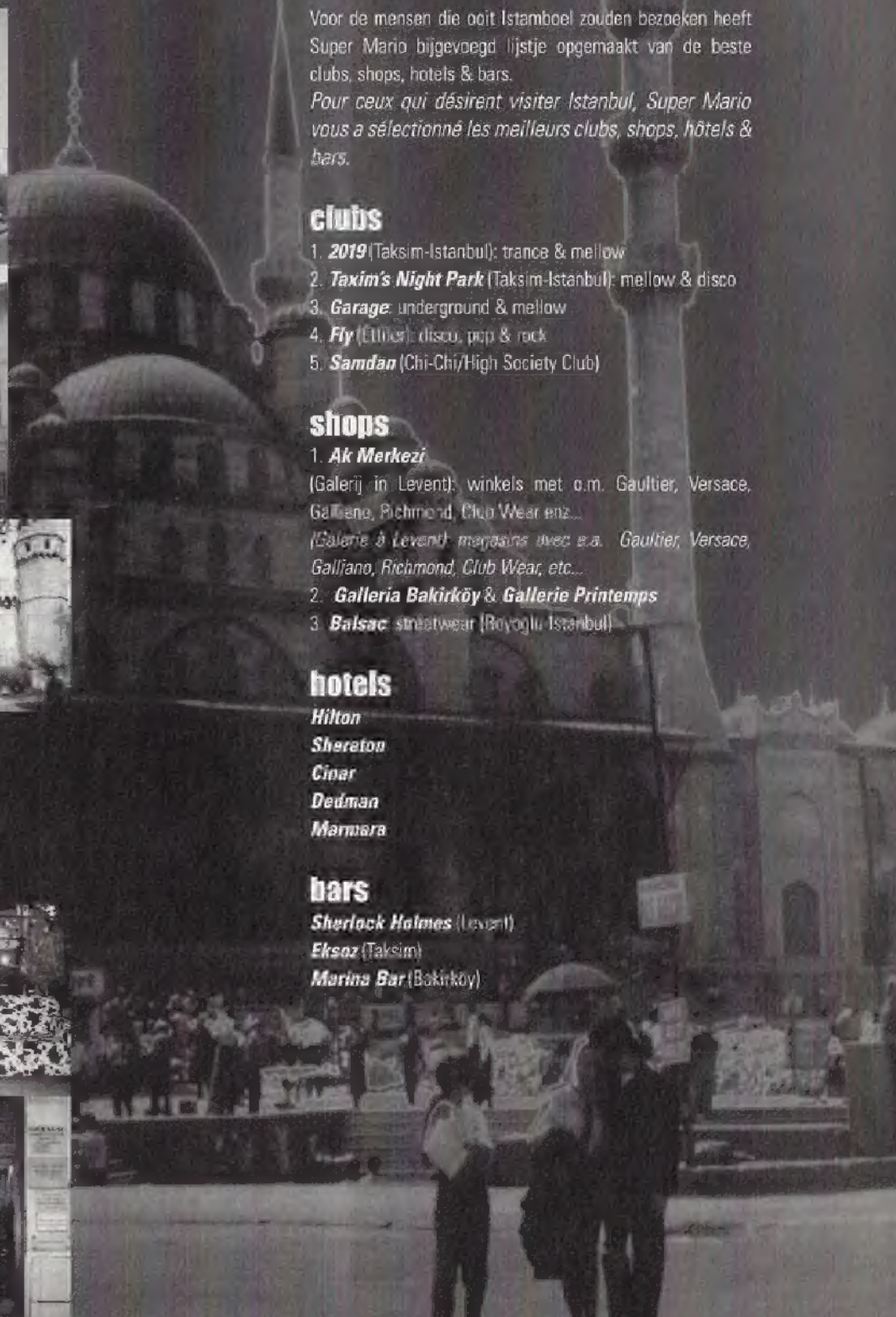
1. **Ak Merkezi** (Galerij in Levent): winkels met o.m. Gaultier, Versace, Galliano, Richmond, Club Wear enz... (Galerie à Levent): magasins avec o.m. Gaultier, Versace, Galliano, Richmond, Club Wear, etc...
2. **Galleria Bakirköy & Gallerie Printemps**
3. **Balsac** streetwear (Boydözü, Istanbul)

hotels

- Hilton
- Sheraton
- Cinar
- Dedman
- Marmara

bars

- Sherlock Holmes (Levent)
- Eksoz (Taksim)
- Marina Bar (Bakirköy)



Shop 'Akmerkez'

Shop 'Balsac'

WAGON CHRIST

by Bart Vandormael

DE EERSTVOLGENDE MAANDEN ZAL HIJ ONDER HET

PSEUDONYM PLUG DE JUNGLE VERKENNEN, EN

BRENGT HIJ ONDER DE NAAM A POLISHED SOLID EEN

NIEUWE 12" EN FULL-CD UIT BIJ MO'WAX, MAAR

VOORLOPIG KENNEN WE ENGELSMAN LUKE VIBERT

VOORAL ALS DE MAN ACHTER WAGON CHRIST DIE

ONLANGS MET DE PRACHT-CD "THROBBING POUCH"

EEN ZEER GESLAAGDE KRUISBESTUWING TUSSEN FUNK

TECHNO EN TRIPHOP TOT STAND BRACHT

HET LIJKT ME DAT JE IN TEGENSTELLING TOT VELE VAN JE COLLEGA'S, JEZELF NIET OVERBOODIG SERIEUS NEEMT, EN DAT JE JE NIET SCHAAMT OM BIJVOORBEELD THE TEMPTATIONS EN EARTH, WIND & FIRE ALS INSPIRATIEBRONNEN TE VERNOEMEN.

VIBERT: Muziek neem ik wel dagelijks serieus, omdat het mijn lust en mijn zven is. Maar daarom is humor nog niet uitgesloten. De doodensgige houding in de techno-scene op dit moment, stoort me behoorlijk. Het levert alleen maar kille muziek op, en ik heb het liever wat warmer. Herbie Hancock behooft zeker tot mijn favorieten. Maar mijn grootste inspiratiebron is ongetwijfeld Prince. Voegerel was ik weg van hem. Het is een cliché, maar het klopt: de muziek die je tienerjaren bepaald hebben, draagt je voor altijd mee. Mijn voorkeur voor Prince had ook te maken met rebelle tegen mijn ouders. Mijn vader vond Prince niet meer dan een doorsnee van Jimi Hendrix. Maar ik wou niet "naar de bron terugkeren", zoals hij het uitdrukte. Ik wou Prince als idool, niet een kerel die al vijftien jaar onder de grond lag.

JE KOMT NET ALS RICHARD "APHEX TWIN" JAMES UIT CORNWALL, IS DIE SPECIFIEKE OMGEVING VERANTWOORDELIJK VOOR DE BEVREEMDENDE SFEER DIE IN JULIE BEIDER MUZIEK HEERST?

Vorst niet. In Cornwall heerst een grote stilte. Daarmee bedoel ik, stilte in de ruimste zin van het woord. Er is nooit wat te doen, trends en modegillen dringen niet door tot zulke afgelegen regio's. En niemand houdt zich bezig met muziek in vakas te verdelen, zoals in Londen voortdurend gebeurt. Doordat er niets gebeurt, ga je er ook van uit dat niemand je muziek ooit zal te horen krijgen, gewoon omdat niemand er een roer om geeft. Dus experimenteer je er op los, zonder rekening te houden met de smaak van anderen. Tot '92 speelde ik mijn nummers vooral op de vrijdagdaglessies van mijn vrienden. Mijn

song was mijn geschenk aan de jongs.

JE BENT GOED BEVRIEND MET RICHARD, EN DE LEGENDE GAAT DAT JE ALS JE BIJ HEM OP BEZOEK GAAT JE URENLANG ACHTER DE DRAAIFAFELS STAAT MET MEEGEBRACHTTE PLATEN EN DAT JE DAN NIET TE STOPPEN BENT ZELFS ALS HIJ IN SLAAP IS GEVALLEN OF WEGGAAT. ZOU JE ONVERSTOORD VOORTDOEN?

Waar (lacht) En ik doe dat niet alleen bij hem thuis, ook bij andere vrienden. Zelf heb ik geen platendraders, dus ben ik dolgelukkig als ik met mijn vinyl-collectie bij mijn vrienden terecht kan. Ze vinden het niet erg dat ik hun huis inneem en ik vind het niet erg als ze geen zin hebben om te luisteren naar mijn platen.

JE BEHELPT JEZELF MET EEN MINIMUM AAN APPARATUUR. HET PRINCIPES OF HET MOEDZAAR?

Vibert: "Ik wil alleen werken op oude, analoge apparatuur, maar die kost een klein fortuin. Digitale machines klinken luid levenloos. Ik had een goede keyboard-set maar ik heb het apparaat naar de bilkser geholpen door er een glas kerensensop op te mogen.

TOT VOOR KORT WERKTE JE IN EEN OUR PRICE-PLATENZAAK (HET ENGELSE EQUIVALENT VAN FREE RECORD SHOP). NIET MEER EEN HIPPE REFERENTIE, EN VOORAL GEEN PLEK WAAR JE LEUKE MUZIEK ONDEKT?

Nou, dat was heel erg mee. Ik bestelde een hoop obscure techno en breakbeatspullen die je niet meteen in Our Price zou verwachten. Die platen gingen echter wat de deur uit, zodat er geen klachten kwamen van de leiding over mijn eigenzinnige aankooppolitiek. Er woonden een hoop muziek-freaks in de buurt, dat was mijn geluk. Mijn winkel was trouwens de laatste Our Price die vinyl verkocht. Mijn verdiende

jewel. Wat zeg je daarvan?

THROBBING POUCH" LUKT ME GEKNIPT ALS SOUNDTRACK BIJ EEN GANGSTERFILM DIE SPELT IN HET CHICAGO VAN DE JAREN DERTIG. IN WELKE ROM ZOU JU GRAAG JE MUZIEK HOREN?

Het modernere type gangsterfilm. De volgende Tarantino, bij voorbeeld, als het even kan. Of science fiction-films, die nu meestal verward worden door sloffe symfonische rommel. Een schande.

WELKE BEELDEN VERSCHIJNEN ER IN JE HOOFD ALS JE MUZIEK MAAKT?

Geen. Ik vertrek nooit van een bepaald idee of gevoel, ik jam gewoon wat met mezelf en wacht of tot ik stoot op een interessant geluid, een ritme, meestal, waar ik dan op verder bouw. Messing about, zo kan je mijn werkwijze wel samenvatten.

IK HEB HET GEVOEL DAT IK "THROBBING POUCH" OVER TWEE JAAR NOG MET PLEZIER ZAL OPLEGGEN, TERWIL DE MEESTE TECHNO DAN ONGETWIJFELD HOPELOOS GEDAATEERD ZAL KUNKEN. DENK JE DAT TRIPHOP DE TAND DES TUDS BETER ZAL WEERSTAAN DAN TECHNO?

Goh. Neen, maar ik antwoord de grenzen tussen triphop en techno niet. De afbakening klopt niet. Triphop is geen apart genre of afzonderlijke stijl, want ze vertegenwoordigt geen bepaalde klasse, is niet ontstaan uit een bepaald gevoel. Voor mij is triphop een oase van het geheel "techno". Techno vult deel wat aan de criteria van een "stijl". Daarom deel ik mezelf dus in bij techno, of beter elektronische muziek. Om op je vraag terug te komen: ik hoop tijdloze muziek te kunnen maken, maar niet alleen dat ik wil tegelijk graag clubtracks componeren, ook al klinken die nu enkele maanden o gedaateerd.

IL ME SEMBLE QUE CONTRAIREMENT À NOMBRE DE TES COLLÈGUES, TU NE TE PRENDS PAS ENORMEMENT AU SÉRIEUX ET QUE TU ME ROUGES PAS, PAR EXEMPLE, À L'IDÉE DE T'INSPIRER DES TEMPTATIONS ET D'EARTH, WIND & FIRE.

VIBERT: Je prends la musique très au sérieux, parce que c'est ma passion et ma vie. Mais cela n'empêche pas encore l'humour. L'attitude de sérieux mortel qui est pour l'instant de mise dans la scene techno me dérange profondément. Cela ne donne qu'une musique froide et hautaine et je préfère la chaleur. Herbie Hancock fait très certainement partie de mes favoris. Mais ma plus grande source d'inspiration est sans conteste Prince. Jacks, j'en étais dingue. C'est certes un cliché, mais c'est pourtant exact: la musique qui baigne ton adolescence t'accompagne toute la vie. Ma préférence pour Prince a aussi à voir avec une certaine rébellion contre mes parents. Mon père pensait que Prince n'était qu'une poie copie de Jimi Hendrix. Mais je n'avais aucune envie de "retourner à la source" comme il le souhaitait. Je voulais Prince comme idole, pas un type qui était six pieds sous terre depuis quinze ans.

TU FAIS LE MOINS POSSIBLE APPEL À LA TECHNOLOGIE. PAR PRINCIPES OU PAR NÉCESSITÉ?

Je ne souhaite travailler que sur du vieux matériel, de l'analogique, mais cela coûte une petite fortune. Les machines digitales sonnent froides, artificielles. J'avais un excellent jeu de claviers, mais j'ai tout bousillé en renversant dessus un verre de jus de cerises.

JUSQU'À L'Y A PLEIN TU TRAVAILLES DANS UN OUR PRICE (L'EQUIVALENT ANGLAIS D'UN DISQUAIRE FREE RECORD SHOP). CE N'EST PAS SPÉCIALEMENT BRANCHÉ ET SURTOUT PAS L'ENDROIT OÙ TU DÉCOUVRES DE LA CHOUETTE MUSIQUE.

Ahais, ce n'était pas si mal que cela du tout. Je commandais un tas d'obscurs disques de techno et de breakbeats qu'on ne s'attendait pas à trouver dans un Our Price. Ces disques se vendaient comme des petits pains, de sorte que la direction ne s'est jamais plainte de mon étrange politique d'achats. Dans le coin habitaient de nombreux music freaks et c'était ma chance. Mon Our Price était d'ailleurs le dernier à

mon, sans tenir compte des goûts des autres. Jusqu'en 92, je jouais principalement mes titres aux anniversaires de mes copains, mes chansons étaient mes cadeaux à ceux que l'on fréquentait.

TU PÈS LÉ D'AMITIÉ AVEC RICHARD, ET LA LÉGENDE VEUT QUE LORSQUE TU TE RENDS EN VISITE CHEZ LUI, TU PASSES SANS ARRÊT DES HEURES DERRÈRE SES PLATINES AVEC DES DISQUES QUE TU AS APPORTÉS. ET MEME LORSQU'IL PART SE COUCHER OÙ S'EN VA, TU CONTINUES IMPERTURBABLEMENT.

Vrai (rires) Et je ne le fais pas chez lui, mais aussi chez d'autres amis. Personnellement, je n'ai pas de platines, je suis donc heureux comme tout de pouvoir apporter ma collection de vinyles chez des amis, ils ne trouvant pas grave que j'envahisse leur maison, et je ne me formalise pas s'ils n'ont pas envie d'écouter mes disques.

QUELES IMAGES APPARAISSENT DANS TA TÊTE LORSQUE TU COMPOSES?

Aucune. Je ne pars jamais d'une idée ou d'un sentiment particulier. Je jomme tout simplement avec moi-même, et j'attends de tomber sur un bruit intéressant. Un rythme la plupart du temps, sur lequel je puisse construire. Messing about, voilà comment on pourrait résumer ma façon de travailler.

J'AI LE SENTIMENT QUE DANS DEUX ANS, J'ECOUTERA ENCORE "THROBBING POUCH" AVEC PLAISIR, ALORS QUE LA PLUS GROSSE PARTIE DE LA TECHNO SONNERA CERTAINEMENT DÉSÉSPÉRÉMENT DATEE. PENSES-TU QUE LE TRIPHOP RÉSISTERA MEUX AU TEMPS QUE LA TECHNO?

Quel! Non, mais je n'accepte pas que l'on établisse une distinction entre triphop et techno. La distinction ne convient pas. Le triphop n'est pas un genre à part ou un style particulier, parce qu'il ne représente pas une classe donnée ou ne naît pas d'un sentiment particulier. Pour moi, le triphop est un petit élément d'un ensemble "techno". La Techno remplit effectivement un critère de "style". C'est pourquoi je dis appartenir à la Techno ou mieux à la musique électronique.

MA RÉCOMPENSE, SI IL Y EN A, SE FAIT EN DISC. TU VENDRAIS DES VINYLES. MA RÉCOMPENSE, SI IL Y EN A, SE FAIT EN DISC.

La version moderne des films de gangsters. Le prochain Tarantino, par exemple, si c'était possible. Or des films de science-fiction qui, aujourd'hui, sont pour la plupart sonorisés avec du bruitage plutôt que symphonique. Un scandale.

QUELES IMAGES APPARAISSENT DANS TA TÊTE LORSQUE TU COMPOSES?

Aucune. Je ne pars jamais d'une idée ou d'un sentiment particulier. Je jomme tout simplement avec moi-même, et j'attends de tomber sur un bruit intéressant. Un rythme la plupart du temps, sur lequel je puisse construire. Messing about, voilà comment on pourrait résumer ma façon de travailler.

J'AI LE SENTIMENT QUE DANS DEUX ANS, J'ECOUTERA ENCORE "THROBBING POUCH" AVEC PLAISIR, ALORS QUE LA PLUS GROSSE PARTIE DE LA TECHNO SONNERA CERTAINEMENT DÉSÉSPÉRÉMENT DATEE. PENSES-TU QUE LE TRIPHOP RÉSISTERA MEUX AU TEMPS QUE LA TECHNO?

Quel! Non, mais je n'accepte pas que l'on établisse une distinction entre triphop et techno. La distinction ne convient pas. Le triphop n'est pas un genre à part ou un style particulier, parce qu'il ne représente pas une classe donnée ou ne naît pas d'un sentiment particulier. Pour moi, le triphop est un petit élément d'un ensemble "techno". La Techno remplit effectivement un critère de "style". C'est pourquoi je dis appartenir à la Techno ou mieux à la musique électronique. Pour en revenir à la question, j'espère tant de la musique intemporelle, mais pas seulement cela. Je veux au contraire aussi composer des titres pour les boîtes, même s'ils ont l'air de dater après quelques mois seulement.

**THE
SPACE
JUNKIES**

FULL MOON PARTY

MUSIC BY

DEG
(NETWORK)

PIERRE
(FUSE)

TRIX
(PROMISED LAND)

YVES
(CHERRY MOON)

OLIVIER ASTRO
(BUMP!)

ATTRACTIONS

FIRST 500 FREE
SPACE GADGET

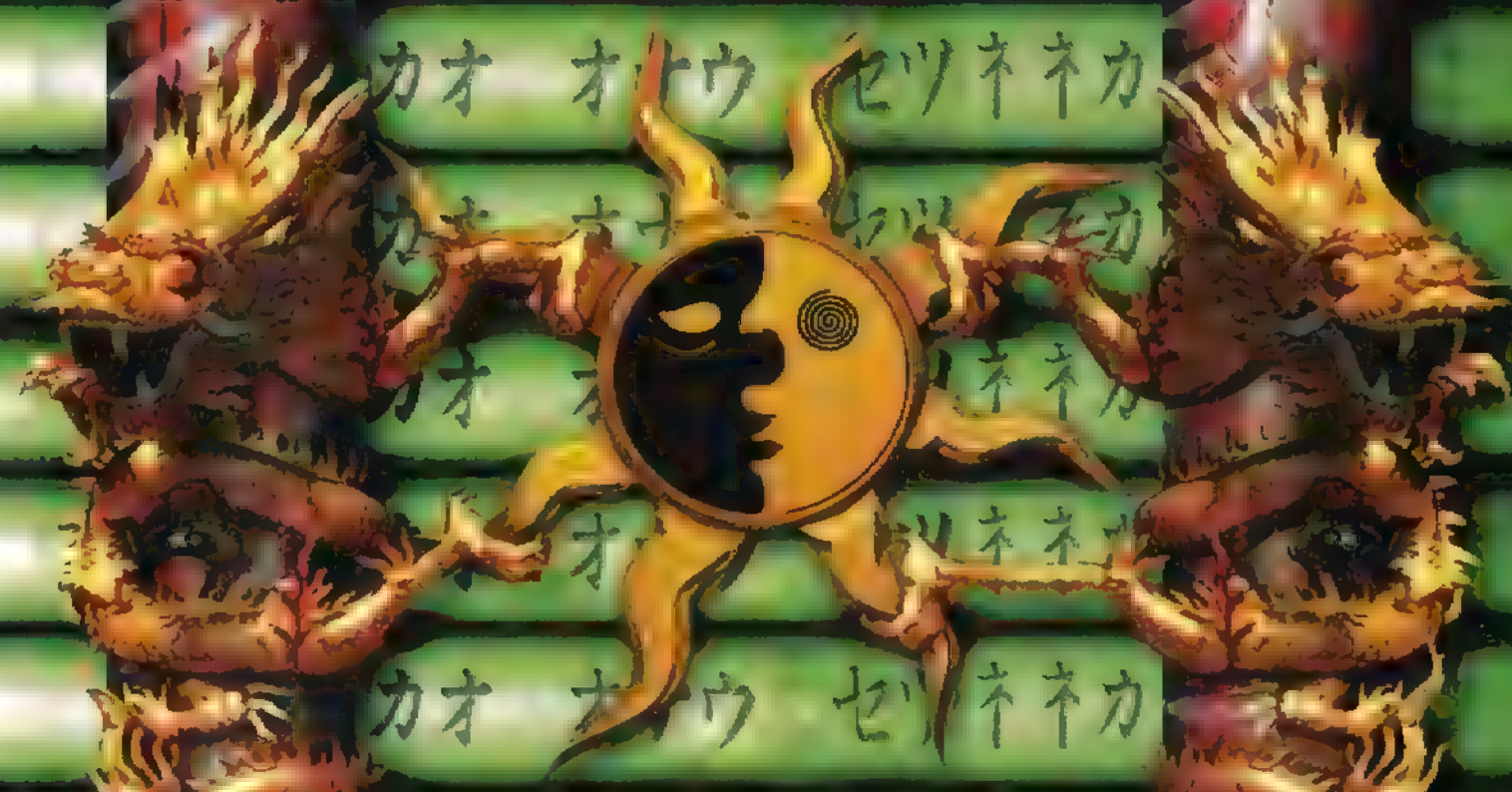
CYBER VIDEO
PROJECTION

DANCE PLATFORMS

DECORATED
DANCEHALL BY
KUMIKO

**FRIDAY 16 FEBRUARY
@ CHERRY MOON**

THAI PARTY



SATURDAY 2 MARCH

Hair dressed by :

• *Thierry Beun* •

• *Xavier Ronse* •

• *José Sanchez* •

Soirée Show Coiffure



Sunday 7 April

At The Mill

BCM BRUSSEL

Après trois ans de bons et loyaux services rendus à Malines, BCM ouvre un nouveau import shop à Bruxelles, le magasin offrira un grand choix de styles musicaux (Techno, Trance, Jungle, Ambient, Trance,...), ainsi qu'une section "DJ Equipment", T-shirts, energy drinks, virtual movies, ... De plus, un "malorder" sera à la disposition de la clientèle, ce qui veut dire qu'un simple coup de téléphone ou un fax suffira pour obtenir la liste des nouvelles sorties ou la livraison à domicile par courrier; ceci devrait intéresser les DJ's qui n'arrivent pas à se lever avant 6 heures du soir. Le magasin sera ouvert tous les jours, sauf le dimanche, de 11 à 18.30; week-end d'ouverture le 9/2/96 BCM, 6 Plattesteen à 1000 Bruxelles.

Na drie jaar trouwe dienst en goeie service in Mechelen opent BCM een nieuwe import shop in Brussel. De winkel zal heel wat verschillende muziekstijlen aanbieden (techno, trance, jungle, ambient, trance,...) en je zal er ook afdelingen DJ Equipment, T-shirts, energy drinks, virtual movies, terugvinden. Daarnaast zal een 'malorder' ter beschikking worden gesteld: een eenvoudig telefoontje of fax zullen volstaan om een lijst van nieuw plaatwerk of per post een bestelling opgestuurd te krijgen. Interessant voor die DJ's die nooit voor 6 uur 's avonds uit hun bed geraken.!

De winkel zal iedere dag (behalve op zondag) open zijn van 11 uur tot 18u30. Het adres: BCM, Plattesteen 6, 1000 Brussel.

FACTORY? MAD CLUB? NETWORK?

Trois clubs réunies dans un même endroit, c'est un peu compliqué! Nous allons donc vous clarifier tout ceci, ici, maintenant!

Le "Factory" c'est chaque samedi, une soirée gay & fun et un dimanche par mois, une soirée à thème. Le "Mad Club", c'est chaque mercredi, 100% Hétéro, et en compagnie de DJ Marko. Et pour finir, il y a le "Network", certains vendredis, et c'est évidemment 100% Techno. Le tout au 4, impasse de la Fidélité à 1000 Bruxelles.

Drie clubs onder één dak, het is niet zo evident! Eerlijk is nodig, en we geven die dan ook. Nu! De "Factory" is open elke zaterdag, een gay & fun-avond en een zondag per maand een thema-avond. Naar de "Mad Club" trek je iedere woensdag, 100% hetero en in het gezelschap van DJ Marko. En ten slotte heb je "Network": op bepaalde vrijdagden en 100% techno.

Dit alles op het volgende adres: Impasse de la Fidélité, 1000 Brussel.

TECHNO EXPO

Une grande bourse Techno aura lieu le 18 février 96 au Limburghal à Genk. Dans un espace de plus de 2000 m2, des dizaines de stands et des invités de marque. Miss Djax, Frank, Zino, Tofke, Dimitri, Franky Jones, G-Force, Marco Bailey, Jan, Yven,... Il y aura des stands de clubs, labels, fashions, magazines, magasins de disques, energy drinks, virtual reality, Chill-Out, ... Pour passer un dimanche pas comme les autres, faites un petit saut à Genk!

Op 18 februari 1996 vindt in de Limburghal in Genk een grote techno-beurs plaats. 2.000 m2, tientallen stands en prominente gasten. Miss Djax, Frank, Zino, Tofke, Dimitri, Franky Jones, G-Force, Marco Bailey, Jan, Yven,... Er zullen ook stands zijn van clubs, labels, fashion, magazines, platenzaken, energy drinks, virtual reality, Chill Out... Wie eens wat anders wil op zondag weet dus waarheen!

FUSE

A partir de mars, le FUSE organisera une fois par mois les soirées "TRANCE-O-MATIC", avec Marko et Franky Jones qui mixeront dans la grande salle, première date: le 1er mars. Franky Jones fêtera son anniversaire lors la seconde édition, le vendredi 3 avril. Fuse goes Trance, une fois par mois.

Vanaf maart pakt de FUSE één keer per maand uit met de TRANCE-O-MATIC-avonden. Marko en Franky Jones zullen de mix verzorgen in de grote zaal. Eerste afspraak op 1 maart. Tijdens de tweede aflevering op vrijdag 3 april, viert Franky trouwens zijn verjaardag. FUSE goes Trance, één keer per maand.

LOVE PARADE

La nouvelle vient de tomber. La Love Parade '96 aura lieu le samedi 13 juillet à Berlin. Après le demi-million de Ravers en '95, à quoi s'attendre cette année?

Het nieuws werd net bevestigd: de Love Parade '96 vindt plaats op 13 jul in Berlijn. En na het half miljoen ravers van 1995... Wat staat ons dit jaar te wachten?

5 YEARS CHERRY MOON

Le Cherry Moon fêtera ses 5 ans le vendredi 23/02/96 avec en invité d'honneur Sven Vâth. Sven Vâth, surnommé "The Godfather of Techno" a commencé sa carrière en 1982 au "Donan Gray Club" à Francfort où il mixe des "soul oldies" et de la "High NRG", période des "New Romantics" ("les vieux" s'en souviennent sûrement). La musique de Sven s'éloigne de plus en plus du "mainstream" et il devient résident DJ au "The Vogue", période du "American Underground Club Sound". Sven finit par racheter le "Donan Gray" en 1988 et après une rénovation complète, le club devient le désormais légendaire "Omen". Sven établit alors le "Sound of Francfort". 1990: la techno domine la scène Allemande et les sets de Sven virent vers le "hypnotic monotone house music", ce qui sera bientôt la Trance House. Il sort enfin en septembre 92 le premier album sous son propre nom "Accident in Paradise". Sven continuera alors à produire et à remixer et deviendra une véritable légende, ce qui lui vaudra le surnom de "The Godfather of Techno". Sven Vâth sera donc derrière les platines du Cherry Moon toute la nuit du vendredi 23 février et il est impardonnable de rater un tel événement!

De Cherry Moon viert op vrijdag 23 februari vijfde verjaardag, en als gastvedette werd Sven Vâth aangekondigd. Sven Vâth de 'Godfather of techno', start zijn carrière in 1982 in de Donan Gray Club in Frankfurt, waar hij 'soul oldies' en 'high NRG' mixt, periode van de 'New Romantics' (de 'ouderen' onder jullie weten er waarschijnlijk nog alles over). Zijn muziek distanceert zich echter meer en meer van alles wat 'mainstream' is. Hij wordt resident DJ van The Vogue ten tijde van de 'American Underground Club Sound'. In 1988 koopt hij de Donan Gray en na een complete renovatie verandert de club in de beroemde Omen. Sven pakt uit met de 'Sound of Francfort'. 1990: techno beheerst de Duitse scène en de sets die Sven Vâth neerzet gaan de richting uit van 'hypnotic monotone house music', wat later trance house wordt. In september 1992 brengt hij onder zijn eigen naam een eerste angspeelplaat uit, "Accident in Paradise". Sven gaat verder met remixen en produceren en groeit uit tot een heuse legende. Hij krijgt de bijnaam 'The Godfather of Techno'. Op 23 februari is hij dus te gast in de Cherry Moon, waar hij de hele nacht achter de draaitafels zal zitten. Wie zo'n evenement mist moet niet op vergiffenis rekenen!

OUT SOON EUROPEAN TOUR 1996

Grande première pour OUT SOON: une tournée sera organisée les 11, 12, 13 et 14 juillet à travers l'Europe en collaboration avec plusieurs autres magazines Techno (Muzik, Frontpage, CODA,...) et le line-up sera identique pour les 4 soirées: Jeff Mills, Carl Cox, Marusha et Laurent Garnier. On peut juste vous souffler dans l'oreille que la tournée passera par Londres, Berlin, Paris et Bruxelles...

Grote première voor OUT SOON: op 11, 12, 13 en 14 juli staat een toernee geprogrammeerd door heel Europa. Een en ander gebeurt in samenwerking met een aantal andere techno magazines (Muzik, Frontpage, CODA,...), en de line-up is dezelfde voor de 4 avonden: Jeff Mills, Carl Cox, Marusha en Laurent Garnier! Momenteel kunnen we jullie alleen nog in het oor fluisieren dat de toernee langs Londen, Berlijn, Parijs en Brussel zal passeren.

CARL COX

Invité par OUT SOON pour la Kali 3 qui eût lieu le 29 décembre au Cherry Moon, Carl Cox fût... le grand absent de la soirée! Carl rata son avion et il nous prie de l'excuser auprès du public. Ce n'est que partie remise!

Cherry Moon, 29 december. OUT SOON had Carl Cox uitgenodigd ter gelegenheid van Kali 3, maar hij werd de grote afwezige van de avond! Carl heeft het vliegtuig gemist en vraagt ons om hierbij, zijn excuses aan te bieden aan het publiek. Jij stel dus, en zeker: geen afstel!

RADIO

On vous signale deux émissions de radio pour les Ravers qui habitent la région de Flandres et de Malines.

Tout d'abord, il y a REBEL TIME, chaque jeudi soir entre 21h et 23h sur la 102.8 pour Gand, sur la 105.3 pour Bruges et à Courtrai sur la 106 FM. Chaque semaine les nouvelles sorties en house, trance et dance. Beaucoup de prix à gagner! Ensuite il y a RADIO REFLEX sur la 102.7 FM (Malines) qui présente tous les mardi soir l'émission DANCE-ZONE entre 19h et 22h. Chaque semaine, des guest-DJ's sont invités grâce à l'agence de booking Grizzly. Pour plus de renseignements: 015/21.85.96.

De ravers die in Vlaanderen of Mechelen wonen hebben er voortaan twee nieuwe radioprogramma's bij. Naar REBEL TIME kan je iedere donderdagavond tussen 21u en 23u luisteren op 102.8 voor Gent, 105.3 voor Brugge en 106FM voor Kortrijk. Je krijgt er niet alleen iedere week de house-, trance- en dance-nieuwigheden aangeboden, er vallen tevens heel wat prijzen te winnen! Op RADIO REFLEX op 102.7 FM (Mechelen), krijg je op dinsdagavond tussen 19u en 22u DANCE ZONE aangeboden met iedere week -dankzij het boekingskantoor Grizzly- guest-dj's. Voor meer info kan men terecht op het nummer 015/21.85.96.

BxB PRODUCTIONS

Après trois ans de collaboration avec le Montini, BxB Productions continue son propre chemin. Le Montini, bien évidemment, reste ouvert. BxB Productions n'en restera pas là, ils ont déjà des grands projets, mais il est trop tôt pour en parler. A suivre.

Na drie jaar te hebben samengewerkt met de Montini gaat BxB Productions zijn eigen weg. De Montini blijft vanzelfsprekend open, BxB Productions heeft grote plannen, maar het is nog te vroeg om een en ander uit de doeken te doen. Wordt vervolgd.

WAREHOUSE

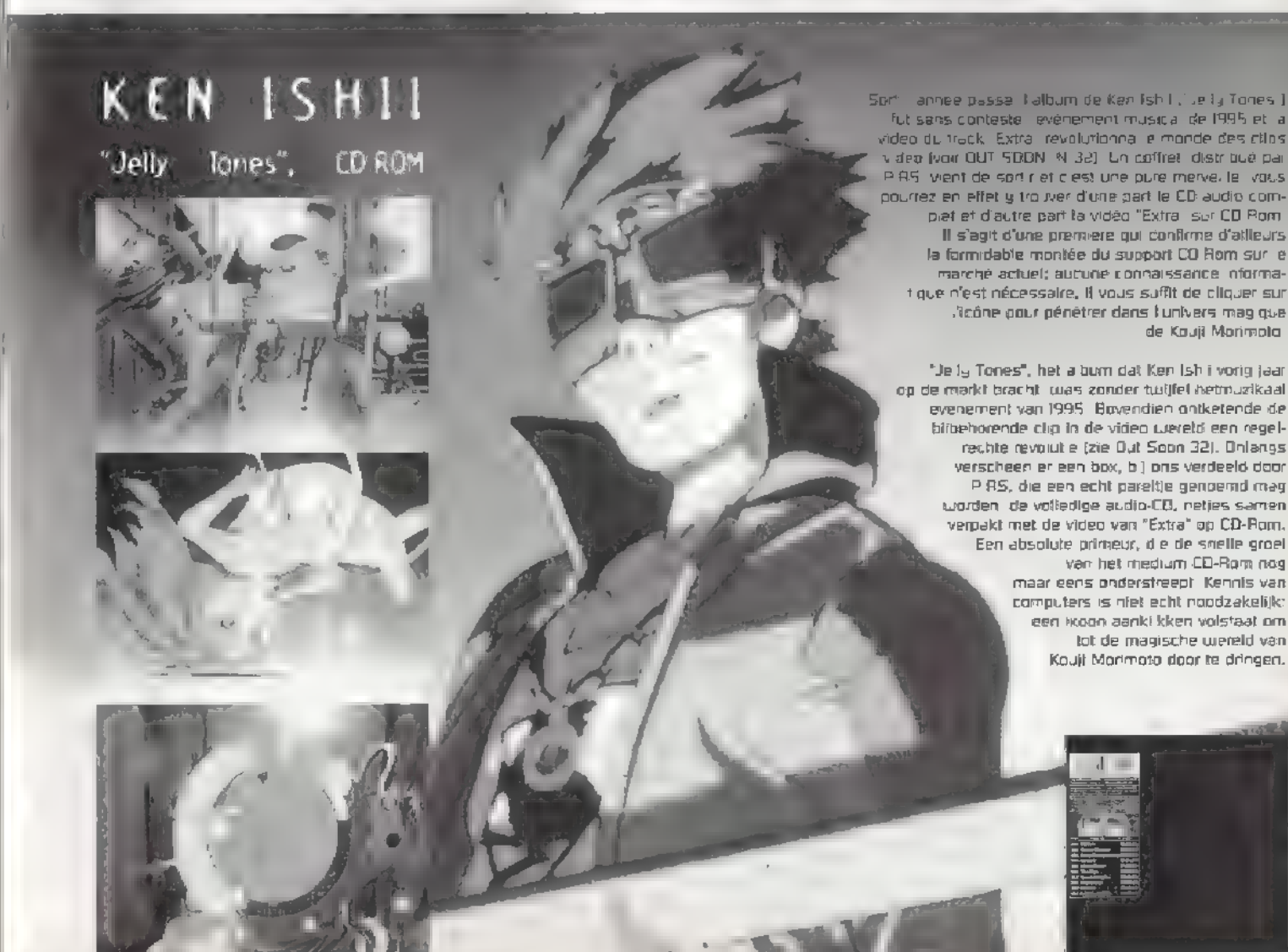
Le Warehouse, fermé depuis presque 2 ans, était un des meilleurs clubs de la région de Cologne et les plus grands artistes y ont été invités. Le Warehouse n'est cependant pas un concept à jeter aux oubliettes et pour le prouver, le Warehouse offre 20 cassettes audio de DJ S.O. Neal, un jeune talent allemand, âgé de 16 ans (tape de 60 minutes). Pour gagner, vous connaissez la chanson, non? Une carte postale (uniquement), avec... bla, bla, bla!

De Warehouse, die ondertussen bijna twee jaar dicht is, is althans één van de beste clubs uit de streek van Keulen geweest. De grootste artiesten waren er te gast. Het concept van de club is echter niet zo maar iets dat opgeschoven kan worden, en daarom schenkt de Warehouse 20 cassettes (van telkens 60 minuten) weg van DJ S.O. Neal, een jong Duits talent van 16 jaar. Wil je er eenetje? Je kent het liedje. (uitsluitend) een postkaart met ... bla bla bla!

CARAT

Ouvert chaque dimanche et chaque lundi, le Carat ouvrira ses portes chaque deuxième vendredi du mois pour une soirée spéciale. Le Carat et le Balmoral sont jusqu'à aujourd'hui les 2 seuls after-clubs que OUT SOON vous recommande chaudement et nous leur consacrerons d'ailleurs une page spéciale dans l'édition de mars.

De Carat, waar je elke zondag en maandag terecht kan, opent nu ook zijn deuren voor een speciale avond elke tweede vrijdag van de maand. De Carat en de Balmoral zijn tot nu toe de enige twee after-clubs die OUT SOON warm aanbeveelt, in het maaltijdsnummer zullen we er trouwens een speciale pagina aan wijden.



Son année passe l'album de Ken Ishii, "Jelly Tones" fut sans conteste l'événement musical de 1995 et a vu naître un nouveau monde des clubs. Le monde des clubs a été vu d'un autre angle. Un coffret distribué par P.R.S. vient de sortir et c'est une pure merveille. Vous pourrez en effet y trouver d'une part le CD audio complet et d'autre part la vidéo "Extra" sur CD-Rom. Il s'agit d'une première qui confirme d'ailleurs la formidable montée du support CD-Rom sur le marché actuel; aucune connaissance informatique n'est nécessaire. Il vous suffit de cliquer sur l'icône pour pénétrer dans l'univers magique de Ken Ishii.

"Jelly Tones", het album dat Ken Ishii vorig jaar op de markt bracht, was zonder twiifel het muzikaalste evenement van 1995. Bovendien ontketende de bijbehorende clip in de video wereld een regelrechte revolutie (zie Out Soon 32). Onlangs verscheen er een box, bij ons verdeeld door P.R.S., die een echt pareltje genoemd mag worden: de volledige audio-CD, netjes samen verpakt met de video van "Extra" op CD-Rom. Een absolute primeur, die de snelle groei van het medium CD-Rom nog maar eens onderstreept. Kennis van computers is niet echt noodzakelijk: een klikken aanlikken volstaat om tot de magische wereld van Ken Ishii te komen.

OUT SOUND: To as été couronné inventeur de l'acid house. Tout un honneur.
DJ PIERRE: Dis plutôt un honneur plutôt bizarre, puisqu'en réalité, j'ai "découvert" l'acid sound par accident. Ce fut une combinaison de chance et de distraction. Je tricotais sur mes jouets électroniques tout simplement parce que je n'avais pas à m'en servir correctement. "Acid trix" par exemple, se trouvait déjà dans la 303 quand je l'ai achetée. Ce qui fait que mon apport dans ce titre fut très minime. Reculte l'idée de qui a bien pu programmer la base de ce morceau, dans la console: j'ai poussé sur quelques boutons et hop, il était là. Mon ambition première était de devenir DJ radio. Je ne me doutais pas que j'atterrirais un jour de l'autre côté du business musical, dans le camp des compositeurs. A l'école, je jouais de la batterie dans un jazzband, je maniais aussi la clarinette. L'obtention de mon diplôme a mis un à tout cela.

OUT 500 : Malgré le fait que l'armée américaine traite de façon très bien plus d'argent que toi grâce à la source de l'information.

13 J PIERRE: "Pas vraiment. Avoir du succès est une question d'être au bon endroit au bon moment. C'est Nashville qui a décidé de la mienne. Je n'étais pas à Chicago. Pas de chance!"

OUT 5000: Penses-tu parfois à un titre de l'un ou l'autre en disant: "Ah, si je l'avais écrit?"

PIERRE: "Il y en a trop que pour les énumérer. Mais dans chacun de ceux-ci, il y a toujours un détail qui me inspire, un élément que j'aurais modifié ou éliminé. Seulement, ma version n'aurait jamais fait un tube, la leur, bien. Parfois, je me prends à écrire ce qui pourrait être un hit, mais consciemment ou inconsciemment, je lui enlève ensuite toute chance de le devenir. Je suis mon instinct, c'est pour cela que je "sonne" aussi underground. Certains utilisent des trucs pour conquérir le public, ajoutant une touche commerciale à leurs morceaux. Je ne me préoccupe pas des auditeurs, je colle à mes propres principes".

OUT 5000: Le techno et l'acid américains rendient plus de soul qu'en Europe. Est-ce dû au fait que la plupart des "technocrates" américains sont noirs alors qu'en Europe, ils sont blancs. Une question de couleur?

DJ PIERRE : "Le techno est issue du disco et d'un rhythm'n blues accéléré, deux styles truffés de soul. Nous nous sommes progressivement éloignés de la techno pour à présent nous rapprocher de la techno house ou de la house techno." ■

comme à l'époque de la Nouvelle Vague. Parfois, le cinéma était en retard sur les temps de Elton. Il vous était alors «com-
musiqué» était de pair avec une mode vestimentaire.
La mode dans le rue est venue après, par exemple.
Le hip-hop a tout simplement recopié noire mode.

DAIT 5000: L'électronique le permet-elle de mettre du sentiment ou de l'âme aussi facilement que des instruments acoustiques?

DU PIERRE: "Non, you can't beat the real thing. Tu peux approcher les sons exacts, mais sans plus. Malgré le fait qu'une 303 pouvait aller très loin dans la similitude, il n'y a rien de mieux que le son d'une vraie basse ou d'un vrai piano. Les *Toups Vega* utilisent aujourd'hui principalement de vrais instruments acoustiques. Mais bon, l'électronique coûte un peu moins cher que la location de musiciens de sessions".

OUT SOUND. Tu es certainement le meilleur à New York.
rennément à l'ère une indépendance la musique?

« L'PIERRE, c'est un peu comme le vin. On ne peut pas en faire trop, mais il faut en avoir un peu pour enlever le goût de la vie. C'est pour ça que j'en ai emporté quelques éléments pour enrichir mon son. Aujourd'hui, quand on entend un de mes titres, on ne pense pas au Chicago-sound ou au New York-sound, mais on pense à Pierre. C'est ainsi que je le préfère ».

OUT 500H: La Chicago-house est la musique des noirs défavorisés. Tu te sens obligé de contrevenir à la loi pour gagner de l'argent?

LE PIERRE : Non, ça n'est pas le cas. J'étais sous les bombes pour deux heures dans un magasin. Un pote à moi qui y travaillait, laissait la porte ouverte le soir de sorte que je pouvais aller voler des piles pour alimenter mon ghetto-blaster. Un autre ami m'a convaincu de délasser la rez-de-chaussée, où se trouvaient ces piles et des tas d'autres petits articles, au profit de l'étage où étaient exposées les télé et les chaînes stéréo. Je ne souhaitais pas voler des choses coûteuses. Je méritais pas un voleur, j'utilisais juste beaucoup de batteries, tu piges? Ce que je ne savais pas, c'est qu'à l'étage, le système de surveillance était renforcé. Cinq minutes plus tard, la police débarquait. Mon ami, qui avait conçu le plan, a pu prendre la fuite, moi pas. Je n'ai pas de regrets par rapport à cette histoire parce qu'elle m'a apporté un peu d'expérience. J'ai appris à ne plus me laisser convaincre par les mauvaises idées des autres, mais à toujours suivre ce que me dictent mes sentiments.

DUT SOON: "Je wordt gelauwerd als de uitvinder van acid house. Een hele eer. **DJ PIERRE:** "Zeg maar een vreemde eer, als je bedenkt dat ik de acid-sound eigenlijk toevallig ontdekte. Een combinatie van geluk en domheid was het. Ik durfde aan mijn elektronische speeltjes omdat ik er eigenlijk niet behoorlijk mee overweg kon. "Acid Trax" bijvoorbeeld, zat al in de 303 toen ik het dag licht, mijn intro in dat nummer is echt minimaal. Geen idee wie op het idee was gekomen de basistrac in de 303 te programmeren, ik drukte gewoon op een paar knopjes, en floeps, daar was het nummer. Mijn eerste ambitie was radio-DJ worden, ik vermoedde niet dat ik aan de andere kant van de muziekbusiness zou belanden, in het kamp van de muzikmakers. Op school speelde ik drums in een jazzband, en de klarinet beheerste ik ook, naar afstudeeren betekende meteen het einde van de schoolband."

OLIVIER SUITE: Hoewel jij de vernieuwer was, verdienden anderen later veel meer op hun acht dan jij. Een bijk van frustratie?

DJ PIERRE: Niet echt. Succes hebben is een kwestie van aanwezig zijn op de juiste plek op het juiste moment. Niet alleen maar Engeland (met de eerste dansscène, Perh behad).

HOW SOON? Ziff says the college's website is already "hot" & that more

DIJ PIERRE: 'Tevel om op te worden. Maar altijd is er iets aan die nummers dat me niet helemaal bevalt, een fragment dat ik zou hebben weggelaten of veranderd. Alleen mijn versie zou geen hit worden, die van hen wel. Soms neem ik er wel vier aan hit te schrijven, maar bewust of onbewust ontleen ik het nummer toch altijd zijn haken. Ik volg mijn gevoel, vandaar klink ik zo underground. Anderen passen bepaalde kruidjes toe om het publiek te paalen, voegen een commerciële touch toe aan hun tracks. Ik kijk niet op hen neer, maar ik volg mijn eigen principes.'

ART. 100D. Amerikaanse technologie bevat meer stof dan de Europese. Het is dat samen met het feit dat de meeste Amerikaanse technologieën zuiver zijn en functioneel. Hoeveel? En hoe gunstig?

DE PLARE: Techno is vooral komen uit disco en snelle rhythm & blues, stijl met een hoog gehalte aan soul. We geraken echter alsnog verder verwijderd van de bron, stilletjes verdwijnt alle soul uit techno, tot er enkel een mechanisch ritme overblijft. Het zet je nog wel aan tot dansen, maar je reageert niet meer op geestelijk niveau. Vroeger had je nog verschillende dansstijlen die bij de verschillende soorten house hoorden, tegenwoordig klinkt techno zo leeg en verworden dat je het enkel in een soort trance kan ervaren en meer wordt dan

De eerste twee minuten van het nummer worden gekenmerkt door een heel laag, zacht, bijna onhoorbaar geluid. Het wordt er warmer van, je sluit je ogen, je beweegt met je hoofd en je voelt een lieflijke smooie zoals je die altijd trekt als je werkelijk ontelbaar veel hebt. Soms word ik overvallen door melancholie, maar ik weet dat ik goed op de plaats in Chicago. Toen was house nog een beetje anders, het was muziek geproduceerd door de mensen die het hadden gemaakt. De hip-hop was nu in het straatbeeld, maar house-kijk was nog die Chicago. Hip-hop heeft een andere manier van gekken, maar house-kijk was nog die Chicago. Hip-hop heeft een andere manier van gekken, maar house-kijk was nog die Chicago. Hip-hop heeft een andere manier van gekken, maar house-kijk was nog die Chicago.

DUIT SOON: Kan je met behulp van de elektronica evenveel stof of gevoel uitdrukken als met akoestische instrumenten?

DIJNÉRE: "Neen, you can't beat the real thing. Je kan het ware geluid banden, maar niet evenaren. Hoewel je met een 303 al een heel eind ver komt, gaat er niets boven het geluid van een echte basgitaar of piano. Bij Louis Vega gebruikt tegenwoordig vooral echte, akoestische instrumenten. Maar goed: elektronika is een stuk goedkoper dan het inhuren van live-muzikanten."

OUT SOUT: Je bent vertrokken van Chicago naar New York. Heeft die verandering van omgeving een invloed gehad op je muziek?

JOE PIERRE: "Je en mijn big aankomen in New York heb ik die niet gecombineerd aan de plaatselijke sound, maar heb ik er enkele elementen van overgenomen, om mijn geluid te verfijnen. Als men nu een nummer van mij hoort, denkt men niet aan de Chicago-sound of New York-sound, maar men denkt: Pierre. Zo heb ik het graag."

DIT 500K: Chicago-houder is de eerste van de tien miljoen zwaar met
Moest hij wel eens de wet overnemen en aan de lijn seraken?

PIEGRE: "Nee, al ben ik op mijn vriende een keer opgepakt voor winkeldiefstal. Een vriend van mij, die er werkte, liet 's avonds de deur open voor mij zodat ik 's nachts batterijen kon gaan stelen voor mijn ghetto-blaster. Een andere vriend overhaalde me echter om samen met hem via de geluklozers van de winkel, waar naast batterijen allerlei andere kleinigheden verkocht werden, door te dringen tot de bovenverdieping, waar b's en hifi-ketens stonden. Waardewolfe spelen wilde hij eigenlijk niet spelen. Ik was geen draf, ik verkochtte alleen veel batterijen, snap je? Wat ik niet wist was, dat op de bovenverdieping een extra beveiligingssysteem in werking was. Na vijf minuten was de politie ter plekke. Mijn vriend, die het plan bedacht had, kon ontsnappen, maar ik was de sigaar. Ik heb geen spijt van wat ik toen gedaan heb, omdat ik door dat incident een stuk wijzer ben geworden. Ik heb geleerd me niet door anderen op slechte ideeën te laten brengen en altijd te doen wat mijn gevoel me inzeest.

DJ PIERRE

BY BART VANDERMEER

AVEC KIM ERIK, DETACH MAY, KEVIN
SANDERSON, RICHIE HAWTH et JOEL
BELTRAN, LE PIERRE EST L'UN DES PLUS
IMPORTANTES PIONNIERS DE LA SCÈNE TECH-
NHOUSE. EN 87, IL JETAIT LES BASES DE
L'ACID HOUSE AVEC "ACID TANK", UN TITRE
QUI VA TOUJOURS PAS BIEN. DANS L'IN-
TERVIEW SUIVANT ENGLISH QUI S'EST, PIERRE
NOUS EXPLIQUE L'HISTOIRE CACHÉE DE
PIERRE LES FAITS

DE PIERRE BEHOEFT SOMEN MET INEEL
IANK, HEMELIJK, NEUW SINDERSUIT.
RICHE MINUTEN JOEY BELTAN TOT DE
BELANGRIJSTE TECHNISCHE PIONIER
IN 'ET LEGGE DE GODATHE' DIT DINGHO
MET HET NAG STEEDS SCINT TEREND KLE-
RENDE "ACID TRAX" DE BASIS VOOR ACID
HOUSE. IN DIT SUPEREXCLUSIEVE INTER-
VIEW DEELT PIERRE ONS DE PERHALEN
HENTEN DE FEITEN.



BELGIUM
ARE YOU READY FOR US ?

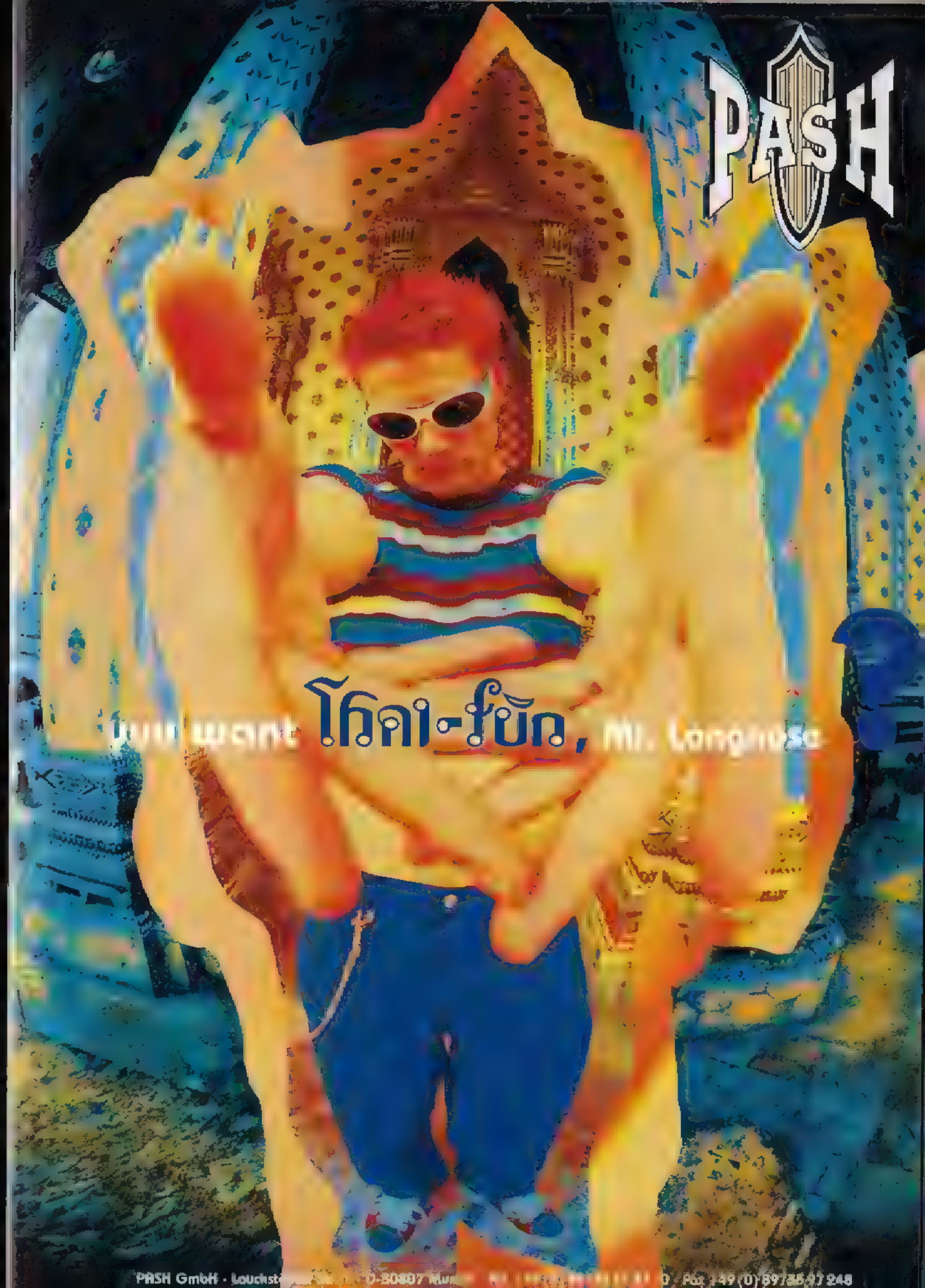


ALL STARS
S.O NEAL
DR. WIPP
MASSIMO
MATEGALIC
PAUL COOPER
STEVE MASON
ROLAND CASPER
MICHAEL GRUNMAN
GROOVEMASTER K.

ARTIST - RECORDS - EVENTS - PROMOTION - CLUBWEAR

WE ARE LOOKING FOR DEALER

Warehouse c/o Think Green GmbH Linden Str.52
50674 Köln Germany
Telephon:+49-221-2409622
Telefax:+49-221-2409619



H&C Events
Presents

De Mol

Power Trip II



Friday 23 Februari '96

Live Act : **MicroWorld** (A.C.F. - WatWat rec.)

DJ's : **Franky Jor**

Marco Bailey (Rivers United)

30 Kw J.B.L. Turbo Sound
100 Kw light experience
Robo-Scans and many more...
Dance Platforms

Pre-Sales : 300 Pk at :

Aarschotsesteenweg 5 Lier
(Doors open at 8.00pm)

BLITZ (Deurne)

U.S.A. (Antwerpen)

M.V.C. (Pech)

Free Record Shops

De Mol (Lier)

OUTSIDER

PIZZA

USA

Free record shop

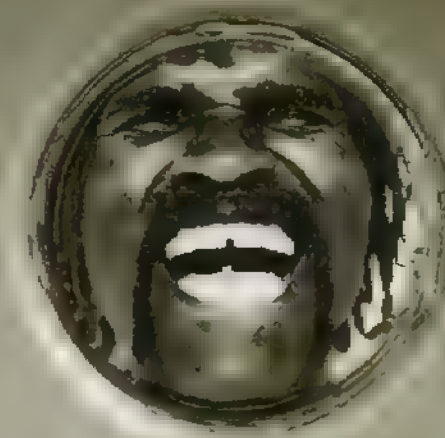
BLITZ

radio CONTACT

MVC

XTC

Free XTC drink for the first 500 visitors

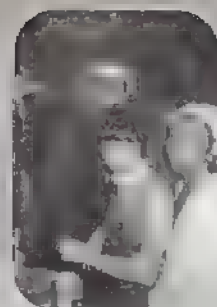


JUST THE PRODUCT

G-STAR

RAW DENIM

G-Star offices: Amsterdam 020 - 567 76 00 House 02131 - 17 13 10 Brussels 03 - 476 65 12 Salzburg 0662 - 45 38 82 Paris 1 - 427 400 42.



CHERRY MOON
4 Years Of Kaos
Fri 22 December 95



LA BUSH
Diki Records Party
Fri 22 December 1995



POWER PLAY
Extreme
Fri 22 Dec 1995



ACID KIRK

Professional name: ACID KIRK
Official name: CEDRIC STEVENS
Age & Date of birth: 23-13/05/72
Zodiac: TAURUS
Engaged to: NONSENSE

Quelle est l'histoire et quel est le parcours d'Add Kirk?
J'ai fait l'acquisition de mes premières machines il y a trois ans et demi. Les choses sont allées relativement vite car trois mois après je sortais un premier EP en compagnie de Sebastian S. et ralliais les B.W.P. qui m'a fait découvrir des paysages musicaux riches et différents des productions insipides que l'on pouvait entendre dans les clubs ou sur les ondes. Ensuite, les choses ont évolué naturellement en multipliant les collaborations au sein de B.W.P. en créant Encephaloid Disturbance avec Laurent Jodot et D-Jack et en réalisant pas mal de productions chez Reload Records, notamment un album ambient sous le nom de Psychonauts, projet expérimental et forturé me tenant particulièrement à cœur.

Quel est ton background et quelles sont les influences?
Je suis passé par différentes périodes musicales: new-wave, psyché, industriel et je n'en retiens aucune, toutes m'influencent au même titre que certains cinéastes: (Kubrick, Lynch, Cronenberg, Jarmusch...) ou certains artistes graphiques (Giger, Vasarely, Escher...).

Quel est ton regard sur la scène underground belge actuelle?
A mon sens, l'"underground" définit plutôt une manière honnête de concevoir et de ressentir la musique, mais je crois que chacun a sa propre définition du terme. Pour répondre à ta question je pense qu'il y a pas mal de choses intéressantes qui prennent forme en Belgique, notamment à Bruxelles avec des artistes comme Delta Files, Interzone, Psychogene ou Analogue Devices qui viennent s'ajouter à des gens déjà bien connus de vos services de renseignements comme Dég, D-Jack et Seal Phonic. Je crois savoir que dans des villes comme Liège, Bruges ou Ostende, ça commence à bouger également. Cependant, je suis déçu du manque d'audace du public belge ou étranger face aux initiatives intéressantes et aux "musiques étranges".

Tu as une démarche assez personnelle. Quelle est ta philosophie?
Je ne pense pas avoir une démarche réellement personnelle. J'essaie juste de laisser la liberté d'interprétation à l'auditeur. Cela lui laisse une marge d'imagination plus importante.

Tu es DJ mais tu es aussi reconnu pour tes live-acts: n'est-il pas difficile de cumuler ces deux aspects et que préfères-tu en définitive?
La performance live demande plus d'implication mentale et physique et est de ce fait plus intense qu'un set de DJ. L'intérêt du mix est de créer un climat à partir de disques. C'est un désir d'auditeur créatif. J'aime ces deux disciplines mais ce qui me passionne le plus en définitive, c'est la composition.

Quelles sont tes prochaines productions?
Je termine un album ambient avec Laurent Jodot sous le nom de Phlegm qui sortira en Mars chez Reload et je compte bientôt donner suite aux projets Subexplored (avec Seal Phonic) et Psychonauts.

Wat is de geschiedenis van Acid Kirk? En welke weg heb je tot nu toe afgelegd?
Zo'n drie en een half jaar geleden heb ik mijn eerste machines aangeschaft. Vanaf toen is het allemaal nogal vlug gegaan, want drie maanden later bracht ik samen met Sebastian S. een eerste EP uit en sloot ik me aan bij B.W.P., waardoor ik rijke muzikale landschappen ontdekte die heel anders waren dan de saai en flauwe producties die je op de radio of in de clubs hoorde. Een en ander evolueerde daarna op een normale manier: ik ging nauwer samenwerken met B.W.P., richtte samen met Laurent Jodot en D-Jack Encephaloid Disturbance op en realiseerde heel wat producties voor Reload Records, waaronder een ambient-plaat onder de naam Psychonauts, een experimenteel project dat me heel na aan het hart ligt.

Hoe ziet je achtergrond eruit? Welke zijn je invloeden?
Ik heb verschillende muzikale wasserzwommen: new wave, psyché, industrial, en ik verwerp er geen enkele: ze hebben me allemaal op de een of andere manier beïnvloed, net zoals bepaalde filmregisseurs (Kubrick, Lynch, Cronenberg, Jarmusch...) of grafische artiesten (Giger, Vasarely, Escher...) dat hebben gedaan trouwens!

Wat vind je van de huidige Belgische underground-scène?
Volgens mij betekent "underground" eerder een eerlijke manier om de muziek te creëren en aan te voelen, maar ik geloof wel dat iedereen zo'n beetje zijn eigen omschrijving voor die term heeft. En om op je vraag te antwoorden, ik denk dat er heel wat interessante dingen vorm beginnen aan te nemen in België en dan vooral in Brussel. Kijk bijvoorbeeld maar eens naar Delta Files, Interzone, Psychogene en Analogue Devices. Allemaal artiesten die men kan toevoegen aan de lijst van mensen als Dég, D-Jack en Seal Phonic. Naar ik heb gehoord begint er nu ook in sleeden als Luik, Brugge en Oostende van alles los te komen. Toch ben ik teleurgesteld door het gebrek aan durf bij het Belgische of buitenlandse publiek ten opzichte van interessante initiatieven of "nieuwe muziek".

Je hebt een nogal persoonlijke benaderingswijze van muziek. Welk is je filosofie?
Ik denk niet ik heb een persoonlijke houding. Mijn muziek zit gewoon zo in elkaar dat de luisteraar ze zelf kan interpreteren. De verbeeldingsmarge is wat groter, dat is alles.

Je bent niet alleen DJ, je wordt ook erkend voor je live-acts. Is het niet moeilijk om die twee dingen te combineren? En naar welke van de twee gaat je voorkeur uit?
Bij een live-optreden ben je meer mentaal en fysiek betrokken: je bent veel intenser bezig dan wanneer je als DJ een set mixt. Het belanonijske van de mix is dat je verrekende van de platen een bepaalde sfeer creëert. Het is een creatieve verhoging van het publiek, ik hou van beide disciplines, maar wat me uiteindelijk het meest passioneert is de compositie zelf.

Waar ben je momenteel mee bezig?
Ik leg samen met Laurent Jodot de laatste hand aan een ambient-plaat, "Phlegm". Het project Phlegm en komt in de loop van maart uit bij Reload. Daarnaast hoop ik verder te kunnen werken aan Subexplored (met Seal Phonic) en Psychonauts.

FAVORITE BELGIAN DJ
JODOT
FAVORITE BELGIAN COMPOSER
SEBASTIAN S. OLIVIER MOREAU LAURENT JADOT
FAVORITE CLUB
THE FACTORY
FAVORITE PARTY
MARTINIS BAR AT PK POLIS
FAVORITE FILM
PHASE 4 (David Lynch)

Omschrijving van je muzikale stijl:
Psychedelic soundscapes
Je grootste afschuif:
Mainstream stijl omschrijving
Je heriden:
Philippe Zick, David Lynch, David Cronenberg, Richard D. James, William S. Gibson, Levin Key
Definitie van je stijl musical:
Psychedelic soundscapes
Ce dont tu as le plus horreur:
De mainstream musical

Tes héros
Philippe Zick, David Lynch, David Cronenberg, Richard D. James, William S. Gibson, Levin Key



DISCOGRAPHY
EP "Psychonauts" (2000) - Binaural
EP "Subexplored" (2001) - Binaural
EP "Phlegm" (2002) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2003) - Binaural
EP "Psychonauts" (2004) - Binaural
EP "Subexplored" (2005) - Binaural
EP "Phlegm" (2006) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2007) - Binaural
EP "Psychonauts" (2008) - Binaural
EP "Subexplored" (2009) - Binaural
EP "Phlegm" (2010) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2011) - Binaural
EP "Psychonauts" (2012) - Binaural
EP "Subexplored" (2013) - Binaural
EP "Phlegm" (2014) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2015) - Binaural
EP "Psychonauts" (2016) - Binaural
EP "Subexplored" (2017) - Binaural
EP "Phlegm" (2018) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2019) - Binaural
EP "Psychonauts" (2020) - Binaural
EP "Subexplored" (2021) - Binaural
EP "Phlegm" (2022) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2023) - Binaural
EP "Psychonauts" (2024) - Binaural
EP "Subexplored" (2025) - Binaural
EP "Phlegm" (2026) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2027) - Binaural
EP "Psychonauts" (2028) - Binaural
EP "Subexplored" (2029) - Binaural
EP "Phlegm" (2030) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2031) - Binaural
EP "Psychonauts" (2032) - Binaural
EP "Subexplored" (2033) - Binaural
EP "Phlegm" (2034) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2035) - Binaural
EP "Psychonauts" (2036) - Binaural
EP "Subexplored" (2037) - Binaural
EP "Phlegm" (2038) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2039) - Binaural
EP "Psychonauts" (2040) - Binaural
EP "Subexplored" (2041) - Binaural
EP "Phlegm" (2042) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2043) - Binaural
EP "Psychonauts" (2044) - Binaural
EP "Subexplored" (2045) - Binaural
EP "Phlegm" (2046) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2047) - Binaural
EP "Psychonauts" (2048) - Binaural
EP "Subexplored" (2049) - Binaural
EP "Phlegm" (2050) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2051) - Binaural
EP "Psychonauts" (2052) - Binaural
EP "Subexplored" (2053) - Binaural
EP "Phlegm" (2054) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2055) - Binaural
EP "Psychonauts" (2056) - Binaural
EP "Subexplored" (2057) - Binaural
EP "Phlegm" (2058) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2059) - Binaural
EP "Psychonauts" (2060) - Binaural
EP "Subexplored" (2061) - Binaural
EP "Phlegm" (2062) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2063) - Binaural
EP "Psychonauts" (2064) - Binaural
EP "Subexplored" (2065) - Binaural
EP "Phlegm" (2066) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2067) - Binaural
EP "Psychonauts" (2068) - Binaural
EP "Subexplored" (2069) - Binaural
EP "Phlegm" (2070) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2071) - Binaural
EP "Psychonauts" (2072) - Binaural
EP "Subexplored" (2073) - Binaural
EP "Phlegm" (2074) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2075) - Binaural
EP "Psychonauts" (2076) - Binaural
EP "Subexplored" (2077) - Binaural
EP "Phlegm" (2078) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2079) - Binaural
EP "Psychonauts" (2080) - Binaural
EP "Subexplored" (2081) - Binaural
EP "Phlegm" (2082) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2083) - Binaural
EP "Psychonauts" (2084) - Binaural
EP "Subexplored" (2085) - Binaural
EP "Phlegm" (2086) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2087) - Binaural
EP "Psychonauts" (2088) - Binaural
EP "Subexplored" (2089) - Binaural
EP "Phlegm" (2090) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2091) - Binaural
EP "Psychonauts" (2092) - Binaural
EP "Subexplored" (2093) - Binaural
EP "Phlegm" (2094) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2095) - Binaural
EP "Psychonauts" (2096) - Binaural
EP "Subexplored" (2097) - Binaural
EP "Phlegm" (2098) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2099) - Binaural
EP "Psychonauts" (2100) - Binaural
EP "Subexplored" (2101) - Binaural
EP "Phlegm" (2102) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2103) - Binaural
EP "Psychonauts" (2104) - Binaural
EP "Subexplored" (2105) - Binaural
EP "Phlegm" (2106) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2107) - Binaural
EP "Psychonauts" (2108) - Binaural
EP "Subexplored" (2109) - Binaural
EP "Phlegm" (2110) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2111) - Binaural
EP "Psychonauts" (2112) - Binaural
EP "Subexplored" (2113) - Binaural
EP "Phlegm" (2114) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2115) - Binaural
EP "Psychonauts" (2116) - Binaural
EP "Subexplored" (2117) - Binaural
EP "Phlegm" (2118) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2119) - Binaural
EP "Psychonauts" (2120) - Binaural
EP "Subexplored" (2121) - Binaural
EP "Phlegm" (2122) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2123) - Binaural
EP "Psychonauts" (2124) - Binaural
EP "Subexplored" (2125) - Binaural
EP "Phlegm" (2126) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2127) - Binaural
EP "Psychonauts" (2128) - Binaural
EP "Subexplored" (2129) - Binaural
EP "Phlegm" (2130) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2131) - Binaural
EP "Psychonauts" (2132) - Binaural
EP "Subexplored" (2133) - Binaural
EP "Phlegm" (2134) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2135) - Binaural
EP "Psychonauts" (2136) - Binaural
EP "Subexplored" (2137) - Binaural
EP "Phlegm" (2138) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2139) - Binaural
EP "Psychonauts" (2140) - Binaural
EP "Subexplored" (2141) - Binaural
EP "Phlegm" (2142) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2143) - Binaural
EP "Psychonauts" (2144) - Binaural
EP "Subexplored" (2145) - Binaural
EP "Phlegm" (2146) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2147) - Binaural
EP "Psychonauts" (2148) - Binaural
EP "Subexplored" (2149) - Binaural
EP "Phlegm" (2150) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2151) - Binaural
EP "Psychonauts" (2152) - Binaural
EP "Subexplored" (2153) - Binaural
EP "Phlegm" (2154) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2155) - Binaural
EP "Psychonauts" (2156) - Binaural
EP "Subexplored" (2157) - Binaural
EP "Phlegm" (2158) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2159) - Binaural
EP "Psychonauts" (2160) - Binaural
EP "Subexplored" (2161) - Binaural
EP "Phlegm" (2162) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2163) - Binaural
EP "Psychonauts" (2164) - Binaural
EP "Subexplored" (2165) - Binaural
EP "Phlegm" (2166) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2167) - Binaural
EP "Psychonauts" (2168) - Binaural
EP "Subexplored" (2169) - Binaural
EP "Phlegm" (2170) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2171) - Binaural
EP "Psychonauts" (2172) - Binaural
EP "Subexplored" (2173) - Binaural
EP "Phlegm" (2174) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2175) - Binaural
EP "Psychonauts" (2176) - Binaural
EP "Subexplored" (2177) - Binaural
EP "Phlegm" (2178) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2179) - Binaural
EP "Psychonauts" (2180) - Binaural
EP "Subexplored" (2181) - Binaural
EP "Phlegm" (2182) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2183) - Binaural
EP "Psychonauts" (2184) - Binaural
EP "Subexplored" (2185) - Binaural
EP "Phlegm" (2186) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2187) - Binaural
EP "Psychonauts" (2188) - Binaural
EP "Subexplored" (2189) - Binaural
EP "Phlegm" (2190) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2191) - Binaural
EP "Psychonauts" (2192) - Binaural
EP "Subexplored" (2193) - Binaural
EP "Phlegm" (2194) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2195) - Binaural
EP "Psychonauts" (2196) - Binaural
EP "Subexplored" (2197) - Binaural
EP "Phlegm" (2198) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2199) - Binaural
EP "Psychonauts" (2200) - Binaural
EP "Subexplored" (2201) - Binaural
EP "Phlegm" (2202) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2203) - Binaural
EP "Psychonauts" (2204) - Binaural
EP "Subexplored" (2205) - Binaural
EP "Phlegm" (2206) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2207) - Binaural
EP "Psychonauts" (2208) - Binaural
EP "Subexplored" (2209) - Binaural
EP "Phlegm" (2210) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2211) - Binaural
EP "Psychonauts" (2212) - Binaural
EP "Subexplored" (2213) - Binaural
EP "Phlegm" (2214) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2215) - Binaural
EP "Psychonauts" (2216) - Binaural
EP "Subexplored" (2217) - Binaural
EP "Phlegm" (2218) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2219) - Binaural
EP "Psychonauts" (2220) - Binaural
EP "Subexplored" (2221) - Binaural
EP "Phlegm" (2222) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2223) - Binaural
EP "Psychonauts" (2224) - Binaural
EP "Subexplored" (2225) - Binaural
EP "Phlegm" (2226) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2227) - Binaural
EP "Psychonauts" (2228) - Binaural
EP "Subexplored" (2229) - Binaural
EP "Phlegm" (2230) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2231) - Binaural
EP "Psychonauts" (2232) - Binaural
EP "Subexplored" (2233) - Binaural
EP "Phlegm" (2234) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2235) - Binaural
EP "Psychonauts" (2236) - Binaural
EP "Subexplored" (2237) - Binaural
EP "Phlegm" (2238) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2239) - Binaural
EP "Psychonauts" (2240) - Binaural
EP "Subexplored" (2241) - Binaural
EP "Phlegm" (2242) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2243) - Binaural
EP "Psychonauts" (2244) - Binaural
EP "Subexplored" (2245) - Binaural
EP "Phlegm" (2246) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2247) - Binaural
EP "Psychonauts" (2248) - Binaural
EP "Subexplored" (2249) - Binaural
EP "Phlegm" (2250) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2251) - Binaural
EP "Psychonauts" (2252) - Binaural
EP "Subexplored" (2253) - Binaural
EP "Phlegm" (2254) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2255) - Binaural
EP "Psychonauts" (2256) - Binaural
EP "Subexplored" (2257) - Binaural
EP "Phlegm" (2258) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2259) - Binaural
EP "Psychonauts" (2260) - Binaural
EP "Subexplored" (2261) - Binaural
EP "Phlegm" (2262) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2263) - Binaural
EP "Psychonauts" (2264) - Binaural
EP "Subexplored" (2265) - Binaural
EP "Phlegm" (2266) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2267) - Binaural
EP "Psychonauts" (2268) - Binaural
EP "Subexplored" (2269) - Binaural
EP "Phlegm" (2270) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2271) - Binaural
EP "Psychonauts" (2272) - Binaural
EP "Subexplored" (2273) - Binaural
EP "Phlegm" (2274) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2275) - Binaural
EP "Psychonauts" (2276) - Binaural
EP "Subexplored" (2277) - Binaural
EP "Phlegm" (2278) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2279) - Binaural
EP "Psychonauts" (2280) - Binaural
EP "Subexplored" (2281) - Binaural
EP "Phlegm" (2282) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2283) - Binaural
EP "Psychonauts" (2284) - Binaural
EP "Subexplored" (2285) - Binaural
EP "Phlegm" (2286) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2287) - Binaural
EP "Psychonauts" (2288) - Binaural
EP "Subexplored" (2289) - Binaural
EP "Phlegm" (2290) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2291) - Binaural
EP "Psychonauts" (2292) - Binaural
EP "Subexplored" (2293) - Binaural
EP "Phlegm" (2294) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2295) - Binaural
EP "Psychonauts" (2296) - Binaural
EP "Subexplored" (2297) - Binaural
EP "Phlegm" (2298) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2299) - Binaural
EP "Psychonauts" (2300) - Binaural
EP "Subexplored" (2301) - Binaural
EP "Phlegm" (2302) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2303) - Binaural
EP "Psychonauts" (2304) - Binaural
EP "Subexplored" (2305) - Binaural
EP "Phlegm" (2306) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2307) - Binaural
EP "Psychonauts" (2308) - Binaural
EP "Subexplored" (2309) - Binaural
EP "Phlegm" (2310) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2311) - Binaural
EP "Psychonauts" (2312) - Binaural
EP "Subexplored" (2313) - Binaural
EP "Phlegm" (2314) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2315) - Binaural
EP "Psychonauts" (2316) - Binaural
EP "Subexplored" (2317) - Binaural
EP "Phlegm" (2318) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2319) - Binaural
EP "Psychonauts" (2320) - Binaural
EP "Subexplored" (2321) - Binaural
EP "Phlegm" (2322) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2323) - Binaural
EP "Psychonauts" (2324) - Binaural
EP "Subexplored" (2325) - Binaural
EP "Phlegm" (2326) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2327) - Binaural
EP "Psychonauts" (2328) - Binaural
EP "Subexplored" (2329) - Binaural
EP "Phlegm" (2330) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2331) - Binaural
EP "Psychonauts" (2332) - Binaural
EP "Subexplored" (2333) - Binaural
EP "Phlegm" (2334) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2335) - Binaural
EP "Psychonauts" (2336) - Binaural
EP "Subexplored" (2337) - Binaural
EP "Phlegm" (2338) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2339) - Binaural
EP "Psychonauts" (2340) - Binaural
EP "Subexplored" (2341) - Binaural
EP "Phlegm" (2342) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2343) - Binaural
EP "Psychonauts" (2344) - Binaural
EP "Subexplored" (2345) - Binaural
EP "Phlegm" (2346) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2347) - Binaural
EP "Psychonauts" (2348) - Binaural
EP "Subexplored" (2349) - Binaural
EP "Phlegm" (2350) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2351) - Binaural
EP "Psychonauts" (2352) - Binaural
EP "Subexplored" (2353) - Binaural
EP "Phlegm" (2354) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2355) - Binaural
EP "Psychonauts" (2356) - Binaural
EP "Subexplored" (2357) - Binaural
EP "Phlegm" (2358) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2359) - Binaural
EP "Psychonauts" (2360) - Binaural
EP "Subexplored" (2361) - Binaural
EP "Phlegm" (2362) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2363) - Binaural
EP "Psychonauts" (2364) - Binaural
EP "Subexplored" (2365) - Binaural
EP "Phlegm" (2366) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2367) - Binaural
EP "Psychonauts" (2368) - Binaural
EP "Subexplored" (2369) - Binaural
EP "Phlegm" (2370) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2371) - Binaural
EP "Psychonauts" (2372) - Binaural
EP "Subexplored" (2373) - Binaural
EP "Phlegm" (2374) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2375) - Binaural
EP "Psychonauts" (2376) - Binaural
EP "Subexplored" (2377) - Binaural
EP "Phlegm" (2378) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2379) - Binaural
EP "Psychonauts" (2380) - Binaural
EP "Subexplored" (2381) - Binaural
EP "Phlegm" (2382) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2383) - Binaural
EP "Psychonauts" (2384) - Binaural
EP "Subexplored" (2385) - Binaural
EP "Phlegm" (2386) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2387) - Binaural
EP "Psychonauts" (2388) - Binaural
EP "Subexplored" (2389) - Binaural
EP "Phlegm" (2390) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2391) - Binaural
EP "Psychonauts" (2392) - Binaural
EP "Subexplored" (2393) - Binaural
EP "Phlegm" (2394) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2395) - Binaural
EP "Psychonauts" (2396) - Binaural
EP "Subexplored" (2397) - Binaural
EP "Phlegm" (2398) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2399) - Binaural
EP "Psychonauts" (2400) - Binaural
EP "Subexplored" (2401) - Binaural
EP "Phlegm" (2402) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2403) - Binaural
EP "Psychonauts" (2404) - Binaural
EP "Subexplored" (2405) - Binaural
EP "Phlegm" (2406) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2407) - Binaural
EP "Psychonauts" (2408) - Binaural
EP "Subexplored" (2409) - Binaural
EP "Phlegm" (2410) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2411) - Binaural
EP "Psychonauts" (2412) - Binaural
EP "Subexplored" (2413) - Binaural
EP "Phlegm" (2414) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2415) - Binaural
EP "Psychonauts" (2416) - Binaural
EP "Subexplored" (2417) - Binaural
EP "Phlegm" (2418) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2419) - Binaural
EP "Psychonauts" (2420) - Binaural
EP "Subexplored" (2421) - Binaural
EP "Phlegm" (2422) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2423) - Binaural
EP "Psychonauts" (2424) - Binaural
EP "Subexplored" (2425) - Binaural
EP "Phlegm" (2426) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2427) - Binaural
EP "Psychonauts" (2428) - Binaural
EP "Subexplored" (2429) - Binaural
EP "Phlegm" (2430) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2431) - Binaural
EP "Psychonauts" (2432) - Binaural
EP "Subexplored" (2433) - Binaural
EP "Phlegm" (2434) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2435) - Binaural
EP "Psychonauts" (2436) - Binaural
EP "Subexplored" (2437) - Binaural
EP "Phlegm" (2438) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2439) - Binaural
EP "Psychonauts" (2440) - Binaural
EP "Subexplored" (2441) - Binaural
EP "Phlegm" (2442) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2443) - Binaural
EP "Psychonauts" (2444) - Binaural
EP "Subexplored" (2445) - Binaural
EP "Phlegm" (2446) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2447) - Binaural
EP "Psychonauts" (2448) - Binaural
EP "Subexplored" (2449) - Binaural
EP "Phlegm" (2450) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2451) - Binaural
EP "Psychonauts" (2452) - Binaural
EP "Subexplored" (2453) - Binaural
EP "Phlegm" (2454) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2455) - Binaural
EP "Psychonauts" (2456) - Binaural
EP "Subexplored" (2457) - Binaural
EP "Phlegm" (2458) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2459) - Binaural
EP "Psychonauts" (2460) - Binaural
EP "Subexplored" (2461) - Binaural
EP "Phlegm" (2462) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2463) - Binaural
EP "Psychonauts" (2464) - Binaural
EP "Subexplored" (2465) - Binaural
EP "Phlegm" (2466) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2467) - Binaural
EP "Psychonauts" (2468) - Binaural
EP "Subexplored" (2469) - Binaural
EP "Phlegm" (2470) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2471) - Binaural
EP "Psychonauts" (2472) - Binaural
EP "Subexplored" (2473) - Binaural
EP "Phlegm" (2474) - Binaural
EP "Encephaloid Disturbance" (2475) - Binaural
EP "Psychonauts" (2476) - Binaural
EP "Subexplored" (2

5TH ANNIVERSARY

5TH
ANNIVERSARY
CHERRY
MOON

5TH ANNIVERSARY

Friday 23rd

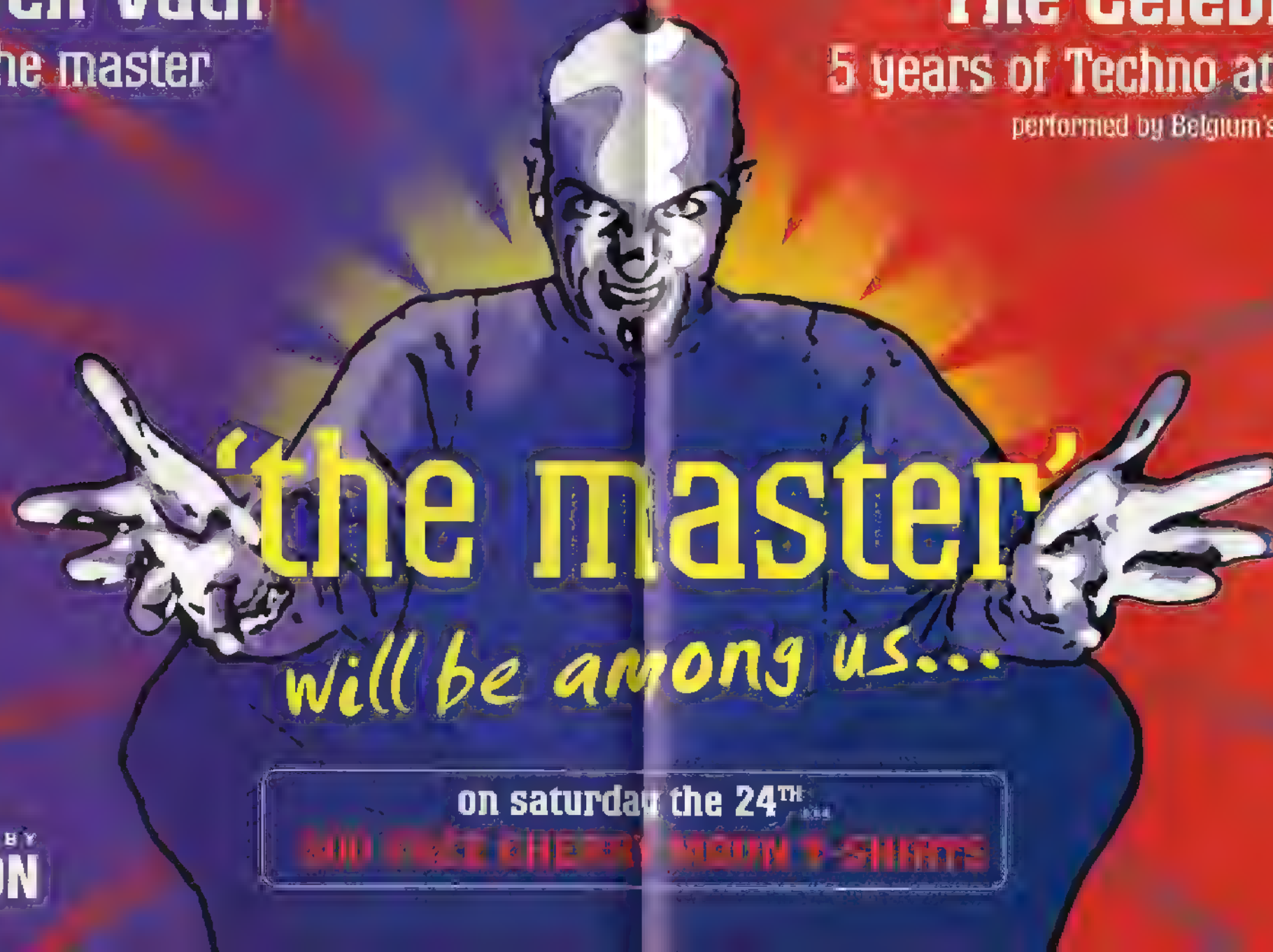
&

Saturday 24th

"Sven Väth"
the master

"The Celebration"
5 years of Techno at Cherry Moon
performed by Belgium's best DJ's.

exclusive
performance
at
Cherry Moon

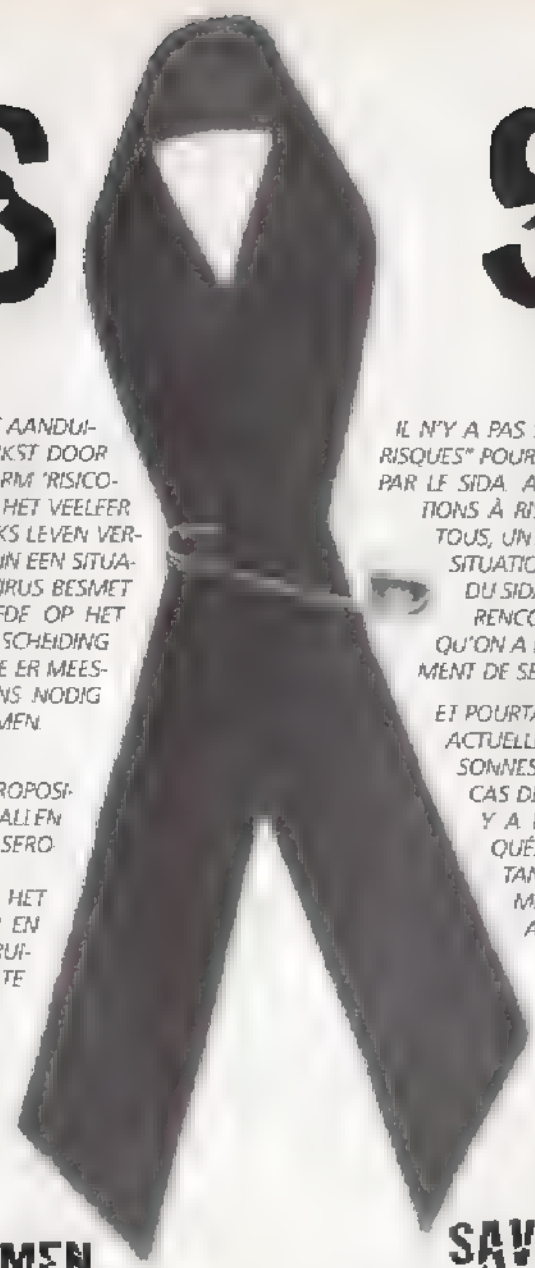


Yves Deruyter
Frank Zolex
Franky
Stefaan
The Fly
Tofke
Joeri

SUPPORTED BY
OUT SOON

on saturday the 24TH
MIDNIGHT CHERRY MOON T-SHIRTS

aids sida



TOT VOOR KORT GEBRUIKTE MEN BIJ HET AANDUIDEN VAN MENSEN DIE HET MADRUKKELIJKST DOOR AIDS BEDREIGD WORDEN STEEVAST DE TERM 'RISICO-GROEPEN' HEDEN TEN DAGE HEEFT MEN HET VEELVEER OVER 'RISICO-SITUATIES'. IN ONS DAGELIJKS LEVEN VERZEILEN WE IMMERS ALLEMAAL WEL EENS IN EEN SITUATIE WAARBIJ HET RISICO MET HET AIDS-VIRUS BESMET TE WORDEN NIET DENKBEELDIG IS. LIEFDE OP HET EERSTE GEZICHT, EEN ONTMOETING, EEN SCHEIDING STUK VOOR STUK MOMENTEN WAAROP JE ER MEESTAL NIET AAN DENKT DAT HET WEL EENS NODIG KON ZIJN OM JE TEGEN AIDS TE BESCHERMEN.

EN TOCH MOMENTEEL ZIJN ER IN BELGIË 9.527 SEROPOSITIEVEN, WAARONDER 1.931 AIDS-GEVALLEN. IEDERE DAG WORDEN ER 2 À 3 NIEUWE SEROPOSITIEVEN GEREGERISTREERD. DE VERSCHILLENDE MANIEREN WAAROP HET VIRUS OVERGEDRAGEN WORDT, KENNEN EN HET CONDOOM CORRECT KUNNEN GEBRUIKEN, IS DAN OOK VAN HET GROOTSTE BELANG.

WETEN IS VOORKOMEN

Het virus kan alleen doorgegeven worden als een hoeveelheid van het virus in de bloedbaan van het menselijk lichaam doordringt. In de praktijk betekent dat dat er bloed, sperma of vaginaal vocht van een besmette persoon in de bloedbaan van een niet-besmette persoon moet belanden.

Je kan dus geen aids krijgen via een toiletbril, een sigaret of een glas dat eerder door een seropositief persoon gebruikt werd. Leven en werken in de onmiddellijke nabijheid van een seropositief persoon, met hem een ruimte of een gebruiksvoorwerp delen, hem de hand schudden of omhelzen is volstrekt veilig.

Het virus wordt op drie manieren overgedragen:

SEXUEEL CONTACT ZONDER CONDOOM

Het belangrijkste doorgeefmiddel: sexueel contact zonder condoom, met vaginale of anale penetratie of fellatio.

Het virus wordt in het geval van sexueel contact met een besmette partner niet systematisch overgedragen, maar toch kan één enkel contact ontstaan om besmet te raken.

BLOEDUITWISSELING DOOR DE HUID HEFEN

Het binnendringen van besmet bloed in het lichaam door de huid heen. Injectienaalden voor intraveneus toedienen van drugs met elkaar delen, is dan ook uitermate gevaarlijk.

Sinds bloedgiften systematisch gecontroleerd worden, zijn bloedtransfusies daarentegen zonder gevaar.

TRANSMISSIE VAN MOEDER OP KIND

Tien stotte kan het aids-virus ook overgedragen worden van moeder op kind. Dit kan gebeuren tijdens de zwangerschap, bij de bevalling of bij het geven van borstvoeding. Zowat 15 tot 20% van de kinderen die uit een seropositieve moeder geboren worden, lopen het risico om op hun beurt besmet te zijn.

Wie een zwangerschap overweegt, doet er dan ook goed aan eerst een aids-test te ondergaan.

IL N'Y A PAS SI LONGTEMPS, ON PARLAIT DE "GROUPES À RISQUES" POUR DÉFINIR LES PERSONNES LES PLUS MENACÉES PAR LE SIDA. AUJOURD'HUI, ON PARLE PLUTÔT DE "SITUATIONS À RISQUES". DANS NOTRE VIE, NOUS POUVONS, TOUS, UN JOUR OU L'AUTRE, NOUS TROUVER DANS UNE SITUATION OU LE RISQUE D'ÊTRE INFECTÉ PAR LE VIRUS DU SIDA EST PRÉSENT. COUP DE FOUDRE, NOUVELLES RENCONTRES, RUPTURES: DES MOMENTS OU CE QU'ON A D'ABORD EN TÊTE, CE N'EST PAS NÉCESSAIREMENT DE SE PROTÉGER DU SIDA.

ET POURTANT

ACTUELLEMENT, EN BELGIË, IL Y A 9.527 PERSONNES SÉROPOSITIVES DONT, PARMI ELLES, 1.931 CAS DE SIDA. CELA SIGNIFIE QUE, CHAQUE JOUR, IL Y A ENTRE 2 ET 3 NOUVEAUX CAS DIAGNOSTIQUÉS. AUJOURD'HUI, IL EST DONC TRÈS IMPORTANT DE CONNAÎTRE LES MODES DE TRANSMISSION DE CE VIRUS ET DE SE FAMILIARISER AVEC LE PRÉSERVATIF, AFIN DE FACILITER SON UTILISATION.

SAVOIR, C'EST PRÉVOIR

Pour que le virus se transmette, il faut qu'une quantité de ce virus soit introduite dans le corps humain. En clair, ça signifie qu'il faut que du sang, du sperme ou des sécrétions vaginales d'une personne contaminée pénètrent dans l'organisme d'une personne qui ne l'est pas. Cela signifie que on n'attrape pas le sida par le biais de planche de cabinet, par la cigarette ou en buvant dans un verre utilisé par une personne seropositive. Vivre et travailler aux côtés d'une personne seropositive, partager avec elle-ci les lieux et les objets de la vie courante, lui serrer la main ou l'embrasser ne comporte aucun risque.

Le virus se transmet de trois façons.

LES RAPPORTS SEXUELS SANS PRÉSERVATIFS

Première voie de transmission: lors de rapports sexuels sans préservatif avec pénétration vaginale, anale et en pratiquant la fellatio. Même si la transmission du virus lors d'un rapport sexuel avec un partenaire infecté n'est pas systématique, un seul rapport non protégé peut-être contaminant.

ECHANGES SANGUINS À TRAVERS LA PEAU

Le deuxième mode de transmission identifié est lié à l'introduction de sang contaminé dans le corps à travers la peau.

Partager des seringues pour l'injection de drogues par voie intraveineuse est donc une pratique particulièrement dangereuse.

Par contre, les transfusions sanguines sont aujourd'hui considérées comme sûres depuis que l'on contrôle systématiquement les dons de sang.

TRANSMISSION DE LA MÈRE À L'ENFANT

Enfin, le virus du sida peut également se transmettre de la mère à l'enfant pendant la grossesse, l'accouchement ou l'allaitement.

Le risque de contamination par cette voie semble concerner 15% à 20% des enfants naissant de mère seropositive. Il est donc important de passer un test de dépistage avant d'envisager une grossesse.

HET CONDOOM

OVER HET CONDOOM PRATEN IS NIET MAKKELIJK, EN HET DAADWERKELIJK GEBRUIKEN, IS MISSCHIEF NOG MOEILIJKE.

Je weet niet precies hoe je er mee moet omspringen, je hebt geen zin om je belachelijk te maken of bij het aanbrengen een flater te slaan.

Je helemaal op je gemak voelen is dan ook al een mogelijk als je je goed voorbereidt. Door het vooraf even te proberen, bijvoorbeeld. Meisjes die graag willen weten hoe het allemaal werkt, kunnen oefenen door het condoom over twee vingers of over een bezemsteel af te rollen.

We nog problemen heeft vindt hieronder de antwoorden op de meest gestelde vragen. Hier gaan we.

HOE PRAAT JE OVER HET CONDOOM?

Daar is geen vast recept voor. Iedereen doet het op zijn manier. Je kunt je zelfs verstaanbaar maken zonder te praten. Soms is men bang voor de reactie van de ander: "Vertrouw, je me in?" "Denk je dat ik aids heb?" Wat de woorden ook zijn, er over praten vergemakkelijkt de zaak altijd.

WAT IS EEN CONDOOM?

Een condoom is een omhulsel in fijn latex. Eenmaal afgerold houdt het het midden tussen een rubberen vinger en een ballonnetje. Het wordt over de penis in erectie van de man aangebracht.

WANNEER GEBRUIK JE EEN CONDOOM?

Wanneer je seksueel contact hebt met een (nieuwe) partner. Wanneer je seropositief bent en wil vermijden dat je de ander besmet of zelf nog meer besmet raakt.

WAT BETEKENT 'SAFE SEX'?

Jeide met een ingebouwde veiligheid. In het Nederlands heeft men het meestal over 'veilig vgen'. Er zijn tal van mogelijkheden: seksueel contact met een condoom, strelen, wederzijdse masturbatie, kussen, ...

ALS ER IN DE AANVANGSFASE RISICO'S ZIJN, WEET JE DAT TOCH METEEN OF NIET?

Nee. Seropositiviteit of andere seksueel overdraagbare ziektes zijn zelden of nooit aan de buitenkant te zien. Dat geldt eveneens voor jezelf als voor de anderen: je kunt besmet zijn zonder het zelf te weten.

GEBRUIKSAANWIJZING VAN HET CONDOOM

1. Controleer de verva datum van het condoom. Je vindt hem op de verpakking. Open de verpakking over de hele breedte of aan de inkeping (in het midden loop je het risico het condoom te beschadigen). Vermijd het contact met tanden, nagels of juwelen die het condoom bij het uitpakken kunnen beschadigen.
2. Plaats het condoom (nadat je eerst gecontroleerd hebt dat je het in de goede richting hebt aangebracht) vóór er contact is over de volledig stijve penis. De opgerolde boord moet aan de buitenkant zitten.
3. Condooms hebben een zaadreservoir (aan de top). Knijp in het reservoir om alle lucht te verwijderen en ontrol het condoom over de stijve penis tot deze helemaal bedekt is. Als het condoom moeilijk afrolt, forceer dan niet (misschien zit het in de verkeerde richting). Gooi het even weg en neem een nieuw exemplaar.
4. Maak in het geval van anaal contact gebruik van voldoende glijmiddel op basis van water (tenminste 5 ml.) om de penetratie te vergemakkelijken.
5. Trek na het klaarkomen terug als de penis nog stijf is. Om het condoom te verwijderen hou je het strak rond de penis en zo dat het reservoir naar beneden wijst en het sperma er niet uitloopt. Was je handen en was het sperma van de penis. Zo hoef je je geen zorgen te maken bij het naspe.
6. Een condoom gebruik je slechts één keer. Nadien eg je er een knoop in en gooi je het in de vuilnisemmer.

GAAN LIEFDE EN EEN CONDOOM SAMEN?

Liefhebben en jezelf beschermen, het lijkt indertijd een wat rare combinatie. Je kunt er echter niet omheen: ga het condoom tot op heden het enige afdoende middel is om jezelf en de anderen tegen aids te beschermen. Eenmaal je een vast stel vormt, kun je na een tijd (en/of na een aids-test) besluiten om het condoom achterwege te laten. In eerste instantie is iedereen echter bij het condoom gecac.

HET CONDOOM.

WE ZOUDEN HET LIEVER ZONDER DOEN, MAAR HET IS EEN ABSOLUTE MUST.

LE PRÉSERVATIF

LE PRÉSERVATIF, CE N'EST DÉJÀ PAS FACILE D'EN PARLER.

Avec l'habitude pour la première fois, ça peut paraître insurmontable. Le ça rend les choses un peu plus faciles, c'est de ne pas trop savoir comment s'en servir. On n'a pas besoin d'avoir l'air d'un expert. On n'a pas non plus envie de se tromper en le mettant. Le meilleur moyen de se sentir à l'aise, c'est de s'y préparer avant: en s'essayant, en réalisant les gestes plusieurs fois. Et comme les femmes ont elles aussi envie de savoir comment s'y prendre, avec le nouveau préservatif à se dérouler sur deux doigts par exemple. L'Agence de Prévention Sida a édité un petit guide gratuit sur le préservatif. Vous y trouverez des réponses aux questions que vous vous posez. Nous reprenons ci-dessous les abords de ce guide.

COMMENT PARLER DU PRÉSERVATIF?

Il n'y a pas de recette. On a chacun ses mots. Il arrive même qu'on se fasse très bien comprendre sans parler. "Mais parfois, on a peur des réactions de l'autre: 'Tu ne me fais pas confiance?' 'Tu crois que j'ai le sida?'". Ce qui facilite les choses, quels que soient les mots, c'est d'en parler suffisamment avant.

C'EST QUOI UN PRÉSERVATIF?

C'est une enveloppe de latex très fine, qui une fois déroulée ressemble à un doigt en caoutchouc ou à un ballon à gonfler. Il se met sur le pénis de l'homme, uniquement quand le pénis est en érection.

QUAND UTILISER LE PRÉSERVATIF?

Quand on a des relations sexuelles avec un nouveau ou une nouvelle partenaire. Quand on est séropositif, pour ne pas contaminer l'autre ou ne pas se contaminer d'avantage.

C'EST QUOI LE SAFER SEX?

C'est le nom que l'on donne à l'amour avec plus de sécurité. Le "sexe plus sûr" en français, le sexe à moindre risque. Ce sont les relations sexuelles avec le préservatif, l'échange de caresses, la masturbation mutuelle, les baisers.

S'IL Y A DES RISQUES AU DÉPART,

ON PEUT QUAND MÊME S'EN DOUTER. NON?

Et bien non. Aucun signe extérieur n'indique la présence du VIH ni de certaines autres maladies sexuellement transmissibles. Et c'est vrai pour soi comme pour les autres: on peut être infecté et ne pas le savoir.

LE MODE D'EMPLOI DU PRÉSERVATIF

1. Ouvrir l'emballage du préservatif dans le sens de la largeur ou à l'endroit de l'encoche (au milieu, on risque de l'abîmer). Éviter les dents, les ongles, les bijoux qui pourraient endommager le préservatif au moment de le sortir de l'étui.
2. Poser le préservatif (en vérifiant qu'il se présente dans le bon sens: c'est à dire dans le sens où il pourra se dérouler) sur le pénis. Le bord enroulé doit être à l'extérieur.
3. Les préservatifs ont un réservoir (une sorte de petite bulle à leur sommet). Pincer le réservoir pour en chasser l'air en déroulant le préservatif sur le pénis en érection jusqu'à ce que celui-ci soit entièrement recouvert. Si le préservatif ne se déroule pas bien, ne forcez pas (il est peut-être posé à l'envers). Il vaut mieux le jeter et en prendre un autre.
4. Dans le cas d'une pénétration anale, mettre sur le préservatif du lubrifiant à base d'eau en quantité suffisante (5 ml au minimum) pour faciliter la pénétration.
5. Retirer le préservatif tout de suite après l'éjaculation. Pour le retirer, serrer le préservatif autour du pénis et le tenir de façon à ce que le réservoir reste bien vers le bas, afin que le sperme ne s'écoule pas.
6. Le préservatif ne s'utilise qu'une fois. Après, il se noue et il se jette.

L'AMOUR ET LE PRÉSERVATIF,

EST-CE QUE ÇA VA ENSEMBLE?

C'est vrai qu'aimer et se protéger, ça peut sembler paradoxal. Seulement voilà: le préservatif est le seul moyen qu'on ait trouvé jusqu'ici pour se protéger et protéger les autres du sida. Une fois qu'on est ensemble, on peut décider de faire le nécessaire pour ne plus avoir à l'utiliser. Mais au départ, le préservatif, c'est l'affaire de tout le monde.

LE PRÉSERVATIF, ON PRÉFÉRERAIT FAIRE SANS, MAIS ON EST BIEN OBLIGÉ DE FAIRE AVEC.

LA TRANSMISSION DU SIDA, OUI OU NON?

DES RÉPONSES À VOS QUESTIONS

VIE QUOTIDIENNE DAGELIJKS LEVEN

VIE QUOTIDIENNE: NON

Aujourd'hui, toutes les études confirment que le virus du sida ne se transmet par aucun geste de la vie quotidienne. Il n'existe aucun risque à vivre, travailler ou faire du sport aux côtés d'une personne séropositive ou malade du sida, à lui serrer la main, la prendre dans ses bras, l'embrasser, mais aussi à partager les mêmes repas, les mêmes toilettes. Le sida ne se transmet pas non plus par les sécrétions corporelles telles que la sueur, les larmes, la salive, les selles, l'urine ou les vomissements.

DAGELIJKS LEVEN: NEEN

Heden ten dage bevestigen alle studies dat het aids-virus door geen enkele handeling uit het dagelijkse leven wordt doorgegeven. Met andere woorden: even werken of sporten in het gezelschap van een seropositief persoon of aids-patiënt houdt geen enkel risico in. Hem een hand geven, hem in de armen nemen of omhelzen, met hem een gerecht of zelfs een toilet delen is dus volstrekt veilig. Aids wordt ook niet overgedragen via lichaamsvloeistoffen als zweet, tranen, speeksel, stoelgang, urine of braaksel.

MEDISCH GEBIED DOMAINE MEDICAL

BLOED GEVEN: NEEN

Bloed geven houdt geen risico's. Het materiaal dat voor bloedafname en bloedgift gebruikt wordt, is steriel en wordt slechts één keer gebruikt.

DON DE SANG: NON

Donner son sang ne comporte aucun risque. Le matériel utilisé pour les prises et les dons de sang est stérile et à usage unique.

BLOED ONTVANGEN: NEEN

Sinds augustus 1985, maar er bestaan twee soorten bloedafname: de producten en vers bloed. Afgeleide producten worden gebruikt voor de levering van bloedementen die noodzakelijk zijn voor de behandeling van bepaalde aandoeningen (bv. hemofilie...). Deze bloedproducten worden sinds 1986 opgewarmd, waardoor het virus inactief wordt. Ze zijn dan ook volledig steril. Vers bloed wordt in eerste instantie gebruikt om een groot bloedverlies te compenseren (operatie, bloeding...). Sinds 1985 worden bloedgevers systematisch gecontroleerd, waardoor de veiligheid van bloedproducten maximaal is. Het risico wordt tegenwoordig geschat op 1 besmetting op een miljoen. Dit heeft te maken met de periode van enkele weken tussen de besmetting van de bloedgever en het moment waarop de antistoffen opspoorbaar zijn. Door de aanwezigheid van antistoffen weet men dat een persoon besmet is met het hiv. Sinds kort kan men vóór een chirurgische ingreep zijn eigen bloed laten onderzoeken, voor het geval een autotransfusie noodzakelijk zou zijn.

TRANSFUSION SANGUINE: NON

Il existe deux types de sang: les produits dérivés et le sang frais. Les produits dérivés sont utilisés pour fournir les éléments sanguins nécessaires à certaines pathologies (ex. hémophilie...). Ces produits sanguins sont chauffés depuis 1986, ce qui inactive le virus. Ils sont dès lors tout à fait stériles. Le sang frais est utilisé essentiellement pour remplacer une perte de sang massive (chirurgie, hémorragie...). Depuis 1985, grâce au dépistage systématique des donneurs de sang, la sécurité des produits sanguins est optimale. Le risque subsistant est estimé à 1 pour 1 000 000. Il correspond au délai de quelques semaines entre l'infection du donneur et le moment où elle est détectable. Il est aujourd'hui possible avant une intervention chirurgicale de faire prélever son propre sang pour le cas où une autotransfusion serait nécessaire.

DROGUE DRUGS

PARTAGE DE SERINGUES: OUI

Le partage d'une même seringue entre usagers de drogue présente un risque important. Le virus du sida (et encore plus celui de l'hépatite B et C) peut en effet être présent et actif longtemps dans le sang contenu dans la seringue. Le partage des seringues doit être absolument évité. Des seringues stériles sont disponibles dans les pharmacies ou dans les comptoirs d'échange de seringues qui se mettent en place.

GEDEELDE INJECTIENAALDEN: JA

Het delen van een injectienaald onder druggebruikers is uiterst gevaarlijk. Het aids virus (en zeker dat van hepatitis B en C) kan immers nog lang aanwezig en actief blijven in het bloed dat zich in de injectienaald bevindt. Het delen van injectienaalden moet tegen elke prijs vermeden worden. Steriele naalden zijn beschikbaar in apotheken of in de nultarcentra die stilaan overal geïnstalleerd worden.

ZWANGERSCHAP GROSSESSE

OVERDRACHT VAN MOEDER OP KIND: JA

De besmetting kan gebeuren tijdens de zwangerschap, bij de bevalling of tijdens de borstvoeding. Er bestaat geen prenatale detectiemethode. In België wordt de kans dat een kind van een seropositive moeder op zijn beurt besmet is momenteel op zo'n 15% geschat. Dat percentage vermindert tot 8% wanneer AZT toegediend wordt aan de vrouw tijdens het laatste trimester van de zwangerschap of aan het kind tijdens de eerste levensweken. Wanneer een zwangerschap wordt overwogen is het aan te raden een aids-test te laten uitvoeren. Dit kan ook nog tijdens de zwangerschap. Indien men ondanks het risico toch kiest voor een zwangerschap kan men beroep doen op deskundigen van verschillende organisaties zoals de aids referentiecentra. De Vrije Raven, The Foundation.

TRANSMISSION MERE-ENFANT: OUI

La contamination peut s'effectuer durant la grossesse, lors de l'accouchement ou pendant l'allaitement. Il n'existe pas de test prénatal de détection. Le risque qu'un enfant né de mère séropositive soit infecté semble être aujourd'hui en Belgique de l'ordre de 15%. Il diminue à 8% lorsque l'AZT est donné à la femme durant le dernier trimestre de la grossesse et à l'enfant durant les premières semaines de sa vie. Il est donc conseillé de faire un test de dépistage avant toute grossesse. Et dans le cas où cela n'aurait pas été fait, de le faire en cours de grossesse. Par contre, si dans un couple un partenaire est séropositif, il n'en vaudrait d'avoir un enfant. Mais si la grossesse est envisagée ou menée à terme malgré le risque important, le recours précoce à des personnes compétentes est essentiel.

TANDVERZORGING, ACUPUNCTUUR, PEDICURE: NEEN

Tot op heden werd geen enkel geval van overdracht tijdens dit soort van lichaamszorgen vastgesteld. Er is alleen een risico als de regels van hygiëne en sterilisatie niet gerespecteerd worden. Deze regels zijn trouwens minstens even belangrijk als men zich tegen andere ziektes wil beschermen.

SOINS DENTAIRES, ACUPUNCTURE, PÉDICURE: NON

Aucun cas de transmission lors de ces soins de santé n'a jamais été prouvé. Il n'existe un risque que si les règles d'hygiène et de stérilisation ne sont pas respectées. Ces règles sont d'ailleurs plus indispensables encore pour se préserver d'autres maladies.

OVERBRENGING VAN HET AIDS-VIRUS OF NIET?

ANTWOORDEN OP DE MEEST GESTELDE VRAGEN

SEXUEEL GEDRAG PRATIQUES SEXUELLES

VOORSPEL: NEEN

Zoemen, strelen en masturberen zijn volledig veilig.

PRÉLIMINAIRES: NON

Baisers, caresses et masturbation sont totalement dénués de risques.

CUNNILINGUS: NEEN

Besmetting via cunnilingus kan enkel wanneer de partner een wondje in de mond heeft of wanneer de vrouwelijke partner haar maandstonden heeft. Een erkant stuk latex (een flinterdun velletje rubber van ongeveer tien centimeter bij tien) kan bij cunnilingus gebruikt worden. Dit vrij dure hulpmiddel wordt slechts op enkele plaatsen verkocht (gespecialiseerde condoomwinkels).

CUNNILINGUS: NON

Le risque de transmission par cunnilingus n'existe que dans le cas où le partenaire présenterait des lésions dans la bouche ou dans le cas où la partenaire est réglée. Un carré de latex très fine membrane de caoutchouc d'une dizaine de centimètres de côté, peut être utilisé lors d'un rapport par cunnilingus. Il est coûteux et vendu dans très peu d'endroits (magasins spécialisés dans le pré servatif).

FELLATIO: JA

Tijdens de fellatio kunnen voorvocht (de voestof die vrijkomt tijdens de opwindings) en sperma in contact komen met de mondstijmvliezen. Het risico is klein, maar zeker niet onbestaand. Gebruik veiligheidshalve een condoom of let er op zijn minst op dat er geen zaadvloeistof of sperma in de mond komt, zeker in het geval van wondjes in de mond.

FELLATION: OUI

Pendant la fellation, le liquide séminal (liquide qui apparaît pendant l'excitation) et le sperme peuvent entrer en contact avec les muqueuses de la bouche. Le risque est très faible mais il existe. Par prudence, mieux vaut mettre un préservatif; sinon, veiller à ne pas avoir de liquide séminal dans la bouche, et encore moins de sperme, surtout si on a des lésions dans la bouche.

ANULINGUS: NEEN

Besmetting via anulingus kan enkel wanneer wondjes aan de stijmvliezen van beide partners met elkaar in aanraking komen (mond en anus).

ANULINGUS: NON

Un risque de transmission par anulingus n'existe que dans le cas où les partenaires concernés présenteraient des lésions des muqueuses mises en contact (bouche et anus).

VAGINALE PENETRATIE: JA

Overdracht van het virus via heteroseksuele contacten komt overal ter wereld het vaakst voor. In België gebeurt het vrij frequent. Intussen ontdekten men bepaalde factoren die aids-besmetting bevorderen: de aanwezigheid van seksueel overdraagbare aandoeningen (SOA), seksueel contact tijdens de maandstonden en handelingen waardoor de seksuele slijmvliezen beschadigd worden. In het algemeen: Bij seksueel contact met een besmette partner wordt het virus niet systematisch doorgegeven. Maar ze is wel en aan geen enkele van de bovengenoemde voorwaarden voldaan wordt kan een contact worden staande. Systematisch een condoom gebruiken, is het eerste van het erkende type, is dan ook essentieel.

PÉNÉTRATION VAGINALE: OUI

Le mode de transmission du virus par relations hétérosexuelles est de loin le plus important au monde. Il est relativement fréquent en Belgique. Certains facteurs favorisant la transmission du sida ont été identifiés: la présence de maladies sexuellement transmissibles (MST), les rapports sexuels durant les règles (présence du virus dans le sang), et en général toute pratique qui traumatise les muqueuses sexuelles.

La transmission du virus lors d'un rapport sexuel avec un partenaire infecté n'est pas systématique. Mais même sans qu'aucune des conditions précitées ne soit remplie, un seul rapport peut être contaminant. Il est dès lors essentiel d'utiliser systématiquement un préservatif de préférence agréé.

ANALE PENETRATIE: JA

De overdracht van het hiv bij anale penetratie werd duideijk vastgesteld en komt ook in België vrij vaak voor. Bij deze handeling kunnen de seksuele en anale slijmvliezen beschadigd worden. Daardoor is het veruit de gevaarlijkste seksuele handeling. De overdracht van het virus is bij anal contact niet systematisch, maar één contact kan volstaan om besmet te worden. Het gebruik van een sterk condoom (bv. The Hot Rubber) en een glijmiddel op basis van water is dan ook aan te raden.

PÉNÉTRATION ANALE: OUI

Ce mode de transmission est clairement établi et est aussi relativement fréquent en Belgique. Cette pratique peut abîmer les muqueuses sexuelles et anales, et est de ce fait, la pratique sexuelle de loin la plus risquée. La transmission du virus lors d'un rapport anal avec un(e) partenaire n'est pas systématique. Un seul rapport peut être contaminant. Il est dès lors recommandé d'utiliser un préservatif accompagné d'un lubrifiant à base d'eau.

VOOR (SCHRIFTELIJKE) INFORMATIE OVER AIDS EN CODOM GEBRUIKEN KAN MEN SCHRIJVEN NAAR HET:
I.P.A.C., VLAAMS AIDS COÖRDINAAT
MARNIXPLAATS 16-17, 2000 ANTWERPEN.
VOOR PERSOONLIJKE VRAGEN OVER AIDS EN CODOM GEBRUIKEN KAN MEN TERECHT BIJ DE:
DE AIDS-TELEFOON: 078/15.15.15

BESOIN D'INFORMATION?

AGENCE DE PREVENTION SIDA

RUE DE HAERNE 42, B-1040 BRUXELLES

TEL: 02. 627.75.11 - FAX: 02. 627.75.12

VOTRE PHOTO OU CELLE DE
VOS AMIS DANS OUTSOON ?
RIEN DE PLUS SIMPLE :
ENVOYEZ VOS PLUS BEUX
PORTRAITS À OUTSOON
B.P.3, B-1000 BRUXELLES 24

UW PHOTO OF DIE VAN UW
VRIEND(EN)EN IN OUTSOON ?
EENVOUDIG :
STUUR UW MOOISTE
PORTRETTEEN NAAR OUTSOON
B.P.3 B-1000 BRUSSEL 24

HOUSE NATION

DANCE CLUBS

- AT THE VILLA** open Friday & Saturday
KOBEGEM ch. de Bruxelles 28/30 DJ JOHAN-VINCE-FRED
- BALMORAL** open Sunday at 6AM
GENTBRUGGE Brusselsesteenweg 791 DJ'S KEVIN-FRED
- BACCARA** open Thursday, Friday & Saturday
LENNIK G. Vandersteens 115 DJ'S VINCE-MARK-RICK R
- BUSH (LA)** open Friday & Saturday
Nationale TournailCourtrai DJ'S KRIS-GEORGE'S
- CAFE D'ANVERS** open Friday, Saturday & Sunday
ANTWERPEN Verversrui 15 INFOLINE : 03. 226 38 70
- CARAT** open Monday & Sunday at 7AM
BOUWEL Liersesteenweg 125 DJ'S TOFKE-FRANK-JAN
FRANKY JONES-FILIP-WOLT
- CHERRY MOON** open Friday & Saturday at 10 PM
LOKEREN Gentsesteenweg 144DJ'S YVES-FRANKY-FRANK
- CIRAO** open every Saturday at 10 PM
WAREGEM M. Windelstraat 15A DJ'S PHILIP TRAIKOS
YVES LBQ, FRANCK, GEERT, NICOLAS
- CLUB X** open Friday & Saturday at 9PM
WUUSTWEZEL Bredabaan 47 DJ'S YVES, MCT
- EXTREME** open Friday, Saturday & Monday
AFFLIGEM Brusselsebaan 411 DJ'S THE FLY-TOM
- FUSE** open Saturday
BRUSSELS rue Blaesstraat 208 DJ'S PIERRE-TRISH-MARKO
- ILLUSION** open Saturday & Sunday
LIER Mechelsest. 382 DJ'S KEVIN-JAN-PHILIP
- MAD CLUB** open Wednesday
BRUSSELS Impasse de la Fidélité 4 DJ'S MARKO-RUDY
- MIRANO** open Saturday
BRUSSELS ch. de Louvain 38 DJ OLIVIER
- MONTINI** open Friday & Saturday
ST TRUIDEN Tongerensest. DJ'S TC BRAIN-UE4A-XENTRIX
ST TROND ch. de Tongres
- OXYGENE** open Fri, Sat & Sun at 22,00
KNOKKE-HEIST Kalverkeetdijk, 264
- PHARAO-DREAMLAND** open Fri & Sat at 10PM
HALEM/DIEST DJ JAN-GERT
- ROCCA (LA)** open Saturday & Sunday
LIER Antwerpsesteenweg 384 DJ'S ERIC-MARKO
- SOUND (THE)** open Thursday, Friday, Saturday
BRUSSELS rue des Riches Claires 7
- TGV** open Friday at 21,00
KAPPELEN Antwerpsest. 96DJ BOUNTY HUNTER, D.DARK

Vendredi 15 Septembre 2014

Nous venons de recevoir les résultats du labo au sujet du Blue Eyes et c'est totalement effrayant. Il s'agit d'un nouveau type de drogue, jusqu'à lors inconnu, qui provoque une dépendance à la première utilisation. Une seule prise suffit pour que l'on devienne accro à cette saleté qui s'attaque principalement au système nerveux. Reste à savoir d'où elle vient et qui contrôle sa fabrication.

Vendredi 22 Septembre 2014

Le Comité Central vient d'ajouter le Blue Eyes à la liste des substances dangereuses et nocives pour l'être humain, il est bien sûr impossible de rendre cette drogue légale, depuis les accords de 2004 qui stipule que chacun est maître de son corps. Cependant, un avis officiel vient d'être publié pour empêcher de nouvelles victimes. KLO24 a fait le tour de plusieurs endroits de la ville, bars, restos, clubs, etc., et le nombre d'utilisateurs ne fait qu'augmenter. Il est urgent de mettre hors d'état de nuire les trafiquants et les fabricants, qui risquent quand même quelques dizaines d'années de prison!

Dimanche 24 Septembre 2014

Nous sommes revenus au "Drive" qui fût le premier lieu où l'on a découvert le Blue Eyes mais le dialogue est impossible: nous n'avons pas les yeux bleus et ce a signifie que nous sommes des intrus! Aucun Dorval ne semble utiliser du Blue Eyes et KLO24 a noué contact avec un autre Dorval, ZB365, qui travaille dans le club. C'est notre seule chance pour avancer dans notre enquête...

Mercredi 27 septembre 2014

Victoire, on avance! ZB365 a passé la soirée d'hier avec nous et on en sait un peu plus sur cette saleté: il y a plus ou moins une dizaine de dealers rien qu'au Drive mais ils se sont hyper bien organisés et nous devons avant toute chose trouver les vrais responsables. Le prix d'une dose est exorbitant et cela doit rapporter une fortune aux fabricants, nous avons décidé de poursuivre l'analyse en labo du Blue Eyes, qui nous apprendra peut-être que que chose de neuf.

HET DAGBOEK

JIM WARHOL
LE JOURNAL

Vrijdag 15 September 2014

We hebben niet de labo-resultaten binnen van de Blue Eyes-tests, en het is gewoon schrikbarend: het gaat hier om een nieuw soort drugs, die voornamelijk het zenuwstelsel aantasten en verslavend werken vanaf de eerste keer dat men ze gebruikt. Een keer wat van die smeetlapperij innemen en je hebt het zitten, verslaafd! Het enge wat we nog niet weten is waar ze vandaan komen en wie ze fabriceert.

Vrijdag 22 September 2014

De Centrale Commissie heeft Blue Eyes toegevoegd aan de lijst van 'nieuwe' en gevaarlijke substanties. Het is niet mogelijk om de drugs 'legaal' te laten verklaren, want sinds de akkoorden van 2004 is iedereen baas over zijn eigen lichaam. Toch werd een officiële waarschuwing gepubliceerd, in de hoop nieuwe slachtoffers te vermijden. KLO24 is naar verschillende restaurants, bars en clubs in de stad getrokken, maar hij kon enkel maar vaststellen dat het aantal gebruikers blijft toenemen. Het wordt dringend tijd de handelaars en de fabrikanten onschadelijk te maken. Zelfs op dit moment riskeren ze al een jaar of tien gevangenisstraf!

Zondag 24 September 2014

We zijn teruggekeerd naar de Drive, de eerste plaats waar we Blue Eyes ontdekt hebben. Lens te meer was er geen dialoog mogelijk: we hebben geen blauwe ogen, wat betekent dat we indringers zijn. De Dorvals schijnen Blue Eyes niet te gebruiken en KLO24 heeft contact opgenomen met een andere Dorval, ZB365, die werkt in de Drive. Het is onze enige kans om wat op te schieten met onze enquête...

Woensdag 27 september 2014

Victorie! Er is een doorbraak: ZB365 heeft gisteren de avond in ons gezelschap doorgebracht en we zijn heel wat wijzer geworden: alleen al in de Drive zijn er een tiental dealers. Ze zijn echter heel georganiseerd, en het gaat er vooral om de verantwoordelijken te vinden. De prijs voor één dosis Blue Eyes is buitensporig, de fabrikanten moeten hier gewoon fortuinen aan verdienen! We hebben wel besloten om verder te gaan met de tests, misschien duikt er wel nieuwe informatie op.

MEGADANCING OXYGEN

NO FRIDAY

PHIL PHIL
LAURENT WARIN AT 20h 30h
NICO
STAND-BY FRED SAMURAI

ON SATURDAY

R&S-BAMBOO HENK
BAROCCO MARCOS
RATING ZONE NICO
MA. DI. ZINNO

NO SUNDAY

OLIVIER PIETERS
100% 100% 100%
SPECIAL GUEST(S)

SPECIAL DANCER & DRUGS



KLANTENKAART - CARTE CLIENT - DOORDELEN VAN DE WOLFE

ENERGY SHOCK



NEW! 10=11*

*KLANTENKAART - CARTE CLIENT
AT USA IMPORT

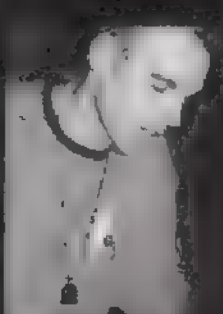
SINT JACOBSMARKT 75/2000 ANTWERPEN
RUE DE LA CLEF 13/59100 LILLE-FRANCE





veau rang le plus prometteur de l'année.

Erik numme is één grote brok gevoel. Als ik op een wisselende manier te werk ga, zit ik twee dagen te knoeien en draait de track op het jaar. Als ik me laat leiden door mijn gevoel, heb ik na vier uur een perfecte track waar ik iets meer aan moet worden veranderd. Hebben jullie "Access" nu vijf uur klaar. Het is natuurlijk een doodsimpel nummer, maar in muziek geldt: eenvoud is beter dan een verdenselijke dan als een gebrek.



Chaque titre est un creuset d'émotions. Si je travaille de manière scientifique le reste deux jours à chiper et ce qui en ressort ne ressemble à rien. Si je me laisse guider par mes sentiments, au bout de quatre heures, j'obtiens un titre parfait auquel je ne fais plus rien changer. Prends "Access" en 5 heures, c'était fait. C'est naturellement un titre hyper simple mais en misoj ue, sa simplicité est souvent plus une qualité qu'un défaut.



Devenu au fil des années LE rendez-vous incontournable des professionnels de la musique, le MIDEM a eu lieu à Cannes du 21 au 24 janvier. Le MIDEM est à la musique ce que le Salon de l'auto est à la voiture, c'est-à-dire le lieu et le moment où se dessine le marché de l'année en cours: des centaines d'exposants venus des 4 coins du monde, des milliers de visiteurs, des dizaines de contrats et l'occasion pour beaucoup de faire le point sur la situation actuelle. La Belgique était évidemment présente et la plupart des exposants étaient réunis autour de la Sabam, dans un stand commun.

MIDEM, in de loop der jaren uitgegroeid tot DE afspraakplaats van alle professionals uit de muziek-business, vond dit jaar van 21 tot 24 januari plaats in Cannes. MIDEM betekent voor de muziek wat het Autosalon vertegenwoordigt voor de wagens, de plaats en het moment namelijk waarop de markt van het lopende jaar uitgetekend wordt: honderden exposanten uit alle hoeken van de wereld, duizenden bezoekers, tientallen contracten en voor velen de gelegenheid om de heden-daagse situatie te evalueren. België was vanzelfsprekend vertegenwoordigd en de meeste exposanten hadden zich verenigd rond SABAM, in een gemeenschappelijke stand.



midem '96



Bonzai



Bonzai



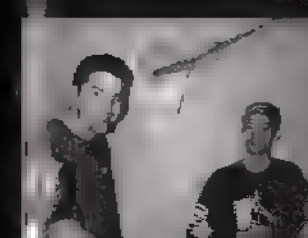
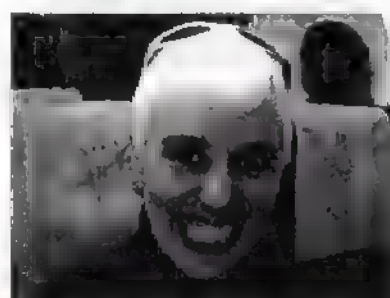
Frédéric Djaaleb & Taïla



Hessel (News)



Monad (OutSoon)



Damon Wild & Frédéric



Miss Money Penny & Jeff Mills



G-Force



Damon Wild & Josh Wink



Paulo (COD) & Eric (OutSoon)



Marc & Frédéric



Renaat (R&S) & André Gernes



Roger Sanchez



Lieven & Hessel (News)



Marnix & The Fly



John Acquaviva



Eric & Laurent (COD)



Renaat (R&S)



Richie Hawtin



Anna, Laurence & Etienne



Anna, Laurence & Etienne



Anna, Laurence & Etienne



Anna, Laurence & Etienne



Anna, Laurence & Etienne

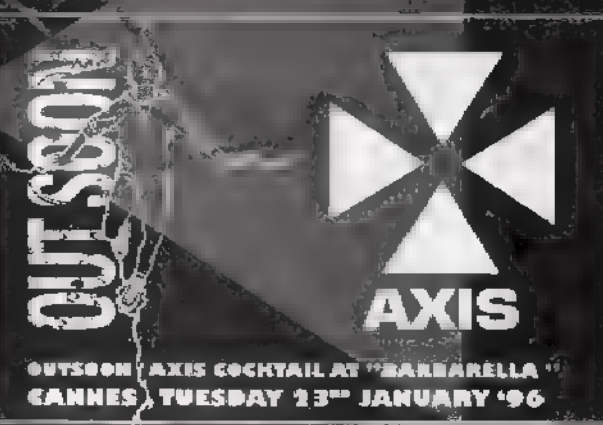


Anna, Laurence & Etienne



Anna, Laurence & Etienne

A l'occasion du MIDEM, AXIS (label de Jeff Mills) et OUT SOON avaient organisé un cocktail au Barbarella, lieu magique et endroit incontournable de Cannes; le Barbarella est un café/restaurant tenu par Bruno (la légendaire Lady B!) et par Marc- et est devenu LE point de rencontre du milieu House à Cannes. Le cocktail rassembla en effet le gratin du gratin de la Techno: Josh Wink, Damon Wild et Vanessa, Richie Hawtin, John Acquaviva, Cajmere, André Gernes (Dor Or Die), William et Sandra (Low Spirit/MAYDAY), l'équipe de CODa, la télévision croate, Roger Sanchez (NY), Miss Money Penny (NY), Renaat (R&S), Hessel, Lieven, Stefaan et Régis (NEWS), The Fly, Marnix, G-Force, Laurence et l'équipe de At The Villa,... et on en passe! Jeff Mills et Frédéric Djaaleb (OUT SOON Booking) remercient d'ailleurs le Barbarella de les avoir accueillis mais aussi Stéphane Puig, Marc Antoine et Stéphane de Wonderland, sponsors de la soirée. La Techno fut, on s'en doute, au centre de toutes les discussions mais le cocktail fut avant tout une occasion pour beaucoup de monde de se revoir et le rendez-vous a d'ores et déjà été pris pour le MIDEM '97.



L'occasion du MIDEM avaient organisé un cocktail au Barbarella, lieu magique et endroit incontournable de Cannes; le Barbarella est un café/restaurant tenu par Bruno (la légendaire Lady B!) et par Marc- et est devenu LE point de rencontre du milieu House à Cannes. Le cocktail rassembla en effet le gratin du gratin de la Techno: Josh Wink, Damon Wild et Vanessa, Richie Hawtin, John Acquaviva, Cajmere, André Gernes (Dor Or Die), William et Sandra (Low Spirit/MAYDAY), de CODa-ploeg, de Kroatische televisie, Roger Sanchez (NY), Miss Money Penny (NY), Renaat (R&S), Hessel, Lieven, Stefaan & Régis (NEWS), The Fly, Marnix, G-Force, Laurence et de At The Villa-ploeg,... en dan hebben we ze nog niet allemaal vermeld! Jeff Mills en Frédéric Djaaleb (OUT SOON Booking) wensen hierbij dan ook de Barbarella te bedanken voor hun hartelijke ontvangst. En vergeet men vooral de sponsors van de avond niet: Stéphane Puig, Marc Antoine en Stéphane van Wonderland. Zoals verwacht werd er die avond veel over 'techno' gepraat, maar de cocktail was vooral een uitstekende gelegenheid voor velen om nog een keer vrienden en kennissen te ontmoeten. Afspraak dus volgend jaar!

Zijn doorbraak heeft hij te danken aan een remix van 'Sweet Dreams' van Eurythmics, maar dat wapenfeit dateert al van eeuwen geleden. Dave Angel liep zich in de kijker via platen voor RnS, Rising High en Fnac en onlangs nog legde hij zijn klasse als dj vast op de knappe cd 'XMix 4'. Het voorlopige hoogtepunt uit zijn carrière is echter zijn debuutcd met eigen werk, 'Tales Of The Unexpected', waarop de Londoner uit Chelsea die onlangs naar Swindon verhuisde, Detroittechno met een vleugje jazz kruijdt.

In '88, toen acid house London en omstreken inpalmde, draai je die muziek op de praatzender Radio Phase One. Je was er dus vanaf het begin bij. Als ancien kan je perfect inschatten hoe het technomilieu in de loop der jaren is veranderd. Kan je de spirit van de begindagen nog vergelijken met vandaag? Moet lijke vraag hoor. Maar ik heb de indruk dat de gekte en de uitzinnigheid waaraan iedereen oek overgeleverd een beetje is afgezwakt. Niet verwonderlijk natuurlijk in '88 stond alles op zijn kop, ondertussen is techno wel ingeburgerd in de samenleving. Ik klaag niet te de muziek maakt een geweldige evolutie door in de begindagen juist de mensen naar dezelfde house spullen, terwijl er sindsdien van enorme verscheidenheid aan stromen is gegroeid. Iedereen komt aan zijn trekken. En daar kan ik alleen maar blij om zijn.

Maak je meer voldoening uit het maken van je eigen muziek dan uit het spelen van anderen's platen?

Absoluut. Als dj en ook wanneer ik 12's maak, moet ik de dansbaarheid van een nummer voor ogen houden. 'Tales Of The Unexpected' stelt me in staat mezelf te ontloochen en als artiest, en te edit me de geëigenheid om emotie over te brengen. Het is met een 160BPM track vandaar de titel 'Tales Of The Unexpected' welke zullen verrast optekenen als ze de plaat horen. Omdat ze een andere Dave Angel krijgen dan ze hadden verwacht.

De cd verradt een voorliefde voor jazz. Is dat de muziek waar je mee opgroeide?

Ja, mijn vader was een jazz-muzikant. Charlie Parker heb ik met de paplepel ingekregen. Maar thuis werd er ook naar funk en reggae ge luisterd en via vriendjes op school leerde ik de hitparade muziek kennen.

Jazz heeft alles te maken met experimenteren en streven naar vrijheid. In techno is het niet anders. Zie je techno daarom als een logisch vervolg op jazz?

Zeer zeker. Techno is vrij van beperkingen, doorbreekt muzikale grenzen. Charlie Parker en Miles Davis zouden techno maken als ze vijftig jaar later geboren waren. Een twi tel mogelijk. Gisteravond had ik hier nog over met mijn moeder. Als mijn vader nog zou leven, zou hij zich op techno storten, omdat hij zich perfect in die muziek zou herkennen.

Op muziekvlak lijkt je meer affiniteit te hebben met Detroit dan met New York of Engeland. Klopt dat vermoeden?

Ja. Vanwege de emotie en kracht en het gevoel voor melodie die ik met Detroit heb. Het deel 'Wie is geboren op mijn plaats' worden misgevoel. Al et algeest diegenen die waar mijn familie.

Je zoon, Daine, is nu zes jaar oud. Welke levenslessen zal je hem bijbrengen?

Het verbod om jezelf en laat je niet aan de kant zetten door anderen. Doe alles wat je moet me overtuiging en toewijding. En het van je fouten. Ik heb ze fook fouten begaan in het verleden. Welk aan te doen. Zo is het leven maar je moet wel lessen trekken uit de dingen die je meemaakt.

Je verwijst ongetwijfeld naar je tienerjaren, toen je een zaakverloper en drugsdealer was.

Ik was een stuk voor man. Toen ik van school kwam, zag de toekomst er als bestelbelle toekomst uit. Als zwarte jongen in Engeland had ik al te rekenen met discriminatie. Je kans op een goede baan was nihil. En ik had geen zin om mijn leven te stylen in de angst van een blanke die me al het wille wille af te pakken. Daar was ik te trots voor. Dus zocht ik andere manieren om aan de kost te komen. Nu besef ik wel dat ik op het verkeerde spoor was be eind, hoor. Uit de ervaring word je wijzer.

Is je zoon trots op zijn vader? En nu hij later ook dj en artiest worden?

Intensiteit. Hij vindt zijn pa de coolste kerel in de wereld. Hij kijkt op naar mij. Zo is ik naar mijn vader opkeek. Maar hij is meer begaafd met 'shocke' dan met muziek. Hij heeft talent, hoor. En hij loopt over

van zelfvertrouwen. Vorige week werd hij verkozen tot man van de match. Vier doelpunten had hij gescoord. Vorige week moet hij het met zijn team opnemen tegen de aanvoerders in de rangschikking. Hij is al helemaal klaar voor. Of hij nerveus is voor een wedstrijd? Hij zou te trots zijn om het te laten merken. Een trekje dat hij van zijn vader heeft geërfd. Slacht. Of ik nerveus ben als ik moet draaien? Shit, ja. Voor de aanvang van mijn set moet ik naar toilet, elke keer weer. Maar zodra de eerste platen op liggen, herwin ik de controle over de situatie.

Tijdens de weekends doorkruis je Europa om te dj'en, maar alle andere dagen werk je thuis in je opnamestudio. Ik kan me voorstellen dat je vrouw twijfelt dat je niet een huisvader als je!

Als ik is nergens ontwaakt en ik hoor mijn vrouw en mijn zoon kussen. Het is de je ukies en maar er was ik vaak overweeg ik om te stoppen met dj'en zodat ik altijd thuis kan blijven. Bij mijn gezinnetje. Het is een vreesgevoel. Het is ook een soort verslaving geworden. Een dansend dialoog. Het zorgt me telkens een lock van elke ste. Maar een heel einde van het weekend sta ik toch te popelen om naar huis te gaan. Onlangs gingen mijn vrouw en zoon zes weken op vakantie met de bedoeling dat ik ongestoord aan mijn plaat kon werken. Wel dat bleek geen goed idee. Ik was de me niet zwaar. Het is ochtend wakker zonder de vertrouwde geluiden te horen en was meteen uitgeput voor de rest van de dag. Zes weken lang kon ik geen ront spelen. Ze kwamen terug en het lukte weer. Vreemd, maar zo zit ik nu eemaal in de kaa.



Son premier succès, il le doit à un remix de 'Sweet Dreams' d'Eurythmics, mais ce fait d'arme semble déjà dater de quelques siècles. Dave Angel a fait parler de lui par des disques pour RnS, Rising High et Fnac et a encore récemment étalé sa classe de DJ sur un bon CD intitulé 'XMix 4'. L'actuel tournant dans sa carrière est sans conteste son premier album personnel, 'Tales Of The Unexpected', sur lequel le Londonien de Chelsea et actuel résident de Swindon pimente de petites touches de jazz une techno très Detroit.

En '88, alors que l'acid house touchait Londres et ses environs, tu diffusais ce genre de musique sur la radio pirate Radio Phase One. Tu "en étais" donc dès le départ. En tant qu'ancien, tu as pu suivre de près les changements qui se sont opérés dans la techno au long des années. L'esprit des premiers jours est-il encore présent aujourd'hui?

Vaste question. Mais j'ai l'impression que la ferveur et le déhvre dans lesquels tout le monde amait plonger a quelque peu disparu. Rien de surprenant à cela, bien sûr. En '88, tout était sens dessus dessous et entre autres, la techno est entrée dans les moeurs. Attention, je ne me plains pas, la musique a connu une évolution tabuleuse. Au début, tout le monde écoutait les mêmes rythmes house, alors que depuis est née une énorme variété de styles. Tous les goûts sont satisfaits. Et je ne peux rien en dire.

Tu tires plus de satisfaction de tes propres compositions que du fait de jouer les disques de quelqu'un d'autre?

Absolument. En tant que DJ et même lorsque j'enregistre des 12", je suis fier de la technique des titres. 'Tales Of The Unexpected' me permet de développer mes capacités d'artiste et m'offre la possibilité d'être plus dans l'émotion qu'avec un simple morceau tournant à 180bpm. Ou de titre 'Tales Of The Unexpected' beaucoup serait surpris à l'écoute de ce disque parce qu'ils entendent un autre Dave Angel que celui dont ils avaient l'habitude.

Ce CD dénote une attirance pour le jazz. Est-ce cette musique qui t'a vu grandir?

Oui, mon père était musicien de jazz. J'ai dégoûté du Charlie Parker comme de la danse. Mais à la maison, on écoutait aussi du funk et du reggae, et par les copains de l'école, j'ai appris à connaître la musique de hip-hop.

Le Jazz a un rapport étroit avec l'expérimentation et un soupçon de liberté. Il en va de même avec la Techno. Pour cette raison, vois-tu la Techno comme une suite logique du Jazz?

Très certainement. La Techno ne connaît pas de limites, transcende les barrières musicales. Si tu étais né 50 ans plus tard, Charlie Parker et Miles Davis auraient fait de la techno. Sans aucun doute. Hier soir, j'en parle encore à ma mère. Si mon père était encore, il se serait lancé dans la Techno parce que c'est une musique dans laquelle il se serait parfaitement reconnu.

Sur le plan musical, tu sembles avoir plus d'affinités avec Detroit qu'avec New York ou l'Angleterre. Exact?

Oui. Ou la force émotionnelle et le goût de la mélodie, que je partage avec les artistes de Detroit. Quels sentiments mon disque exprime-t-il? Des choses de tous les jours. Le temps, ma famille.

Ton fils Daine a aujourd'hui 6 ans. Quelles leçons de vie lui donneras-tu?

La confiance en toi, et ne pas se laisser faire par les autres. Fais tout ce que tu fais avec conviction et application. Et ne des regrets de tes erreurs. Rien à faire. J'ai aussi commis des erreurs par le passé. L'existence est une existence, mais il faut bien tirer des conséquences des choses que tu vis.

Tu fais indubitablement référence à ton adolescence, alors que tu étais pickpocket et dealer.

J'étais un survivant, mec. Quand je suis sorti de l'école, je ne voyais pas vraiment mon avenir en rose. En tant que noir en Angleterre, je devais tenir compte de la discrimination raciale, la chance de continuer sur une voie valable était nulle. Et je n'avais aucune envie de me mettre au service d'un blanc qui m'aurait laissé tout le savoir-bien. J'étais fier d'avoir pris cette décision. J'ai donc cherché d'autres moyens de subvenir à mes besoins. Aujourd'hui, je me rends bien compte que je me suis engagé dans une mauvaise direction. C'est de l'expérience que l'on tire la sagesse.

Ton fils est-il fier de son père? Souhaiterait-il aussi devenir artiste plus tard?

L'enthousiasme, il trouve que son père est le type le plus cool du monde. Il me voit comme je voyais mon père. Mais si j'ai plus de succès, par le hockey sur glace que par la musique. Certes, il a du talent. J'ai débordé de confiance en lui. La semaine passée, j'ai été choqué, comme l'homme du match, j'avais joué quatre buts! La semaine prochaine, j'ai dû affronter avec son équipe les premiers classés de la division. Il est prêt à tout. S'il est nerveux avant un match? Il sera trop fier que pour le montrer. Un trait de caractère qui a hérité de son père. Il rest. Si je suis nerveux quand je suis joueur? Shit, oui. Avant le début de mon set, je dois chaque fois à l'en aux toilettes. Mais dès que le premier disque commence à tourner, je retrouve le contrôle de la situation.

Pendant les weekends, tu parcoures l'Europe comme DJ, mais tu enregistres à la maison pendant tous les autres jours. J'imagine que ton épouse est heureuse d'avoir un mari comme toi!

Quand je me réveille et que j'entends hocheter ma femme et mon fils, je suis le plus heureux des hommes. Souvent, j'envisage d'arrêter de faire le DJ, de façon à pouvoir toujours rester à la maison avec ma petite famille. Être DJ met du beurre dans les éprouettes et puis, c'est aussi devenu une sorte d'esclavage. Un public qui danse, ça me donne souvent un des cas kraks. Mais à la fin du week-end, je pleure quand même d'impatience à l'idée de retourner à la maison. Récemment, ma femme et mon fils ont pris six semaines de vacances, histoire de me laisser travailler en paix à mon disque. Eh bien, cela ne m'a pas paru être une bonne idée. Je me suis senti seul. Je me réveillais la matinée sans entendre les bruits familiers dans la maison et je me retrouvais tout retourné pour le reste de la journée. Pendant six semaines, je n'ai pas pu jouer une seule note. Ils sont revenus, et tout a de nouveau bien été. Étrange, mais je ne me referai jamais.

AMERICAN KILO SALES

SALE

MA. 19 FEB 999 BEF THE KILO
DI. 20 FEB 899 BEF THE KILO
WO. 21 FEB 799 BEF THE KILO
DO. 22 FEB 699 BEF THE KILO
TEL: 03/366 42 05

AT BLITZ RECORDSTORE

TRANCE, HARDCORE, NEW RECORDS, OLD RECORDS, CLASSICS ETC.

After The Cosmic Loco Rave & Zulu Power Party We Present
Mega Rythme Rave

Keizershallen Albst 23 feb 19.00u

New Music

Ghost 19u
Bonzai

Dave Davis 20u
Mayday 95

Jake 21u
Bar Shock

Frank Zolox 22u
Garat

Sven & La Fourte 23u
Starlight Zone

Baroque 350Bf : Center Blitz MVC Movie Man Strictly Dance
Male 400 Bf : Albst Deume Paul Gent Gent

Ticket Info Tape : 053/80 59 57

Retro Music

Fly 24u
Bonzai Jump Music

Phi Phi 1u
Extreme - Bocca Retro

TC 2u
Champou Retro Sound

Tom 3u
Extreme - Bonzai Retro

Bounty Hunter 4u
King Of Retro

free
record
shop

AT 5 O'CLOCK IT'S BAR SHOCK



The Marlboro Jazz Club



053/21.45.82

BAR SHOCK

STARLIGHT ZONE



02 400 52 40

SHE GOOD FIGHTER

"She Good Fighter" est un film belge qui sortira le 21 février en salle et dont l'une des 2 actrices principales, Sophie Winters, n'est pas une inconnue dans le milieu House... Organisatrice des soirées "Stroke Of Genius", C'est aussi l'ex-petite amie de Tofke et vous pouvez la retrouver chaque dimanche derrière le bar de La Rocca! Mannequin depuis l'âge de 16 ans, Sophie a déjà une certaine expérience du métier: elle gagna le concours "Look Of The Year" en '94, elle défila pour les plus grands créateurs (Christian Dior entre autres) et elle revient juste de Tokyo, après un contrat de mannequin de 2 mois. Voici donc le portrait d'une future star du grand écran que vous pourrez de toute façon continuer à admirer chaque week-end dans nos clubs! Attention les yeux..



"She Good Fighter" is een Belgische film die vanaf 21 februari in onze bioscoopzalen te zien zal zijn. Eén van de twee hoofdactrices, Sophie Winters, is geen onbekende in het house milieu: ze organiseert de 'Stroke Of Genius'-avonden, heeft ooit een relatie gehad met Tofke en is iedere zondag terug te vinden achter de bar van La Rocca! Ze is mannequin sinds haar zestiende en heeft al een en ander meegemaakt in het wereldje: in 1994 won ze de 'Look Of The Year'-wedstrijd, ze liep shows voor de grootste ontwerpers (onder andere Christian Dior) en ze is net terug van Tokio, waar ze een contract van 2 maanden heeft afgewerkt. Ziehier een portret van een toekomstige ster van het grote doek, die in ieder geval nog ieder weekend kan bewonderd worden in onze clubs! Pas op voor jullie ogen..

OUT SOON: Sophie, peux-tu nous résumer brièvement "She Good Fighter"?
Sophie: C'est l'histoire de deux amies, Sabine et San, qui pratiquent le Kickboxing; San sort de prison et est accusée, à tort, d'un vol de peintures de grande valeur. Je joue le rôle de Sabine, fille d'un avocat et meilleure amie de San.

OUT SOON: Comment décrirais-tu ton personnage?
Sophie: (grands éclats de rires...) Alors là, tu vas voir... Je ne dis rien de plus.

OUT SOON: Comment as-tu décroché ce rôle?
Sophie: Je suis mannequin professionnel et étant bookée par l'agence Dominique, j'ai été informée d'un casting pour ce film; je venais du Carat, je n'étais pas très bien et je n'avais plus de voix... J'ai cependant été retenue pour la sélection suivante, ainsi que plusieurs autres filles. Tofke m'a donc amenée au casting, suivant qui était nettement plus difficile: il fallait se déchaîner et frapper un autre acteur. Une semaine après, j'ai dû apprendre un texte par cœur et il ne restait plus qu'une autre concurrente en course; j'ai finalement été choisie pour le rôle de Sabine et j'ai reçu le script du film.

OUT SOON: Le film est assez physique car le Kickboxing est omniprésent; comment as-tu été préparée pour "She Good Fighter"?
Sophie: J'ai dû m'entraîner pendant 3 mois

avec André Masseur (portier de plusieurs clubs Techno et champion du monde de Kickboxing) et avec Daniella Somers (championne du monde de Boxe), de 5 heures du matin à 8 heures du soir... Le tournage dura ensuite 2 mois.

OUT SOON: Ce fut le plus dur?
Sophie: Non, le plus difficile pour moi furent les scènes d'amour avec Thomas! Je peux t'assurer que c'est vraiment pénible de jouer cela avec une personne inconnue.

OUT SOON: Quelles sont tes scènes préférées?
Sophie: (rires...) Celles où je frappe des gendarmes!

OUT SOON: Tu es avant tout mannequin mais tu as l'air d'avoir vraiment aimé cette première expérience d'actrice?

Sophie: C'est vrai, ce fut génial; tu sais, quand tu es mannequin, tu es souvent traitée comme de la merde, à moins d'être une Linda Evangelista ou une Naomi Campbell. Au cinéma, tu es une star, on vient te chercher en voiture, on prend soin de toi.

OUT SOON: As-tu continué à sortir en boîte durant le tournage?

Sophie: Bien sûr, à At The Villa, au Carat, à La Rocca... Partout quoi!

OUT SOON: Sophie, kan je ons in het kort vertellen waar de film "She Good Fighter" over gaat?

Sophie: Het is het verhaal van twee vriendinnen, Sabine en San, die aan Kickboxing doen. San is net ontslagen uit de gevangenis en wordt er -ten onrechte- van beschuldigd dure schilderijen gestolen te hebben. Ik speel de rol van Sabine, dochter van een advocaat en beste vriendin van San.

OUT SOON: Hoe zou je je personage omschrijven?

Sophie: (schaterlucht) Dat zul je zelf wel zien... Ik wil er niks over vertellen.

OUT SOON: Hoe ben je eigenlijk aan die rol geraakt?

Sophie: Ik ben professionele mannequin en werk voor het agentschap Dominique. Men bracht mij op de hoogte van een casting op het moment dat ik net terug kwam van de Carat. Ik voelde me niet zo best en ik had geen stem meer... Toch ben ik, samen met een aantal andere meisjes, weerhouden voor de volgende selectie. Tofke heeft me toen naar de casting gebracht. In die 'tweede ronde' ging het er heel wat moeilijker aan toe: ik moest een woedebui krijgen en een andere acteur slaan. Een week later bezorgden ze me dan een bepaalde tekst die ik uit het hoofd moest leren. Er was op dat moment maar één concurrente meer, en ik heb het gehaald. Ik kreeg de rol van Sabine toegewezen én het script van de film.

OUT SOON: De film is nogal fysiek, vooral

vanwege het kickboxing. Hoe heb je je voorbereid op "She Good Fighter"?

Sophie: Ik heb gedurende drie maanden lessen gevolgd bij André Masseur (portier van verschillende techno-clubs en wereldkampioen Kickboxing) en bij Daniella Somers (wereldkampioene boksen). Van 5 uur 's morgens tot 8 uur 's avonds! En daarna hebben we gedurende twee maanden gedraaid.

OUT SOON: Wat was het moeilijkste dat je moest doen?

Sophie: De liefdesscènes met Thomas! Ik kan je verzekeren dat het niet gemakkelijk is om zo iets te doen met iemand die je niet kent.

OUT SOON: Welke zijn je lievelingsscènes?

Sophie: (lacht...) Die waar ik de rijkswachters aanval!

OUT SOON: Je bent in de eerste plaats mannequin, maar je schijnt die eerste ervaring als actrice wel leuk gevonden te hebben...

Sophie: Dat is juist, het was geniaal. Weet je, een mannequin wordt vaak behandeld als stont, behalve wanneer je Linda Evangelista of Naomi Campbell bent natuurlijk. Bij de film ben je een ster, je wordt afgehaald met de wagen, je wordt verzorgd.

OUT SOON: Ben je tijdens de periode van de opnames ook naar de clubs getrokken?

Sophie: Natuurlijk, naar At The Villa, de Carat, La Rocca... overal dus!

Omega Point Productions

pre sents

Cirao's new opening



02-03-96

MAIN ROOM

PHILIP TRAIKOS

balmoral-cheops

YVES IBO

cirao

FRANCK

cirao-music man

CHILLOUT ROOM

GEERT

cheops

NICOLAS

cirao-cheops

NEW ATTRACTIONS

POWER DRINK BAR

COCTAIL BAR

CHILL OUT BAR

VIRTUAL-VIDEO

NEW LIGHTNING
DIMENTION

DRAW QUEENS

EROTIC DANCE ACTS

EACH SATURDAY 10 PM TILL 11

CIRAO DANCE HALL - M. WILHELMSTRAAT 15A WAR. GEM

CARAT

• After-Club •

UJ's

Tofke

Frank

Jan

Franky Jones

Filip

wout

Carat, Liersesteenweg 125 - Bouwel - 1800 Open 2nd Friday Of The Month
Open Monday & Sunday at 1am

Retrouvez les artistes, les labels, les distributeurs, les clubs, les magasins de disques, de fringues, les créateurs de mode, de visuel, les organisateurs, les agences de booking... de la House Nation.

BON DE COMMANDE

Nom :
 Prénom :
 Adresse :
 Code Postal :
 Ville :

Je commande ... ex. du HNB'96.
 Je joins à ma commande un chèquex 230 Frs (210 fr + 20 Fr de Port) oux 1315 FB +120 FB. Soit un montant total de Francs. (Chèque à l'ordre de House Nation Book).

HOUSE NATION BOOK
 127, rue Amelot 75011 Paris.



MIDI STUDIO

By Roel Butzen

Besturen via MIDI (deel 3)

Hier is, zoals beloofd, het vervolg van de MULTI MODE. Deze MIDI mode is enkel te vinden bij multitimbrale toestellen. Multitimbraal wil zeggen dat, terwijl je maar één toestel hebt, je meer dan één klavier (geluid) tegelijk uit dit toestel kunt laten spelen en dit met een apart MIDI-kanal per klavier. De meeste multitimbrale toestellen hebben ook meer geluidsuitgangen dan alleen de stereo-uitgang (L/R). Er kan ook gekozen worden op welke uitgang een klavier gezet wordt. De benaming van deze uitgangen verschilt van merk tot merk. Let wel: niet alle toestellen met meer dan 2 uitgangen (L-R) zijn multitimbraal. De Roland TR 808 bijvoorbeeld heeft meerdere uitgangen en is in zijn originele uitvoering zelfs niet MIDI!

Bij multitimbrale toestellen die enkel een stereo uitgang hebben kan bijvoorbeeld 1 klavier op de linkse en 1 klavier op de rechtse uitgang gezet worden. En dan nu (eindelijk) het stap voor stap instellen van MIDI. Ik zal dit voorbeeld met een multitimbraal toestel doen waarbij 3 klavieren en 3 MIDI-kanalen moeten ingeesteld worden.

1. Ga in de MIDI-mode en zet daar het toestel op MULTI.
2. Ga dan naar RECEIVE CHANNEL en zet daar de te ontvangen MIDI kanalen aan vb.: CH1 ON, CH2 ON, CH3 ON, CH4 tot CH16 OFF.
3. Kies dan de geluiden die bij elk kanaal horen. CH1-piano, CH2-strings, CH3-bass.
4. Kies nu de uitgang, het volume en de panning (links, rechts of stereo) van elk geluid. vb.:
 CH1-piano/output:
 main/level:90/pan:L30
 CH2-strings/output:
 main/level:80/pan:R30
 CH3-bass/output:
 sub1/level:100/pan:0 (stereo)
 (De "main" uitgang is altijd de stereo uitgang!)

Dit is wel een zeer algemeen genomen voorbeeld omdat deze verschilt van toestel tot toestel (bij sommige toestellen moet om het toestel multitimbraal te gebruiken in de PERFORMANCE of MULTI-mode gegaan worden voor de MIDI-instelling). Als er vragen zijn over de MIDI-instelling van een toestel, stuur deze dan naar OUT SOON t.a.v. Roel. Deze zullen binnen de mate van het mogelijke beantwoord worden.

Composer grâce au MIDI (partie 3)

Bonne année 1996! Voici, comme promis, la suite de nos articles sur le MULTI MODE. Ce mode MIDI se trouve un moment sur les instruments multitimbres. Multitimbre, cela signifie que, tandis que vous ne disposez que d'un instrument, vous pouvez jouer avec plus d'un clavier (son) simultanément et ce avec un canal MIDI attribué à chaque clavier. La plupart des instruments multitimbres ont également plus de sorties "son" que la traditionnelle sortie stéréo (L-R). On peut donc aussi choisir la sortie sur laquelle un clavier sera installé. La dénomination de ces sorties diffère d'une marque à une autre marque. Mais faites attention: les instruments avec plus de deux sorties (L-R) ne sont pas tous multitimbres. Le Roland TR 808 par exemple a des sorties supplémentaires et dans sa version originale n'est certainement pas MIDI!

Chez les instruments multitimbres qui ne disposent que d'une sortie stéréo, on peut par exemple installer un clavier sur la sortie gauche et un clavier sur la sortie droite. Et maintenant (enfin), passons à l'installation pas à pas du MIDI. Je vous propose un exemple avec un instrument multitimbre sur lequel 3 klaviers et 3 canaux MIDI doivent être montés.

1. Placez-vous dans le mode MIDI et placez alors l'instrument en position MULTI.
2. Choisissez ensuite RECEIVE CHANNEL et réglez les sorties des canaux MIDI de la façon suivante: Ch 1 ON, Ch 2 ON, Ch 3 ON, Ch 4 à Ch 16 OFF.
3. Optez alors pour les sons que vous désirez entendre sur chaque canal. Ch 1: Piano, Ch 2: Strings, Ch 3: Bass.
4. Choisissez maintenant la sortie, le volume et l'amplitude (gauche, droite ou stéréo) de chaque son. Par exemple:
 Ch 1 / Piano / Output: Main / Level: 90 / Pan: L30
 Ch 2 / Strings / Output: Main / Level: 80 / Pan: R30
 Ch 3 / Bass / Output: Sub 1 / Level: 100 / Pan: 0 (= stéréo)
 (La sortie "MAIN" est toujours la sortie stéréo.)

Vous avez ci-dessus un exemple très classique parce que ce type de connexion change d'un instrument à un autre instrument (sur certaines machines pour utiliser le mode multitimbre vous devez vous positionner dans le Mode Performance ou le Mode Multi pour la configuration du MIDI). Si vous avez des questions sur la mise au point MIDI d'un instrument, envoyez celles-ci à Out Soon à l'attention de Roel. Dans la mesure du possible, nous chercherons à y répondre.

Na in het vorige nummer van OUT SOON de Jupiter 8 onder de loep genomen te hebben willen we het in deze editie hebben over de iets schattiger versie, de Jupiter 6, de 6 sporen-versie van de Jupiter 8. In 1983 dook het toestel op t.dens verschillende beurzen (NAMM, FRANKFURTER MESSE, ...). Het was één van de eerste synthesizers met een universele MIDI-verbinding, de eerste Japanse MIDI-synthesizer. Het gaat hier wel over een redelijk primitieve MIDI (NOTE ON/OFF, modulation wheel, pitch bend & program change).

- Hier is een iets kleinere versie van de Jupiter 8, maar toch zijn er al een aantal verbeteringen.
- WAT MINDER GOED IS
- 48 programma's in plaats van 64
 - één enkele audio uitgang tegen 2 bij de Jupiter 8
 - 2 sporen minder
 - meer dubbele mode
- WAT BETER IS.
- de MD
 - 32 split geheugens in plaats van 8
 - onderling mengbare golven: bijvoorbeeld vierkant met gekarteide tanden, sinus met vierkant, ... enz.) om op die manier een meer complexe vorm van golven te krijgen.
 - synchronisatie van één oscillator met de andere (osc 2 synchro met osc 1 of omgekeerd)
 - de filter kan op drie verschillende manieren gebruikt worden (hoog, laag, band)
 - de frequentie modulatie heeft op de Jupiter 2 twee verschillende manieren van regelen (modulatie niveau en invloed van het omhulsel daarop)
 - andere splitsing: PW en PWM

U ziet dat ondanks de twee sporen minder de Jupiter 6 een goede aankoop blijft en ook de tweedehandsprijs is niet te hoog. ERIC B.

Velen onder jullie stelden ons de vraag of het mogelijk was thuis een Home Studio te installeren en hoeveel dat zou kosten. Eric B. antwoordt hieronder met plezier op al jullie vragen. Wie dus nog met een probleem zit mag ons gerust een briefje sturen.

Ja, het is mogelijk om thuis progressief een home-studio te installeren. Een voorbeeld: je begint met de aankoop van een tweedehandscomputer (een Atari 1040 ST bijvoorbeeld, wat je ongeveer 10.000 à 12.000 BF kost), een programma als bijvoorbeeld CUBASE om je composities te sequencen (een CUBASE Lite is ideaal om te beginnen en is redelijk goedkoop, of een oude versie van de CUBASE als bv. een 2.0). Daarnaast haal je ook ofwel een synthesizer van het type Roland XP5 of een tweedehands JV80 in huis ofwel een expander (synthesizer in een rack zonder klavier als bijvoorbeeld een JV1080, die must in zijn categorie, of een tweedehands JV880, maar in dat geval moet je een extra klavier aanschaffen (je hebt o.a. low cost tweedehandsklavieren als een FATAR of een ROLAND PC200. Daarnaast heb je een kleine mixtafel nodig: een MACKIE CR1604 (om te beginnen kan je die aansluiten op de ingang AUX van je stereo-versterker, een versterker (ALESIS RA100) en een kleine luidsprekers (TANNOY PM66.5 of YAMAHA NS10M).

Voeg aan deze lijst een sampler toe: een tweedehands AKAI S950 is al voordoende (of een ENSONIQ EPS, maar die is iets moeilijker handelbaar). En om wat minder droog te klinken een muir-effect als een ALESIS MICROVERB (nieuw) of een ALESIS QUADRAVERB (tweedehands). Dit is alles wat je nodig hebt voor een low cost home-studio, later kan je daar vanzelfsprekend van alles aan toevoegen (je zal wel zien, eens je begint hou je er niet meer op!). Wat de tweedehands toestellen betreft heb je in België de THOMA OCCAZE-keten. De adressen:

- Thoma Occaze in Asse (naast Brussel): Brusselsesteenweg 295 Asse Tel: 02/452.46.67
- Thoma Occaze in Gent: Brusselsepoortstraat 68, 9000 Gent Tel: 09/224.25.75
- Thoma Occaze in Antwerpen: Montignystraat 13, 2018 Antwerpen. Tel: 03/238.53.14

Vous étiez nombreux à nous poser des questions sur les coûts d'un "Home Studio" et Eric B. s'est fait un plaisir de vous répondre; n'hésitez pas à nous écrire pour la moindre question.

Où, il est possible de commencer son home-studio progressivement. Par exemple, commencer par l'achat d'un ordinateur d'occasion (un Atari 1040 ST par exemple, celui-ci reviendrait plus ou moins à 10.000/12.000 Fb), d'un programme tel qu'un CUBASE pour sequencer tes compositions (un CUBASE Lite pour commencer est l'idéal et reste très bon marché ou une ancienne version de CUBASE tel que la 2.0). En plus, tu t'achètes soit un synthé multitimbral de préférence pour commencer, les analogiques viendront par la suite de type Roland XP5 ou un JV80 d'occasion, soit un expander (version du synthé en rack sans clavier) tel qu'un JV1080 (le must de sa catégorie) ou un JV880 d'occasion, mais là tu devras t'acheter un clavier en plus (il existe des claviers maîtres low-cost tel qu'un FATAR ou un ROLAND PC200 d'occasion). Ensuite une petite table de mixage: une MACKIE CR1604 (pour commencer tu pourras la connecter sur l'entrée AUX de l'ampli de ta stéréo, après tu t'achètes un ampli référence (ALESIS RA100) et des écouteurs de proximité (TANNOY PM66.5 ou YAMAHA NS10M).

Aussi, rajoute à cette liste un sampler: un AKAI S950 d'occasion fera l'affaire (ou un ENSONIQ EPS, mais ce dernier est plus difficile à trouver). Et pour sonner moins sec un multi-effet tel qu'un ALESIS MICROVERB (nouveau) ou un ALESIS QUADRAVERB (d'occasion). Voilà, la liste de ce qu'il faut pour un home-studio low cost, après tu pourras rajouter de nombreuses machines. (Tu verras, quand on commence on arrête plus!) Au point de vue magasin d'instrument de seconde main, il y a "THOMA OCCAZE" voici les adresses.

- Thoma Occaze à Asse (à côté de BXL), 295 Brusselsesteenweg - Asse Tel: 02/452.46.67
- Thoma Occaze à Gand, 68 Brusselsepoortstraat, 9000 Gent Tel: 09/224.25.75
- Thoma Occaze à Anvers, 13 Montignystraat, 2018 Antwerpen Tel: 03/238.53.14



Après s'être attaqué au Jupiter 8 dans le numéro précédent nous nous attaquons maintenant à sa version plus abordable: le Jupiter 6. Le Jupiter 6 est la version 6 voix du Jupiter 8. Il apparut dans divers salons (NAMM, FRANKFURTER MESSE, ...) à l'aube de 1983. Ce fut l'un des premiers synthés à posséder une connexion MIDI universelle (avec la Prophet 600 de sequential circuit), c'est à dire le premier synthé MIDI japonais. Il s'agit d'un MIDI assez rudimentaire (NOTE ON/OFF, modulation wheel, pitch bend et program change).

C'est une version un petit peu amputée du Jupiter 8, mais avec quelques améliorations. LES AMPUTATIONS SONT LES SUIVANTES:

- 48 programmes au lieu de 64
- une seule sortie audio (contre 2 sur la Jupiter 8)
- les 2 voix en moins
- plus de mode double

LES AMÉLIORATIONS:

- le MIDI
- 32 mémoires de split au lieu de 8
- formes d'ondes mélangeables (par ex. carré avec dents de scie, sinus avec carré, etc.) de manière à obtenir une forme d'onde plus complexe
- la synchronisation d'un oscilateur avec l'autre (osc 2 synchro avec osc 1 ou l'inverse)
- le filtre qui peut être configuré de 3 manières différentes (passe haut, passe bas, passe bande)
- la modulation de fréquence dispose sur le Jupiter 6 de 2 réglages distincts (niveau de modulation et influence de l'enveloppe sur celle-ci)
- autre dédoublement: PW et PWM

vous voyez malgré ses 2 voix en moins, le Jupiter 6 reste un maître achat, sa côte d'occasion n'étant pas trop élevée. ERIC B.

MAD CLUB

**EVERY
WEDNESDAY**

**FREE ENTRANCE
FROM 11pm TILL
MIDNIGHT !!!**



**MAD music for
MAD people**

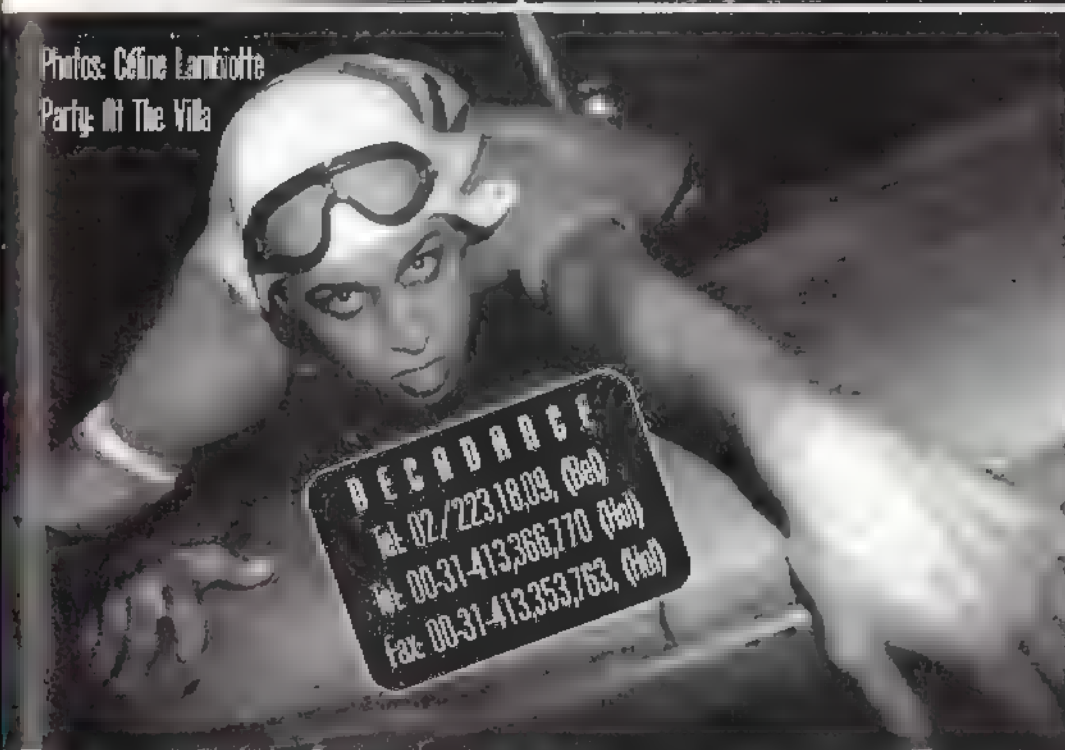
MUSIC :
MARKO LA ROCCA - FUSE
RUDY FACTORY - MAD CLUB

IMPASSE DE LA FIDELITE 4 / 1000 BXL
(Sidestreet of " Rue des Bouchers ")

ART WORK © Tel. 02 267 96 22



Photos: Céline Lambiotte
Party: At The Villa



THE HOUSE OF FUSE

CHERRY MOON

RETROVIBES

EVERY FIRST FRIDAY
OF THE MONTH

FRIDAY 1st MARCH '96

RETRO MASTERS

- YVES DE ROUYER
- OLIVIER PETERS
- FRANKY

LA CHAÎNE MUNICIPALE

CHARTS

1	MYLON KRON	Sky Plus (DVB)
2	DI KETHANA	Green Floor (Time Unlimited)
3	VIRTUAL ELEMENT	Garage & House (Bonaz Tracks)
4	J.DANIEL	The way/The Outdoors/ Mia (Eusebiu)
5	SWIR BRIND TOGARY	After Hear (Promo)
6	S.O.U.D	Change your life (Free promo)
7	1 STRAZ ONE	Take Me BACK v2
8	DREAZONE	Little Britain (Promo)
9	IN-MO-ZE	Over the Dream (Promo)
10	FINE CREATORS	The Event (Promo)

1	THEME: DOWN TERMINATOR 2	Ricco Disco (Maggi)
2	TRANS: GUARITION	DJ Dave Davis (Maggi)
3	WITHOUT YOU REMIX	DJ Rikki (Mackenzie)
4	ARE AM'E REMIX	Yves Dreyer (Mindstar)
5	TRANCE IN PROGRESS EP	2 Flying Stories (Disco Smash)
6	ALL TRACES	Virtual Elements (Bonzai, France)
7	DANGER ZONE	DJ Cathrynann (Dance Order)
8	E MERGY PARTY	Levett (Golden)
9	PILOGRESSIVE TRIP	Nuclear Sound EP
10	TRANSIT	DJ Frances (Bonzai, Jumeo)

1	MARCELLO	Serenity (100% Pure)
2	TYTO	Pressure (Yes)
3	JASPA JONES	Down the Drain
4	GLASGOW UNDERGROUND	Retire EP
5	MARCO ZAFFARANO	Pandora's Box (M3S)
6	NOSTRUM	Funeral Dirtness (State of Mind)
7	JAMES CHRISTIAN	Tantra's Circus (Menous Dog)
8	TONY BRAND	I Can Abuse My Body (Yes)
9	CLUB DE HIPPOCA	Snoemaker (En Energized)
10	ASIMOND VAN HEIJDEN	Denim Dreams (Strictly Rhythmic)

1	DIRTY HOUSE CREW	<i>High/Crown's "Dirty House Records"</i>
2	THE PUMP PANEL	<i>To the Sky (Massive)</i>
3	F.U.S.E.	<i>Call it what you want (Self)</i>
4	THE WAVECATCHER	<i>Amputation (Taste)</i>
5	KADOC	<i>Night Train (ZenitArts)</i>
6	DIRTY HOUSE CREW	<i>Discs at the edge of "Dirty House Records"</i>
7	CARLEKEBUSH	<i>Low Profiles (Hydrix)</i>
8	THE ADVENT	<i>Elements of Life (Tonsorial)</i>
9	ELECTRONIC WAREFARE	<i>Designs for Sonic revolutions (U.R.)</i>
10	TRANCEPETERS	<i>The search (Touch)</i>

1	SECRET CINEMA 2	Straight Forward (EC)
2	S.A. CITY ORCHESTRA	The Book (Paper)
3	KRUMH	Chicken Fried Wings (Disko 1)
4	KENNY LARIGIN	Life goes On (R&B)
5	INNER CITY	The Rock, The River, The Tree (D&J)
6	CHRISTIAN VOGEL	Hallelujah/Now Love (Promo)
7	SYNDROME	... (Promo)
8	MYSTIC RHYTHM	Crossover (Club Gait)
9	DAVE CLARKE	Track Release (Peacefrog)

1	RED EYE	Luck Spray (Millennium)
2	VIRGILIA, ELEMENT	Groom A Hogue (Bonzai)
3	BETWEEN CLOVERS	Body & Soul (JNS)
4	DREAM FANTASY	Floce Fearung (21st Century)
5	XTC	Ampl
6	MACKENZIE FEAT. ESSIE	Without You
7	K-LAB VS. PHILIP BANKS	McShaggy (Dance Opera)
8	BILLIE RAY MARTIN	Your Loving Arms (Sire)
9	BAHNER	Wordless Barrier (Prest)
10	GUSTO	

1 MERO DADE *The Anchor Voyage* (Various: Man promo)
 2 L.S.G. *Fontaine/Processes* (Aria: Superiors)
 3 THE ENTED *Underwater* (Apeiron: RUB00)
 4 CREAZIONE *Little Britain* (Eon Int'l: Virgin)
 5 K-HAND *I can See (R?)*
 6 MASSIMO VS JONES *Down the Drain* (Pepi G?)
 7 LOS3 BOYS *HisSearcher* (Max: (L)002)
 8 DIVERGENT *Cascara Affences* (U)
 9 SAMARICAND/DANCE ANGE, REMIX *Rob's RAVE*

1	MACKENZIE FEAT. JESSY	Without You (Mackenzie)
2	NBC	Universal Love (NBC)
3	GAG D'AGOSTINO	Gaetano Perna (Gag)
4	MIRLYN & WICKED KIDS	Good-better (Mary Hall)
5	GUSTO	Disco's Revenge (Bumble Bees)
6	JAMES CHRISTIAN	Tania's Circus (Mousous Dog)
7	AFTERBOYS	Welcome to the Afterlife (Zola)
8	THE NEW COMPASSION ET	Too Little
9	D. KALPA	Party Games (Hobdell)
10	VOLICHA, ELIZABETH	Alone

1	AETHERIUS	Alone Here (Bonza, France)
2	DI KISTAMA	Green Flow (Time Unlimited)
3	TRANQUILITE	Equilibrium (Bonza, France)
4	LILLO	Transparence (New S)
5	THE WACKENZ	2 Regia (N.S. Kers S)
6	NESTY MOVEMENT	Rough Sea at London (London, France)
7	CHEMISTRY	Environ (Eure, U.S. M)
8	CASTLE FRANKLOT	Second (Lisade, N. S. M)
9	THE AGGRESSOR	Transpous (N.S. M)
10	THE LANCET	Compass (N.S. M)

1	DAVE CORRIE	Southside 100construction
2	HOUSE OF WHIMCKS	B41 ster's Daughter LSR
3	MAN MADE	Space Wreck 07ragn
4	PAUL JOHNSON	Bump Talkin' Pleaschro
5	KERR, CHANDLER	Raw Grooves Range Pro
6	[D N F RD]	Alas I rough enough (bottom line)
7	G *	enough G's do
8	KOCHIA KAN BELL	like the shag's dance
9	FLIT R FLUX	Get u p it's not
10	DRIP	white label

- 1 FAZE ACTION Into the Trees Pt 2 (Hustler Records)
- 2 HOUT BOYS "Gettin' Ready" (Starline)
- 3 MARSHALL, EFFERSON "Gettin' Ready" (Starline)
- 4 ALON HAGGIE FUNK "Some Promises" (Starline)
- 5 STEVE STOL Elements (MCA)
- 6 "KIMMY" PLACK Mellow 2 (Jive)
- 7 BOMKETHEADS Just plain funky (Big Beat)
- 8 SENSURBA 180 (Jive)
- 9 KOLAP Chicken Wings (Debut)
- 10 DUNDA, BARBARO

1	FREDDIE FRESH & TIM TAYLOR	At Issue Records/Promot
2	SCAM X	Blue EP (4 Contr)
3	EMMAANUEL TOP	Tri-od/Caster Remix DJ Q.F
4	DI SONIC	Zig-Zag/Baby Face Remix (Promos only)
5	4 MIUS 24 TRIGERS	Thinkless Thoughts (Symposium)
6	F. KEMOIR (Remix)	The Journey continues EP (White)
7	STEVE SROLL	Reckless Remix EP (White)
8	LES DUBOINT	Miracle LP (Promos only)
9	MAD MAX	J.Premier Remix (Various D.J.s)

1 ELECTRONIC SYSTEM 1 vol 1 (Clockwork,
2 POLLUTION Industrial Waste Mass,
3 SADER Obsolete/Crisis/Comet/Box
4 DIRT PUNK De Funk (Some
5 = 0 Master EP (Music/D
6 REMIXED? OUTSIDE OF CONUN
7 D1 SCHEM Zig-Zag (Commuter,
8 GUESSA TRANCE 11550M vol 1 (Clockwork,
9 451541 Extra V6
10 A. 501 MID Black ER 20

1 SECRET CHINA
2 MARYLIN MONROE RICHARD P
3 "PIRETESS"
4 WINS AND MONROE
5 JUNE AND THE BEARS
6 PERFECTION
7 KING SAGOLIN
8 THE ENEMY
9 "CRASH" A SQUAD
10 "Tangle" Forward (M) 1949
11 The Andor Voyage (M) 1949
12 Evolution 31
13 Mysterious Chant (M) 1949
14 Proud to be Mexican (American Double O) 1949
15 Foxe & Beards (C) 1949
16 Percolate (George Sound)

1	D. J. JAMES OF MICHIGAN	1994 CHAMPION (U.S.A.)
2	D. DAVE DAVIS	1995 CHAMPION (BONZAI)
3	D. KHEMAMA	Green 1996, 1997 (U.S.A.)
4	XTC IRAK	1997 1 (BONZAI)
5	ETBE JR. ES	1998 CHAMPION (FRANCE)
6	YVES DE WILP	CHAMPION (BONZAI)
7	MAURITZ	1999 CHAMPION (FRANCE)
8	CELESTE JUDITH TOM	2000 1st (FRANCE)
9	TRINITY EMMIS	GRAND 2000 1st (BONZAI)

1	GARY ARNOLD	KONGRESS	A "rejoice" version
2	JEROME KERN	"Sister" Chorus 2 "E C" Part 1	
3	J. S. CLAWF	Chorus 2 "E C" Part 1	
4	J. S. CLAWF	Chorus 2 "E C" Part 1	
5	J. S. CLAWF	Chorus 2 "E C" Part 1	
6	J. S. CLAWF	Chorus 2 "E C" Part 1	
7	J. S. CLAWF	Chorus 2 "E C" Part 1	
8	J. S. CLAWF	Chorus 2 "E C" Part 1	
9	J. S. CLAWF	Chorus 2 "E C" Part 1	
10	J. S. CLAWF	Chorus 2 "E C" Part 1	

1	101 HEEL	Tommyboy
2	POP IN WONDERLAND REMIX	50 Cent
3	IMACHINEX TRAX	Travis
4	CUMAX	Travis
5	PARTY CRASH	Travis
6	THE BROTHERHOOD	Travis
7	GLOBAL WARMING	Travis
8	IK	Travis
9	AFU GOS	Travis

MUSIC MAN	What the Stat or	
1	SO ID	Fall uniform on life belt.
2	KAC - RUC, KAC, TEMS	Blue Ensign, Statist.
3	SLIM - RUC - ADVANCE	A lot of A.C. on the
4	MAK KAZIE FEAL . JESSY	Arrogant, Misadventure
5	RAUC - FAL - HINKS	The Fourth Troop.
6	PALE - OUT	J. L. L. Berastine Rec.
7	DRUGS	Casualty Mirrors
8	TH - A - KALING	I can abuse my body I Met.
9	CRESCENDO	Are you out there (PAPA)



CINEMA

Especially important, however, is the fact that the

gevoelsspeel en kunnen zich voor de ogen laten afleiden. Ze worden, zo blijkt wel uit 'Jumani', de nieuwe film met Robin Williams, een inhoudsloos maar wervend spektakel van visuele special effects. Spinnen zo groot als porsdels die ten aanwa trekken, apen die zo boosaardig zijn als gremilins, een halve drembent die op waandipaad en een sachte aanocht in je doop, bomen die hun wortels opzagen om je te kunnen grijpen, hevige regenbuien waarin je dreigt te verdrukken, aandoeningen die je soms modderbodem door scheuren, en jager uit de woges eeuw die achter je aan zit. Enfin 'Jumani' is beaard, wordt niet meteen aan de ontvanger van een alledaagse 'gevoelsschapspeel' Van 7 tot 77 jaar? Mo-way. Monopoly spel je met kartonnen straten en paspreken hotels die in elk moment weer kan opbergen, in 'Jumani' daar ontleggen worden de blindemissen en gevaren die het speeldraad aankondigt, ook verdelijheid. De enige manier om al te onheil weer te keren verdwijnt, is het spel uit de spelmat. Maar de kare ontzetting het leven is groter dan de kans te overleven. Een waarschuwing, koester geen valse verwachtingen wanneer je een kaartje koopt voor 'Jumani'. Robin Williams doet natuurlijk niet versier dat de speetwolk uitlathen en verkeert hier dan ook in topvorm, maar met zoals de andere personages koop hij, regelmatig verloren in het decor. De ware strek van de film is de cren van de specia effects, die eerder a zwaarte kwasse bewies n onder andere 'Star Wars' en 'E.T. the Extra-Terrestrial'. Of The Last Air en in 'Jumani' een visueel spektakel op het doek toewat dat ontvergevaard is.

Les jeux de société peuvent être nocifs pour la santé. C'est du moins ce que ressort de "Jumanji", le nouveau film interprété par Robin Williams, un spectacle au contenu léger mais étourdissant d'effets spéciaux vus. Une attaque d'aragones grandes copies des caniches, des singes méchants comme des Gringols, la mort d'un zoo qui s'en va dans la nature et ravage votre village, des arbres aux racines desquels on peut se suspendre, des gouttes de pluie consécutives au point de manquer de se noyer dedans, des tremblements de terre qui vous abattre votre maison en deux. Un chasseur du siècle passé lancé à vos trousses. Enfin "Jumanji" me rep...

let α be the i -th element of \mathcal{A} . Then α is a \mathbb{Z} -linear combination of the β_j 's.

In de loop van de jaren tachtig werd de zaak van de twee mannen die de Devil's Island, 'De Mordier In The First' gebaseerd op waargebeurde zaken, waarom na een mislukte ontspanningspoging uit de beruchte gevangenis worden ontslagen, de hoofdrolspelers in een solobeeleefde film voor enkele dagen (zoals de filmregels voorschrijven), maar voor drie jaar. Het enge contact met de buitenwereld bestaat uit een verzameling van gevengende schrijver Glenn, naar vertolkt door Gary Oldman. Wanneer Young uit de solobeeleefde komt, is hij een psychisch war en vermoordt hij, neder of niet, in Bacors vertelling, kan in twee woorden samengevat worden. Case om te zien. Christian Slater, hoofdpersonage nummer drie, speelt de jonge advocaat James Starnish II, die voor een verloren zaak staat maar toch wel bewijzen dat genist recht, die bijgevoegde ook aansprakelijk is voor een gesteld voor Youngs moord 'Mallock', maar met name Kevin Bacon tilt de lijn naar een veel hoger niveau.

[illegible]

Van sommige schurken hoop je weinig dat ze ontsnappen. Zeker van de charmante pleegbroers Charlie (Woody Harrelson) en John (Wesley Snipes) in «Money Train». Ze zijn vriend en een beschermengel samen het sympathieke duo in jaren. Charlie en John werken bij de metro-pompe en staan mee in voor de bewaking van de geldreus, die aan de bankroeten de ontvangsten ophaalt en elke avond miljoenen dollars vervoert. Omdat de broers niet echt een leven van weekde en glamour leiden, verzinnen ze manieren om de geldreus te overvallen. Voor John blijven deze plannen een leuk spel. Charlie daarentegen, die e keer eens hoe gotschudmen heeft gemaakt en inmiddels aan zijn plichten als agent, begint hun droom ernstig te nemen. Zijn kinderlijke fantasieën en ongezochte lagers maken van Charlie een onweerstaanbare teddybeer-boel. En nu de vrouw inwaart Charlie op wereld is, uiteindelijk is speek bij toch, te veel in de buurt de romantische ontgonging de akt e de bovenhand neemt, blijft het duo samen een onbegrijpelijk de deze «Money Train».

A l'instar des sauteurs, on souhaite parfois d'arriver à s'échapper. C'est le cas avec le clown "Zaz", "Smiley" dans "Money Train" un anti-héros et un ange gardien ensemble travaillant dans la police du métro et son charge de la surveillance du "money train", et ils transportent donc chaque soir des millions de dollars. Parce qu'ils ne méritent pas vraiment un moyen d'attaquer le train. Pour John, tout cela ne reste qu'un jeu agréable, semblable bien moins attaché à ses obligations d'agent, commence à prendre leur rêve trop parents font de Charlie un méssiste-nourours-chapeardier. John séduit bien la femme, même encore l'ange gardien de son poire, contre toute logique. Même pendant le spectacle charnel langes très "fam'lie" des deux lascars provoquent les sourires. Un séducteur

(continued)

Is er eigenlijk nog wel iets dat ons echt kan choqueren? Nou, «Kids» bijvoorbeeld. 1. Na door spijstechnologische wapens in te zetten of hoofdjes af te knippen, want daar schrikken we niet meer van. Neen «Kids» vertrekt vanuit een zeer realistisch, alledaags kader en beschrijft de leefwereld van een groep heel Voronese meisjes, voor wie seks een spelletje is en drugs tot de normale gang van zaken behoort. Ouders zullen zich verbaasd afvragen, deze kleine doet zo n dingen toch niet? Maar regisseur Larry Clark benadrukt niet het nogge realiteitsgehalte van zijn film. Hij bestudeerde een groep jongeren en eerde hoe ze met elkaar omgaan. Hij hoorde geen professorie te acteren in maar deed een beroep op jongens en meisjes uit de straat, en het verhaal nam hij over van vrijheidsjournalist Harmony Korine, die had de morbide tragiek van de adolescentie niet beter kunnen weergeven dan Clark van benders die zich onoverwinnelijk wanen en zich door nogal nuchtere zeden geboden ding «Kids» registreert op hande maar eerlijke manier die verloren onschuld van een van de laatste taboes van de laatste 19de eeuw. Zonder twiife, een van de meest

Y a-t-il en fin de compte quelque chose qui puisse réellement nous choquer ? Eh bien, à la pointe de la technologie ou en coupant des têtes, parce que ça, ça ne fait plus très réaliste de la vie de tous les jours, et décort le petit monde d'un groupe d'adolescents chose tout à fait normale. Les parents vont se demander avec désespoir si un réalisateur insiste sur la teneur très réste de son film : il a étudié un groupe et pas engagé des acteurs professionnels mais des garçons et des filles de la rue. Quand à peine 20 ans, Harmony Korine, Brett Easton Ellis lui-même n'aurait pu mieux faire. Korine, ils décrivent 24 heures de la vie d'adolescents qui se croient invincibles et semble être noir, mais est fort proche en réalité. "Kids" rend de manière crue mais fait fi de ce qui est probablement l'un des derniers tabous de ce temps : le sexe chez les adolescents de 16 ans.



Ja, ik neem een abonnement (10 nummers op OutSoon tegen de prijs van 1.200 bf. Iedere maand ontvang ik OutSoon, en ook een aantal flyers. Ik voeg bij dit formulier een cheque van 1.200 bf.

Oui, je m'abonne pour un an (10 numéros) à OutSoon au prix de 1.200 frs. Je recevrai donc chaque mois OutSoon à la maison accompagné de flyers. Je joins à ce bulletin un chèque de 1.200 frs

NOM/NAAM	
Prénom/Uoornaam	
Raresse/Radres	
Tel :	

Tel : /

Stuur deze bon terug naar :
Renvoyez ce bon à :

OUT SOON - RR 3 - 1000 BRUSSELS 3

PART 1

BIG TIME

1544

L'Œuvre fait partie de la première vague d'artistes de Warp qui, après avoir produit un album fort impressionnant au début des années 90, s'est laissé un peu oublier ce qui ne veut pas dire qu'ils n'ont rien fait de musiciens font toujours quelque chose (si non, ça ne va pas), productions remixes et ce nouvel album "Advance", qui est tout simplement à l'avant-garde.

COMPILATION COMPANION IN HIPS OCCUPENT
LEURS RACINES DANS L'AMBIENT TRANCE GOA
DONT LE TRACK LISTE SIGNAL A L'ÉTA ÉTÉ
DISTRIBUÉ PAR UN PAYSAN UN MAXI DE L'ET MAXI
CD. LA SORTIE DE CE CD SERA ACCOMPAGNÉE D'UNE
TOURNÉE EN FRANCE ET EN BELGIQUE A PARTIR DU
12 FÉVRIER. ASSEZ REPRESENTATIF DU STYLE TRANCE
GOA

COMPILATIE MET 14 NUMMERS DIE HUN
CORSPOREN HAJEN IN DE FRANCH COA BEWEGING,
POLYGRAM BRACHT DE TRACK "ANALOG SIGNAL"
UIT OP MAXI-VINYL EN MAXI-CD. DEZE CD GAAT
TEVENS GEPAARD MET EEN TORNÉE DOOR BELGË
EN FRANKRIJK EEN EN ANDER GAAT TIEUWENS

DOUBLE CD POUR LE LABEL DE FELIX DA HOUSSEAU SUR LEQUEL ON RETROUVE DES TRACKS DE FELIX, DE SNEAK, ARMANDO, JOHNNY BLASCO, K HAND. C'EST ÉVIDEMMENT DU "CHICAGO SOUND" ET LA VERSION CD PROPOSE UN MIX EXCLUSIF D'ARMANDO DE 25 MINUTES CERTAINS TRACKS SONT INÉDITS, D'AUTRES SONT PRÉSENTES SOUS FORME DE REMIX MAIS L'ENSEMBLE VAUT VRAIMENT LE DÉTOUR.

EEN CD MET ONUITGEGEVEN NUMMERS VAN LONDENSE TECHNO-ARTISTEN ALS BIJVOORBEELD MARK BROOM SEAL. DIT IS EN THE ADVENT TECHNO WORDT NAAZ GELUCHT IL MET DETROIT CHICAGO IN FRANKRIJK, MAAR DIT S HET BIJWIS VOOR ZOVER DAT NOG NIETING WAS. DAT OOK DE ENGELSEN PRACHT GE TECHNO-TRACKS KUNNEN MAKEN.

VOICI UN CD QUI NOUS PRESENTE LES ANCIENS
INEDITS D'ARTISTES TELS QUE MARK BROOM, SPACE
MARK BROOM, SPACE LES THE AU SEUL A VOIR EN
CITER QUE QUELQUES UNES UN ANCIEN DE LA
TECHNO A DETROIT (CHRIS ANDERSON) SI MAIS
VOICI LA PREUVE, SUR TOUT EN LE REPRODUCTION
QUE LES ANGLAIS PRODUISSENT AU SI DE SUPERBES
TRACKS TECHNO.

HET MUZIKAAL SLIM ELEMENT BIJ ONS AIDS DOSSIER
EEN CD DIE ER ONS AAN HERINNERT DAT HET
ONTZETTEND BELANGRIJK IS DAT WE ONZE-
LFS BESCHERMEN DE 'ACHTERGROND' IS REGE-
LJ VERASSEND: STUKKEN IJTEN REDEVOERING VAN
DE PAUZI BIJ DE CD KRIJG JE EEN GRATIS CONDOM
EN WE HET KLEINOD AANSLAAT IJ STEUNT IN EER-
GEVAL DE VERENIGING IN DIE STRIJTEN TEGEN AIDS.
LJSE CONDOMS.

VOICI LE COMPTE-RENDU DE VOTRE DOSSIER
SUR LE SIDA. IL EST A VOTRE DISPOSITION
RAPPELER QU'IL EST A VOTRE DISPOSITION
TOUT SOUS UNE FORME CONFIDENTIELLE
EXTRAITS D'UN DOCUMENT CONFIDENTIEL
OFFRTE AVEC UN PRIX DE 100 000 F CFA
L'ACHETANT DEVRA PAYER 100 000 F CFA
LUTTE CONTRE LE SIDA

TROISIEME COMPIL DE LA SERIE TRANCECENTRAL
VOICI QUELQUES MORCEAUX QUI SE SONT ENCHENETRES
AUSSI VITE QUE VOTRE T-SHIRT EN L'YCAN
"MAINLINING" UN ALBUM QUI PROPE DES TRACKS
CLASSIQUES REPRESENTANT UN MOMENT DANS LE
TEMPS A CONSERVER POUR VOS PETITS ENFANTS
AVEC EMMANUEL TOP ROBERT MILES, SVEN VAN
HEES ADAM JESUS BIOSPHERE

DEERX COMPILATIE UIT DE TRANCECENTRAL-REEKS MET EEN AANTAL NUMMERS DIE NIET ZO VULIG ZIJLEN VERSLIJTEN ALS JULIE LYCRA T-SHIRT "MAIN.NING" IS EEN ALBUM MET KLASSEERDE TRACKS DIE EEN MOMENT UIT DE ILD WERGEGEVEN T BEWAREN VOOR DE KLEINKINDEREN MET EMMAANJEL TOP, ROBERT MIES, SVEN VAN HEES, AC DJESUS BIOSPHERE

VOICI 4 CD 5 DESTINÉS AUX AMATEURS DE GABBER
"THE DREAMTEAM PRODUCTIONS", "HELLSOUND",
"PENGU RECORDS" ET "PER 5 PARADISE". LE TOUT
PRODUIT PAR 1007 DEVENU LEADER INCONTÊTÉ DU
STYLE C'EST DE CONSEILLER AUX ÂMES SENSIBLES ET
LES BPM ATTEIGNENT PARFOIS DES SEURS CRITIQUE-
SIGNAIONS AUSS. QUE DES VIDÉOS DE RAVES
HOLLANDAISES SONT ÉGALEMENT DISPONIBLES
DANS LA PLUPART DES MAGASINS SPÉCIALISÉS.

4 CD'S BESTEMD VOOR DE LIEFHEBBERS VAN GABBER "THE DREAMTEAM PRODUCTIONS 'HELLSOUND', 'PENGO RECORDS' EN 'PER'S PARADISE' DE PRODUKTIE WAS IN HANDEN VAN IDST, DE ONBETWISTE LEADER VAN DEZE STIL NIET VOOR GEWOEL GEZIELEN, DE BPM BELIJKEN SOMS KRITISCHE DREMPELS IN DE SPECIAALZAKEN ZINTEWENS VIDEO'S TE KOOP VAN NEDERLANDSE RAVE

NEWS

EXTREME 2

TWEEDE CD VOOR DE EXTREME SAMENGESTELD DOOR PHILIP EN TOM, DE TWEE REZIDENT DJ'S VAN DE CLUB 28 TRACKS (EEN DOUBBELAAR DJS) VAN DE POPULAIRESTE BELGISCHE LABELS. YETI, MACKENZIE BONZA, EN BOVENOP EEN GRATIS TOEGANGSKETKET VOOR DE AVOND WAAROP DE CD WORDT VOORGESTELD. MET ROBERT MILES, MARCO BAILEY BLUE ALPHABET, THE MACKENZIE, QUADRANT, MIC BOWDOR, D.

DEUXIÈME CD DE L'EXTREME, COMPILE PAR PHILIPPE ET TOM LES RESIDENT DJS DU CLUB, 28 TRACKS (DOUBLE CD) DES LABELS BELGES LES PLUS POPULAIRES. YETI, MACKENZIE, BONZAI, ET UN TICKET D'ENTRÉE POUR LA SOIRÉE DE PRÉSENTATION DU CD EST OFFERT AVEC LE CD AVEC ROBERT MILES, MARCO BAILEY, BLUE ALPHABET, THE MACKENZIE, QUADRAM, MICROVIBRO.

selected by

USA IMPORT - ANTWERPEN

IN DE SERIE: HITGEVOELIGE VOORSPELLINGEN 96
DANS LA SERIE: PREVISIONS TUBESQUES POUR 96

JUMP FOR JOY - 2 UNLIMITED

(BYTE) B 12"

DREAM COME TRUE - ANGELA LEWIS

(Groovilicious) US 12"

Tweemaal een love-or-hate situatie. 2 Unlimited, pijniging voor het oor of verdiend keizer en keizerin van de danspop? Armand Van Helden zal het een worst wezen: hij noemt zijn remix hilarisch "Dutch Touch Mix", geeft het origineel nummer overdadig veel effecten te eten, pompt het op tot de typisch Armand-punchbag en geeft 'm flink van jete.

Een volgers onze bescheiden mening: aankomende hit wordt "Dream come True" met de lieflijke Angela Lewis in de hoofdrol. Een schaamteloos poppy dubtrack met een herkenbare sound (Angel Morales!). Coming soon to a soundsystem near you! Par deux fois, une situation de "on aime ou on déteste". 2 Unlimited, supplice pour les oreilles ou méritoires empereur et impératrice de la dancepop? Armand Van Helden ne se pose pas la question, intitule son remix avec humour "Dutch Touch mix", gave d'effets le titre original, le gonfle jusqu'à l'obtention de son punchbag tellement typique et lui flanque une bonne racée. A notre humble avis, "Dream Come True" est un futur hit, avec la délicate Angela Lewis dans le rôle principal. Un dub-track honteusement poppy, avec un son reconnaissable (Angel Morales!). Coming soon to a soundsystem near you!

IN DE REEKS: OK DAN ... UNDERGROUND!
DANS LA SERIE: BON D'ACCORD... UNDERGROUND!

BUMP TALKING - PAUL JOHNSON (PEACEFROG) UK 2X12"

PAPER MUSIC ISSUE ONE (Paper recordings) UK 123

Een meer dan uitstekende dubbelaar met transatlantische allure. Johnson speelt hier zijn repetitieve maar effectieve techno-ritmes maar gaat pas echt schitteren op de eerste twee plaatkanten, waarop hij een opwindende cocktail brengt van diepe, jazzy, spacey grooves. Een revelatie en, volgens ons, een genre dat hem veel meer mogelijkheden biedt.

De drie trouwe lezers van deze rubriek zullen zich herinneren dat we al een lans braken voor de nieuwe lichting house-labels uit Engeland (o.a. Nuphonic). "Paper Recordings", een off-shoot van Azuli, wordt door twee "Hard Times" dj's gerund (Miles Holloway & Elliot Eastwick) en hoewel het maar twee releases oud is, is het toch een naam om in de gaten te houden. Traditioneel house maar ver weg van de typische clichés die in het genre nog iets te vaak aanwezig zijn en eigenzinnig zonder modeloze pretentie. Meer van dit!!

Un plus qu'excellent double maxi, aux allures de transatlantique. Johnson joue ici de ses répétitifs mais efficaces rythmes techno; il ne dédaigne pourtant fabuleux que sur les premiers des deux faces de ces disques, sur lesquelles il concocte un cocktail de grooves deep, jazzy et spacey des plus attractifs. Une révélation et, selon nous, un genre qui lui ouvre bien plus de possibilités. Les trois fidèles lecteurs de cette rubrique se souviendront que nous avons déjà brisé une lance pour la nouvelle lègèe des labels house made in England (e.a. Nuphonic). Papercl Recordings, un off-shoot d'Azuli, est géré par deux DJ's d'Hard Times (Miles Holloway et Elliot Eastwick) et, bien que vieux de deux sorties à peine, à garder bien à l'oeil. De la house traditionnelle, loin des clichés encore trop souvent véhiculés par ce genre, particulière sans être prétentieuse. On en redemande!

IN DE REEKS: RETRO EN AKTIEF
DANS LA SERIE: RETRO ET ACTIF

DIMITRI PRESENTS STATIC TRACKS VOL.4 (OUTLAND) NL CD

Voor sommige mensen is Dimitri de Svengali van de house; de man die de trend zet i.p.v. volgt, een onfeilbaar oor. Nu zijn wij niet zo te vinden voor dergelijke idolatie maar, toegegeven, wij hebben al sets van de man gehoord hoger dan wereldniveau en zijn vroegere platen zijn terecht klassiekers. Op deze mini-CD neemt Dimitri een vlucht doorheen zijn platencollectie en deelt een reeks techno-club pareltjes terug op zoals "Close-up Cover" van Black dog of "Dance Fever", een obscure Destinctive-release. Het resultaat is een euforische old-skool CD die toch uiterst hedendaags en persoonlijk klinkt. Chapeau!

Pour certains, Dimitri est le Svengali de la house; celui qui crée la tendance plutôt que de la suivre, une oreille infatigable. Nous ne sommes pas trop pour ce genre d'idolatrie, mais concédons pourtant que nous avons assisté à tous les sets du bonhomme, que c'est plus que de la classe mondiale et que ses précédents travaux sont devenus des classiques. Sur ce mix-CD, Dimitri effectue une plongée dans sa discothèque et en remonte une série de perles techno-club, comme "Close Up Cover" de Black Dog ou "Dance Fever", une obscure sortie sur Destinctive. Le résultat est un CD old-skool euphorique qui sonne pourtant exceptionnellement actuel et personnel. Chapeau!

IN DE REEKS: RETROSPECTIEVE MODERNE KUNST
DANS LA SERIE: RETROSPECTIVE D'ART MODERNE

COMPILATION 1 (TOUCHÉ) NL LP

Dobre en James moeten zowat het langstlopende duo uit de house-sien zijn en zo te horen hebben ze als plichtbewuste jongens hun kruit niet in één keer verschooten. Met elke Touché-release verleggen ze de standaard, vreten hun luciditeit en melodie te behouden en zo een indrukwekkende catalogus op te bouwen. Een beperkte selectie hieruit is nu uitgebracht als "Compilation 1". Acht perfecte tracks met het weemoedige "Paper Moon", het benevelende "Drive" en de Taj Mahal onder de house "Plasmids" als uitscheters.

Sur la scène house, le duo Dobre et James doit pouvoir faire valoir la plus impressionnante longévité et, comme de bons garçons, n'ont donc pas semé toutes leurs graines en une fois. Lors de chaque sortie Touché, ils ajustent le standard, conservent lucidité et mélodie et constituent de la sorte un catalogue impressionnant. Une sélection réduite en a ici été extraite sous le titre "Compilation 1". Huit titres parfaits, parmi lesquels le mélancolique "Paper Moon", l'émbrumé "Drive" et le Taj Mahal de la house "Plasmids" décrochent le pompon.

RECORDS

IN DE REEKS: DEBBIE DOES CHICAGO
DANS LA SERIE: DEBBIE DOES CHICAGO

I LIKE THE THINGS YOU DO FOR ME - NORMA JEAN BELL (BALANCEUS 12"

I NEED GU - GU (CAJUAL) US12"

TOUCH ME - MARC GRANT (CAJUAL) US12"

America lag begin dit jaar half ondergesneeuwd maar in Chicago waanden ze zich -afgaand op dit handvol releases- midden een zwoele midzomernacht. Op een sample van D-Train ("You're the One for Me") komt de welgebekte Norma Jean Bell haar favoriete standjes op.

De bas gaat super-low en welt gelukzalig doorheen dit garagenummer. GU doet de Gusto, monteert een disco-groove in een loop en maakt zo verleidelijke, gloomy house. Marc Grant windt er hoegenaamd wel wat doekjes om en laat iemand anders in zijn plaats kreunen. Perv or what?! Les États-Unis ont passé le début de l'année à moitié ensevelis sous la neige, mais grâce à cette poignée de sorties, Chicago s'est crue en pleine nuit estivale. C'est sur un sample de D-Train ("You're The One For Me") que cette connaissance de Norma Jean Bell énumère ce qui l'excite. La basse joue super low et se meut avec délectation tout au long de ce titre garage. GU joue le Gusto, imbrique un groove disco dans un loop et développe une séduisante house gloomy. Marc Grant déshabille sa cliente de main de maître mais laisse à un autre le soin d'en récolter les fruits. Perv or what?!

IN DE REEKS: RITMISTA TERRORISTA
DANS LA SERIE: RITMISTA TERRORISTA

LOOPS OF FURY - CHEMICAL BROTHERS (BO - VIRGIN) UK 12"

CONFUSE AND DESTROY - CONEMELT (AUDIO EMISSIONS OUTPUT) UK LP

De Stooges van de nineties staan op het punt massaal door te breken en deze nieuwe moet hen over de rand richting groot publiek trekken. Opnieuw hun trademark trip-rock op speed (titelnummer), een aggro-mix door Dave Clarke ("Chemical Beats") en het bewijs dat als je het ultieme, perfecte dancenummer wil maken, Mantronic in je koffertje hoort te steken ("Breaking Up"). Subtiel zijn Conemelt, onwetende duivelskinderen van Weatherall, nooit geweest. op hun tweede langspeeler kennen ze als vanouds slechts twee knopjes ("luid" en "wild") en laten de 909 en de 303 janken en schreeuwen. Het Conemelt-trio houdt van de frontale aanval ("Joys of Surface Noise"), shock-horror effecten ("Cuckoo Clock Rock") en malevolente funk ("Flashermac"). De perfecte plaat om die zeurende koppijn weg te ... branden.

Les Stooges des nineties sont sur le point d'exploser, et ce nouveau titre devrait leur permettre de toucher le grand public. Leur marque de fabrique trip-rock est à nouveau appuyée sur "Speed" (plage titulaire), Dave Clarke signe un aggro-remix ("Chemical Beats") et ils prouvent en passant que lorsqu'on désire pondre le titre dance parfait et ultime, il convient d'inviter Mantronic ("Breaking Up"). Les Conemelt, enfants naturels de Weatherall, n'ont jamais été subtils. Sur leur second LP, ils rappellent qu'ils ne savent utiliser que deux curseurs ("bruyant" et "wild"), faisant hurler et chier leurs 303 et 909. Le trio aime l'attaque frontale ("Joys Of Surface Noise"), les effets schlock-horror ("Cuckoo Clock Rock") et le funk primaire ("Flashermac"). Le disque parfait pour atomiser cette assommante migraine.

IN DE REEKS: HET WITTE DOEK OP EEN ZWARTE PLAAT
DANS LA SERIE: ECRAN BLANC SUR DISQUE NOIR

SECRET CINEMA 2 - JEROEN VERHEY (EC) NL12"

TOTMACHER/MUSIC FOR FILMS - HELL (DISKO B) D12"

Plaatjesmakers. "Straight Forward", het up-tempo nummer op Jeroen's nieuwe maxi, begint met het soort beat dat ze onder Stars-on-45 en consorten plachten te zetten. Lichter in geluid en nog wijder uitgespreid als "Timeless Altitude", muteert het al snel in een kanjer van een trance-monster en een geheide hit van formaat. Mister Hell kijkt naar gezins-onvriendelijke filmpjes. "Music For Films" suggereert een film-noir waarin iemand traag en laf van achteren wordt beslopen, kalm en beheerst toewerkend naar een bloedige climax. Ritchie Hawtin's minimale natte droom. De flipside "Totmacher" is voer voor Jeff Mills-fans. Nightmare on Hell's Street. Production industrielle. "Straight Forward", le titre up-tempo extrait du nouveau maxi de Jeroen, démarre sur le type de beat empruntés aux Stars-On-45 et consorts. Plus léger et plus ample que "Timeless Altitude", il se transforme rapidement en un titre monstrueusement trance au calibre de hit certain. Mister Hell doit, lui, être fan de films ENA. "Music For Films" suggère un film noir dans lequel quelqu'un serait suivi par un pas lent et sourd, la scène se développant jusqu'au climax sanglant. Un rêve minimal et humide comme en fait Ritchie Hawtin. La flipside "Totmacher" rassasiera les fans de Jeff Mills. Nightmare on Hell's Street.

IN DE REEKS: IN SCHOONHEID EINDIGEN...
DANS LA SERIE: POUR FINIR EN BEAUTE...

SAMARKAND - MLO (AURA SURROUND) UK12"

THIS TIME (C.CRAIG REMIX) - JONNY L (XL) UK 12"

Dave Angel herwerkt MLO in zijn typische, warme stijl tot een dansbare brok trance-techno terwijl Carl Craig zijn voorliefde voor jungle kan laten blijken in zijn remix voor breakbeat-pionier Jonny L. Het resultaat is een ingehouden, bescheiden nummer dat de brug tussen de beide genres met wederzijds respect legt.

Dave Angel retravaille MLO dans son style chaleureux typique, jusqu'à en faire de la trance-techno facilement dansable, tandis que Carl Craig laisse transparaître ses préférences pour la jungle dans son remix effectué pour le compte de Jonny L, le pionnier du breakbeat. Le résultat est sans prétentions, mais jette néanmoins entre les deux genres un pont fait de respect mutuel.

IN DE REEKS: HAKEN EN OGEN
DANS LA SERIE: CA SE COMPLIQUE VACHEMENT

ADVANCE - LFO (WARP) UKLP

CLATTERBOX EP (CLEAR) UKEP

Vijf jaar na het fenomenale "Frequencies"-album (een essentiële aankoop voor de techno-fan) komt LFO eindelijk met de opvolger aanzetten. Ondanks de lange tijdspanne heeft het duo nauwelijks veranderingen aangebracht: hoekige, monoliet tracks, experimenteerdrijf en toch vreemd genoeg-catchy (nou, ja), tegen elkaar oprijnde ritmes en percussie en clai-obscure productie. Waar hun debuut, het begin van de Britse bleep-beweging, opvinderd en anders dan de rest klonk, is "Advance" maar gewoon goed, verdienstelijk. Niet dat het als een haastklus lijkt, maar je kan je moeilijk van de indruk ontdoen dat de tracks al een tijdje in de kast lagen. Een label dat echter niet bij de pakken blijft zitten is het wacko "Clear". Niet compleet serieus te nemen electro-brouwsels en bizarre soundtracks vullen deze - zoals altijd - mooi vormgegeven dubbele 10". Techno anno morgen.

Cinq ans après le phénoménal succès de l'album "Frequencies" (un malin-achat pour tous les techno-fans), LFO débarque enfin avec son successeur. Malgré ce laps de temps fort long, le duo a apporté peu de modifications à ses sonorités et à son style: titres carrés, monolithiques, solidement expérimentaux et -aussi bizarre que cela puisse paraître- assez catchy (mais zout), rythmes et percussions qui se télescopent, et production en clair-obscure. Là où son prédécesseur sonnait différent et prenant à l'origine de la tendance "bleep" britannique, "Advance" est simplement bon, méritoire. Non que cela ressemble à du travail bâclé, mais on échappe difficilement à l'impression que ces titres dormaient depuis un temps dans leurs tiroirs.

Un label zarti qui ne tient pas en place, c'est bien Clear. Un melting-pot électro à ne pas trop prendre au sérieux et de bizarres soundtracks, voilà le menu, comme d'habitude fort bien présenté. Techno anno tomorrow.

IN DE REEKS:
HET MOET NIET, MAAR HET MAG PERFECT ZIJN
DANS LA SERIE:
C'EST PAS OBLIGE, MAIS CA PEUT ETRE PARFAIT

THE COLLECTED SOUNDS OF PRESCRIPTION (Prescription) USCD

ALL IN THE MIND - THE BUCKETHEADS (BIG BEAT) USLP

"Everyone has different needs" schrijven ze in het inleghoosje. Een mooie omschrijving voor de moeilijk te beamen maar steeds herkenbare Prescription-stijl. Deels garage, deep en deels soul, vocal, is Ron Trent/Chez Damier's label de onmiskenbare kwaliteits-stempel geworden die Strictly Rhythm of Irma ooit waren. Het niveau van deze compilatie is van begin tot eind zeer hoog; elk nummer (van o.a. Stacey Pullen, Glenn Underground, A. Bassom) een juweeltje op zich en gewaardeerd door de echte housefreaks. Bevat het sublieme "The Wanderer" van Romanthony.

Een meer dan afgerond pakketje leveren ook de Bucketheads (ofte Kenny "Dope" Gonzalez) af. Alle hits zoals "The Bomb", "Whew" en "Come and Be gone" staan er in originele versies op (alook het verschrikkelijke "Got myself Together"). De echt aangename verrassing is het viertal tracks op het eind: "Just Plain Funky" geeft George Clinton het nalijken, "Runaway" en "Sayin' Dope" zijn krachtige no-nonsense clubtracks en het uitstekende "Time and Space" zet mierzoete easy listening op een ferme hiphop-beat. Whew!! "Everyone has different needs", écrivent-ils dans les notes de pochette. Une belle devise pour illustrer le style Prescription, difficilement descriptible, mais toujours reconnaissable. En partie garage, deep, en partie soul, vocal, voilà à quoi ressemble l'incontestable sceau de qualité du label de Ron Trent/Chez Damier qui furent un jour les Strictly Rhythm Of Irma. Cette compilation est d'un très haut niveau, du début à la fin; chaque titre (e.a. de Stacey Pullen, Glenn Underground, A. Bassom) est une perle en soi, révéler par les vrais housefreaks. Comporte le sublime "The Wanderer" de Romanthony. Les Bucketheads (ou Kenny "Dope Gonzalez) livrent également un colis plus que bien rempli. Celui-ci contient tous leurs hits, comme "The Bomb", "Whew" et "Come And Be Gone", dans leur version originale (tout comme le terrible "Got Myself Together"). La vraie chouette surprise est constituée par les quatre titres finaux: "Just Plain Funky" concurrence George Clinton, "Runaway" et "Sayin' Dope" sont de puissants no-nonsense clubtracks et l'excellent "Time And Space" étale une couche de sucre easy-listening sur une solide beat hip-hop. Whew!!!

selected by

STEFAN - MVC

RECORDS

DOUBLE B FEAT. ANA THOMPSON (GROOVY)

Het is haast niet te geloven, maar dit produkt is op en top Belgisch. "Reach Out" komt uit op het jonge Groovy-label, dat goed op weg is om een van de hipste labels van België te worden. Deze plaat kreeg al positieve reacties uit Italië, Engeland en Spanje. Meer nog: deze plaat kan moeiteloos concurreren met een gemiddelde Italo-house-productie, wat niet snel gezegd kan worden van Belgisch werk.

Croyez-le ou non, mais ce produit belge, c'est du tout bon. "Reach Out" nous est offert par le tout jeune label Groovy, lequel est en train de devenir l'un des plus branchés du pays. Ce disque a déjà suscité des réactions positives en Italie, Angleterre et Espagne. Mieux même: ce disque peut sans peine concurrencer la production italo-house moyenne, ce qui ne peut être dit de n'importe quel disque belge.

KARMA-GANESHA (GROOVY)

Mog zo'n born in de Groovy-stal is Karma met Ganesha. Deze plaat, die enkele posterse invloeden in zich draagt, werd in de Belgische clubs al uitermate positief ontvangen. Het Groovy-label is dit jaar alvast zeer goed van start gegaan. Karma et Ganesha, voilà une autre de ces bombes issues de l'écurie Groovy. Ce disque, qui inclut certaines influences orientales, a déjà été extrêmement bien accueilli dans les clubs belges. Groovy est un label qui a, cette année, déjà réussi son lancement.

K-LAB & MIDNIGHT (DANCE OPERA)

Regi Piraten en Filip Vandueren stonden garant voor deze produktie al maanden lang een megahit is in de Belgische discotheken. Vandaar dat besloten werd om K-Lab ook op het crossover (commerciële) marktlein te gooien door een maxi-cd uit te brengen. De eerste reacties die ze op deze plaat kregen kwam uit de richting van de lokale radio's, eveneens was er een positieve reactie vanwege de djbojks. Bij Antler-Subway werden dan ook alle paarden ingezet om deze tracks in de hitlijsten te krijgen. Regi Piraten en Filip Vandueren se portent garant de cette production qui, depuis de longs mois déjà, fait figure de megahit dans les discothèques belges. C'est la raison pour laquelle il a été décidé de lancer K-Lab sur le marché crossover (lisez commercial) par le biais d'un maxi CD. Les premières réactions à naître proviennent des radios locales, lesquelles sont tout aussi positives que ne l'ont été les clubjocks. Du côté de chez Antler-Subway, on a donc mis toute la gomme pour que ce titre fasse son entrée dans les charts.

AFTERBOYS - WELCOME TO THE AFTERCLUB (ZOLEX)

Alweer een bom op het Zolex-label. "Welcome to the Afterclub" is een produktie van Nikkie, Tolké en Frank Struyf "Zolex" himself. Op deze plaat staan verschillende mixen, voor elk wat wils. Voor de underground clubs is er de toxic-mix, een mengeling van geflitte geluiden, samples en tegendraadse akkoorden. Verder is er de Children of the Sun-remix die meer past in de groovy clubs. We mogen toch vaststellen dat het Zolex-label op een zeer korte termijn enorm bekend geworden is. De hype rond dit label ligt er niet om. A nouveau une bombe en provenance du label Zolex. "Welcome To The Afterclub" est une production signée Nikkie, Tolké et Frank "Zolex" Struyf himself. Ce disque comporte différents mixes, adaptés aux goûts de chacun. Les clubs underground ont droit à un toxic-mix, un mélange de sons hallucinés, de samples et d'accords à contretemps. Plus loin, on trouve le children of the sun-remix, lequel correspond mieux aux clubs groovy. Précisons encore qu'en très peu de temps, le label Zolex s'est créé une solide réputation. Le hype qui règne autour de ce dernier ne trompe pas.

RED EYE - LUCK SPRAY (MILLENIUM)

Een plaat die Phi-Phi al een hele tijd draait. Trance dus, al mogen we hier spreken van hardtrance, want er wordt hier stevig tegenaan gegaan. Alleszins is het een prachtige plaat die in niemands collectie mag ontbreken. Un disque que Phi-Phi joue depuis tout un temps. De la Trance, donc, bien que nous puissions parler ici de hard-trance car cela sonne nettement plus dur. Quoi qu'il en soit, c'est un chouette disque qui ne doit manquer dans aucune collection.

2 FABIOLA - LIFT U UP (CIRCUS-EMI)

Na 7 weken nummer 1 te hebben gestaan in Spanje met de hit "Play This Song" is hier dan de opvolger. "Lift U Up" heeft alles om een commerciële dubhit te worden. Commerciële sounds gecombineerd met een catchy zanglijn. Dit produkt is trouwens in alle landen van de hele wereld gelicenseerd. Ondersteund door een blitse live-act -voorman Patrick Claesen met Zora en Fabio- zal deze plaat de komende maanden zowel op radio als in de clubs niet weg te denken zijn. Een produktie van Claesen en Adams met medewerking van Ivo Donckers en Andres Romero. Voici ce qui succède à "Play This Song", le titre resté 7 semaines à la première place des classements espagnols. "Lift U Up" possède tous les atouts pour devenir un club-hit: des sons commerciaux combinés à une ligne de chant catchy. Ce produit a d'ailleurs été signé en licence dans le monde entier. Soutenu par un live act du tonnerre (le frontman Patrick Claesen avec Zora et Fabio), ce disque sera dans les prochains mois aussi omniprésent en radio que dans les boîtes. Une production Claesen et Adams, avec la collaboration de Ivo Donckers et Andres Romero.

BILLIE RAY MARTIN - YOUR LOVING ARMS (SIRE RECORDS)

Deze plaat is al even geleden verschenen, maar staat nu pas op de drempel van de doorbraak. Terecht trouwens, want het is lang geleden dat we nog zo'n sterk happy nummer hoorden. Vooral de "Sound Factory Vocal"-mix betekent 10 minuten en 8 seconden pure geniet. Ce disque est sorti il y a un bout de temps déjà mais se retrouve aujourd'hui seulement sur le tremplin du succès. A juste titre d'ailleurs, car il a longtemps que nous n'avions entendu un titre happy aussi caustique. Le "Sound Factory Vocal" mix signifie 10 minutes et 8 secondes de pure jouissance.

GENERATOR - RAIN (DREAM RECORDS)

Bij dit nummer werd hetzelfde recept gehanteerd als bij "Children" van Robert Miles. Een goeie stervende beat met daarboven voices en een heerlijke, meeslepende pianomelodie. Misschien niet zo sterk als "Children", maar toch zeker de moeite waard. Trouwens, ook verschillende andere recente releases op het Dream-label zijn goed tot zeer goed. In de gaten houden dus! On a appliqué à ce titre la même recette qu'à "Children" de Robert Miles. Un beat avec juste ce qu'il faut de puissance, sur lequel ont été collées des voix et une mélodie au piano délicieusement prenante. Peut-être pas aussi fort que "Children", mais en vaut certainement la peine. A propos, d'autres différentes et récentes sorties sur le label Dream sont bien cotées; à tenir à l'oeil donc.

WINGS OF JOY - NEVER TELL ME NO (POLLUTION)

De Italianen zijn tegenwoordig weer op de goede weg. Heel veel sterke house-platen vinden hun oorsprong in Italië, en ook deze plaat zal het ongetwijfeld goed doen in onze clubs. Vergelijken doe je het best met "Free Your Mind" van Quadran: dezelfde klanken en ongeveer dezelfde structuur. Les Italiens sont aujourd'hui à nouveau sur la bonne voie. Beaucoup d'excellents disques house proviennent d'Italie. Ce disque-ci fera lui aussi un malheur dans nos clubs. Si vous aimez les comparaisons, pensez à "Free Your Mind" de Quadran: les mêmes sonorités sur à peu près les mêmes structures.

DREAM FANTASY EP (21ST CENTURY RECORDS)

Bij 21st Century krijg je altijd waar voor je geld, want er staan meestal meerdere goede nummers op. Ook nu weer, Danny Casseau heeft eens te meer zijn beste beentje voorgezet! Alle 4 de nummers zijn de moeite, maar onze voorkeur gaat toch uit naar "Heaven's Dream" en vooral "Floor Feeling". On en a toujours pour son argent avec 21st Century car, la plupart du temps, plusieurs bons titres sont livrés en même temps. Cette fois encore, Danny Casseau a donné le meilleur de lui-même. Les 4 titres valent le détour, mais nos préférences vont pourtant à "Heaven's Dream" et surtout "Floor Feeling".

LSG - FONTANA/VENUS REMIXES (SUPERSTITION RECORDS)

Onbze aandacht ging dadelijk uit naar de B-kant, hier vinden we "Hidden Sun of Venus" in een remix van Olivier Lieb. Deze track slaat heftig om zich heen: een heavy bassdrum, wilde en originele sounds en een break waarna het nummer volledig explodeert. Doe daarbij nog een perfecte produktie en afmijning en je kan spreken van een bommetje!! Notre attention a tout de suite été attirée par la face B, sur laquelle se trouve "Hidden Sun Of Venus" dans une remix signée Olivier Lieb. Ce titre est tout bonnement imparable: un heavy bassdrum, des sounds sauvages et originaux et un break après lequel tout le titre explose. Ajoutez à cela une production et un mirage final parfaits, et vous tiendrez là une petite bombe.



BYTE RECORDS

zoekt

A&R ASSISTENT

Vereisten

- Je beschikt over een grondige kennis van het huidige dance gebeuren (Trance, Techno, Trip Hop, Underground, Commercial ...)
- Je zweert bij vinyl en bent kind aan huis in de betere Dance Speciaalzaken
 - Je kent de meeste producers en top DJ's en zij kennen jou
 - Je legt sociale contacten zoals een legbatterij eieren (excuse le mot)
- Je organisatorisch talent is nu al legendarisch en je zelfdiscipline is ronduit Spartaans
 - Je bent vlot 3-talig maar een job bij de E.U. boeit je maar matig
- Je kan je zonder moeite inpassen in een team van prettig gestoorde vakidioten
 - Je bent in het bezit van een rijbewijs en al je verstandelijke vermogens
 - Je kan bovendien met computers omgaan
 - Je houdbaarheidsdatum '21-30' jaar is nog niet overschreden

Schrikt deze advertentie jou niet af en besta je ook echt, schrijf dan met CV en recente foto naar :

BYTE RECORDS Schriekbos 105 2980 Zoersel

extreme2



Including
tracks
selected by
PhiPhi
and **DJ TOM**

CD Celebration Party
at **Extreme Club (Affligem)**
Friday February 16th

FREE ENTRANCE TICKET
INCLUDED WITH CD!



Marketed and Distributed by N.E.W.S. - BMG/ARIOLA



Great N.E.W.S. For Club Tourists!!

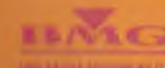


Enjoy the following party grooves:
Space 2000 'Do You Wanna Funk'
Jark Prongo 'Movin' On' - Kellee 'My Love'
Yavain 'Everybody Be Somebody'
Tony Bruno 'You Can Abuse My Body'
Eric Nouhan 'Aquarius'

The nicest stuff from
the Yeti Catalogue,
including unreleased tracks!

WATCH OUT FOR CHERRYMOON 5
Expected last week of February.

THAT'S NEWS, FOLKS!



RECORDS

SENSURREAL. "EXCUSE OUR DUST"

(BMU 013) HOLL.

Het Nederlandse duo slaat weer ongenadig toe. Gert Jan Bijl en Dirk Jan Hanegraaf stoomden een maxi klaar die met zijn groovy rimes en hypnotische geluiden perfect aansluit bij hun vorige producties. A future dancefloor hit!

Nouvelle apparition du duo hollandais: Gert Jan Bijl et Dirk Jan Hanegraaf nous ont concocté un maxi digne de leurs précédentes productions, avec leurs rythmiques groovy et leurs sons hypnotiques. A future dancefloor hit!

UNDERGROUND LONDON. "A COLLECTIVE OF THE CAPITALS MOST INNOVATIVE TECHNO PRODUCERS" LP (KICK IN RECORDS L-31) U.K.

Compilatie met het kruim van de nieuwste lichting van de Londense underground: Dave Angel, The Advent, Space Dj's, Mark Broom, Steve Patton... Haal deze plaat snel in huis, het aanbod is beperkt. Get it!

Compilation présentant la nouvelle école underground londonienne, où l'on retrouve des artistes renommés comme Dave Angel, The Advent, Space Dj's, Mark Broom, Steve Patton... Dépêchez-vous de l'acquérir car c'est une série limitée. Get it!

MYSTIC RYTEM. "TRACK FELAXER"

(PEACEFROG PF 042) U.K.

Op deze plaat, rechtstreeks afkomstig uit de labo's van Chicago, serveert Ben Mays drie uitstekende groovy tracks. Een topproductie, die bovendien blijk geeft van een grote maturiteit.

Sorti tout droit des labos de Chicago, Ben Mays nous interprète un excellent 3 tracks groovy. Digne des meilleurs crus, cette production révèle une maturité très prononcée!

PLANETARY ASSAULT SYSTEM.

"ARCHIVES" LP (PEACEFROG PF 039) U.K.

Een album met zowat alle klassiekers die Luke Slater het groot publiek tot op heden voorschotelde. De tweede EP ontbreekt, maar dat wordt ruimschoots goedgemaakt door een flink aantal nieuwe tracks. Te ontdekken of te herontdekken!

Cet album réunit les classiques du projet qui a fait la gloire de Luke Slater aux yeux du grand public. On redécouvre ainsi ses productions antérieures, excepté le second E.P., mais ce qui a été compensé par une quantité non négligeable de nouveaux tracks. A découvrir ou à redécouvrir!

VARIOUS ARTISTS.

(HEADS IN THE CLOUDS 001) U.S.A.

Deze artiesten vertegenwoordigen op het sublabel van Communiqué Records tal van stijlen. American acid dus, met Hiroshi Morohashi, DJ Sub Zero en Hyperactive als meest in het oog springende namen. Up and down productions!

Sous-label de Communiqué Records, ce Various Artists combine plusieurs tendances. C'est donc de l'American Acid-style avec, pour noms les plus significatifs: Hiroshi Morohashi, DJ Sub Zero, Hyperactive. Up and down productions!

MAN MADE. (FRAGILE FRG 13) U.S.A.

Cisco en Colin, bekend van de eerste Fragile Records, keren terug naar hun roots. Op deze 2 tracks serveren ze multi-loops in de stijl van Jeff Mills. Cool style!

Grand retour aux origines pour Cisco et Colin qui avaient réalisé le premier Fragile Records. Ils nous reviennent avec ce 2 tracks multi-loops dans le plus pur style Jeff Mills. Cool style!

CLARK. "LOFHOUSE"

(PLANET-E CLX 895-C) U.S.A.

Mark Bell toont zijn muzikale "Humanize"-kant en herschrijft perfect zijn 7th city-invloeden. Wave en kracht: dit album laat ons kennismaken met het sensuele gezicht van Mark Bells persoonlijkheid. De orkestratie is meesterlijk, de persing iets minder. Een klassieker!

Mark Bell nous dévoile son côté "Humanize" de la musique et retranscrit à la perfection ses influences de la 7th City. Wave et puissant, cet album nous donne l'opportunité de découvrir la face sensuelle de Mark Bell. Orchestré d'une main de maître, le pressage est, par contre, plutôt médiocre. Un classique!

DIRTY DUBS.

(DIRTY HOUSE RECORDS. DIRT 004) U.S.A.

Dit vierde produkt op het sub-label van Juice Records, dat verdeeld wordt door +8 (Intellinet), is zonder twijfel een toekomstige dancefloor-hit. Met name "Internal Affair", een schitterende mix van sensuele, krachtige en groovy Chicago-style zal je meteen aangenaam verrassen.

Quatrième sortie sur ce sous-label de Juice Records, distribué par le réseau +8 (Intellinet), c'est certainement un futur hit des meilleurs dancefloors grâce au titre "Internal Affair", savant mélange de Chicago style sensuel, puissant et groovy. Vous ravira à coup sûr!

COMPASS. (CABINET RECORDS. CAB 2) CANADA.

Staar je niet blind op de naam van het label, deze tweede Canadese produktie is een verrassing van formaat. Deze overtuigende 3-tracks, geproduceerd door dj ZXY, dj Daniel P en dj Strike, klinkt veel meer minimal en is duidelijk geïnspireerd door Maurizio. Listen to it!

Ne vous fiez pas au nom du label, cette seconde production canadienne est tout à fait surprenante. Produite par Dj ZXY, Dj Daniel P et Dj Strike, ce 3 tracks à tendance minimale et très inspiré par Maurizio vous convaincra certainement. Listen to it!

I*LEVELS (GROW RECORDS 002) AUSTRIA.

Een produktie van de getalenteerde jonge Oostenrijkers die voorheen naam maakten onder het pseudoniem "Babel Syndrome" en op het M-Plant-label al talloze projecten afleverden. Op deze plaat weerklinkt weer dat typisch Amerikaanse geluid, waarin minimal techno en moody style knap ingepast worden. Nice!

Produit par de jeunes Autrichiens pleins de talent et connus sous le pseudonyme "Babel Syndrome", auteurs de nombreux projets sur le label M-Plant, ils perpétuent cette sonorité typiquement américaine où minimal techno et moody style s'intègrent parfaitement. Nice!

SURGEON. "PET 2000"

(DOWNWARDS LIND 10) U.K.

Sloopamer en dwangbuis dringend gewenst! Kortom, Surgeon grijpt nog altijd terug naar zijn Jeff Mills-invloeden, maar gaat nog iets verder. Geniaal, maar leg de zandzakken wel vóór de deur!

Marteau pilon et camisole de force! Bref, Surgeon développe toujours ses influences Jeff Mills mais en plus toréu. C'est génial, mais on s'accroche!

GEMINI. "PISCES OF EUPHORIA E.P."

(SSR LC 8689) U.K.

De Chicago-man verzamelt al zijn talenten op het dance-departement van Crammed. Deze 4-tracks bevat nogal uiteenlopende stijlen, maar liet vooral op de track "7:15 PM".

Le Chicago-man réunit tout son talent au département dance de Crammed; ce 4 tracks nous propose plusieurs tendances but watch out for the track "7:15 PM".

LFO VS FUSE. COLOR VINYL (+8 054) U.S.A.

Een onvervalste klassieker die vroeger al eens op het Quick Records-label verscheen. Ook op die plaat stond toen al de "Journey mix" van LFO. Als je ze nog niet in huis hebt, is dit de gedroomde kans om dat alsnog recht te zetten.

Grand classique sorti auparavant sur le label Quick Records. On y retrouve la version "Journey mix" de LFO. Si vous ne l'avez pas déjà, rectifiez cette erreur au plus vite!

THE PAUL MAC E.P. PROMO (7) U.K.

Tweede release op dit naamloos Schatrax-label. Deze 4-tracks is een vernieuwend produkt voor de clubs. Met name door de afwisselende en hypnotische stijl is er sprake van een onvervalste underground-produktie!

Deuxième de la série de ce nouveau label sans nom de Schatrax, ce 4 tracks est un bouillon d'innovations pour les clubs grâce à son style varié et hypnotique qui en fait une production tout simplement underground!

AFX. "HANGABLE AUTO BULB E.P."

(WARP 69 A) U.K.

Richard D. James blijft een figuur om rekening mee te houden. Dat bewijst ook deze 2-tracks, waarop zijn werkloze opnieuw in al haar pracht te horen is. Een foutloos staaltje van grote maturiteit. Vernieuwing in haar puurste vorm.

Richard D. James reste toujours incontournable, ce 2 tracks le prouve à nouveau en donnant une ampleur constante à ses travaux. C'est irréprochable, la maturité à son plus haut niveau! Pure innovation.

SENSURREAL. "THE OCCASIONAL SERIES"

L.P. (BMU 013) HOLL.

Op dit uitzonderlijk album blikken Gert Jan en Dirk Jan terug op een rijkgevoeld tournee-jaar. Mooi, complex en vernieuwend: deze plaat is een muzikaal juweeltje. Vakmanschap en professionalisme maken van één van de oudste groepen tevens één van de meest geniale. Kortom: de absolute perfectie!

Gert Jan et Dirk Jan nous retracent sur cet album extraordinaire une année bien chargée avec leur tournée. Beau, complexe et innovateur, cet album est un véritable bijou musical où maîtrise et professionnalisme en font l'un des groupes les plus géniaux du vieux continent. La perfection, tout simplement!

FLORENCE VS WLADIMIR M. "ASSEMBLED 001/002" (EEVOLUTE REC.) HOLL.

Een sterke come-back van het Eindhoven label, dat zweeft bij techno en avant-garde. Stefan Robbers en Wladimir M. pakken uit met een gevarieerde plaat, waarop electro-pop, jazz en techno door elkaar gemixt worden, maar waarop ook de elementen te horen zijn die het Terrace-project bekend maakten: warme strings en een afgezwakte 909. Al en toe waan je je in de jaren 80, maar van kitsch is gelukkig geen sprake. Het duo houdt immers vast aan de identiteit en de authenticiteit waardoor ze tot op heden als pioniers bestempeld worden. Real Detroit style!

Grand retour pour ce label d'Eindhoven qui se veut techno et avant-garde. Stefan Robbers et Wladimir M nous présentent un album très varié, mêlant electro-pop, jazz et techno, mais teinté de ce son qui a valu sa renommée au projet Terrace, avec ses strings chauds et sa 909 soignée. Parfois, on a l'impression de retourner vers les années 80, mais sans tomber dans le kitsch car ils conservent leur identité et leur authenticité, ce qui font d'eux des pionniers. Real Detroit style!

ANDREA PARKER. (MO'WAX MW036) U.K.

Andrea ken je wellicht beter als Incky Blacknuss. Ze heeft een interessant parcours achter de rug: ze werkte voor talloze labels als R&S en Info (mogal wiesde: ze is de vriendin van Jamie Bismire (Banduluji)). Op deze maxi kiest ze resoluut voor experimentele klanken. Het resultaat: een verrassende 4-tracks. Een aanrader!

Mieux connu sous le nom de Incky Blacknuss, Andrea a un long parcours derrière elle, car elle a collaboré avec de nombreux labels comme R&S ou même InfoNet, c'est presque normal puisque c'est la petite amie de Jamie Bismire (Banduluji). Avec ce maxi, elle adopte résolument une optique très expérimentale. Un 4 tracks surprenant. A découvrir!

FLORENCE 001. (EEVOLUTE 17) HOLL.

Deze 2-tracks is de maxi-versie van de track "Vineyard" van het "Assembled 001/002"-album. Ben en ander wordt aangevuld met een remix van Peter Ford en nog een versie (Big Girls Blouse), die als twee druipels water op 1,2,3 van Blake Baxter lijkt. Old school techno sound!

Ce 2 tracks est la version maxi de "Vineyard" paru sur l'album "Assembled 001/002" du track "Vineyard". Le cadeau, c'est un remix de Peter Ford et une autre version ("Big Girls Blouse") qui nous rappelle étrangement "1,2,3" de Blake Baxter. Old school techno sound!

RECORDS

KENNY LARKIN. "LOOP 2"

(R&S 96071) BEL.

Mister Lark staat nog altijd pal. Op deze nieuwe maxi demonstreert hij drie stijlen, onder de vorm van drie bekende artiesten: Luke Slater (clubby style), Kenny zelf (Detroit style, of course) en de fantastische Alex Reece met zoals gewoonlijk weer een uitstekende jungle-remix. The horse rules.

Mister Lark répond présent à nouveau, avec ce nouveau maxi, où l'on retrouve 3 tendances, donc 3 artistes renommés. D'une part Luke Slater (clubby style), Kenny lui-même (off course Detroit style) et le merveilleux Alex Reece avec un excellent remix jungle comme à chaque fois! The horse rules.

DOWNLINK. "FOREVER GREY" PROMO (7) U.K.

Uitstekende start voor dit nieuw Schatrax-label. Op deze 3-tracks van Downlink dancefloor-style en hypnotische experimentele muziek. Wicked!

Excellent départ pour ce nouveau label de Schatrax avec ce 3 tracks réalisé par Downlink. Au programme: dancefloor style et musique expérimentale hypnotique! Wicked!

SWITCHCRAFT. "THE WAVE"

PROMO (ABSTRACT DANCE) U.K.

In elkaar gestoken en geproduceerd door onze twee vrienden van The Advent. Presentatie overbodig, denken we zo. Op deze 2 tracks blijven ze trouw aan hun vertrouwd concept. Energy = dancefloor.

Produit et réalisé par nos deux comparses de "The Advent", faut-il encore vous les présenter? Bref, ce 2 tracks reste fidèle à leur optique. Energy = dancefloor!

STASIS. "HISTORY OF FUTURE E.P."

(MO'WAX MW EX 008) U.K.

Steve Picton experimenteert lustig verder met wave en trip-hop en James Lavelle maakte zeker geen vergissing door met hem in zee te gaan, zeker niet als je bedenkt dat hij de grote man achter Likemind Records is. Deze 4-tracks is simpelweg goddelijk. The sound of tomorrow!

Steve Picton continue ses expérimentations wavetrip-hop, et James Lavelle ne s'est pas trompé sur son compte en collaborant avec lui, surtout lorsqu'on sait que c'est l'homme derrière Likemind Records. Ce 4 tracks est divin, tout simplement. The sound of tomorrow!

V-MAX. (V-MAX RECORDS 992) U.S.A.

Ze zetten onverstoord hun weg voort een halen met hun krachtige, ronkende en dynamische techno zelfs een behoorlijke kruisnagel. Mede daardoor is V-Max één van de interessantste labels van het moment.

Ils continuent sur leur lancée en adoptant une bonne vitesse de croisière avec cette techno puissante, vibrante et dynamique qui en fait l'un des labels particulièrement intéressants actuellement!

SILVER & KASH. "TURTLE ROCK E.P."

(GENERATIONS REC. GEN 001) BEL.

Eerste release op een nieuw sub-label van R&S. Generations gaat van start met deze technoclub 3-tracks die met nummers als "Spin Off" zonder twijfel veel dancefloors in vuur en vlam zal zetten. Positive vibes!

Premier du genre et nouveau sous-label de R&S, Generations démarre avec ce 3 tracks technoclub qui va à coup sûr enflammer beaucoup de dancefloors, grâce à des titres comme "Spin Off". Positive vibes!

ACTIVA E.P. (OTM 002) BEL.

Tweede produktie op dit uitstekende Belgische independent-label. Op deze 4-tracks serveren Scaranilli N. en DJ Psychogene (Network) een techno/house-produktie "à la Jeff Mills", die haar weg zeker zal maken: hoogstaand en vloet in het gehoor liggend tegelijk. Belgian underground!

Seconde production pour cet excellent label indépendant belge qui récidive à nouveau avec ce 4 tracks réalisé par Scaranilli N. et DJ Psychogene (Network). Une production technohouse "à la Jeff Mills", qui va faire beaucoup de bruit. C'est de qualité et cela a tout pour plaire. Belgian underground!

UNKNOWN FORCE. "CIRCUIT MAXIMUS"

(430TH WEST 4W 260) U.S.A.

Een produktie van Octave One. De Burden-staff knutselde deze maxi met zijn typische Chicago-rimes speciaal voor de dj's in elkaar. Hypnotisch en groovy. Just for those who love loops!

Produit par Octave One. Le staff Burden a conçu ce maxi spécialement pour les Dj's. Avec ses rythmiques Chicago style, hypnotique et groovy. Just for those who love loops!

LFO. "ADVANCE"

(WARP L.P. 39) U.K.

Onze favoriete machine-mensen duiken opnieuw op. Op hun lievelingslabel nog wel, met een album dat 2 jaar geleden al klaar was, maar niettemin een terechte titel meekreeg. Met deze nieuwe plaat demystificeren ze hun vroeger werk en gaan ze op zoek naar een menselijker aspect van hun muziek. De puristen zullen waarschijnlijk geschokt reageren, maar dat bewijst precies dat ze brandend actueel zijn. Fans van Richard H. Kirk zullen daarentegen in de wolken zijn! Een betoverende plaat!

Nos hommes-machines favoris réapparaissent à nouveau sur leur label fétiche, avec un album qui fut achevé il y a presque 2 ans mais qui porte malgré tout son nom, et ils ne l'ont pas volé. L'optique de ce nouvel album est de démystifier leurs travaux antérieurs en exploitant cette fois-ci une dimension plus humaine, qui choquera les puristes mais cela prouvera qu'ils sont actuels et même plus encore. Les fans de Richard H. Kirk seront comblés par contre! C'est envoûtant!

FRET. (RESONANCE RES001) U.K.

Bij Downwards kan men intussen al terugblikken op een uitgebreid gamma produkties en doet men er alles aan om onmisbaar te worden. Deze 12-inch is experimenteel, minimal en futuristisch. Dark en vreemd tegelijk dus en precies daardoor zal deze maxi in de smaak vallen bij liefhebbers van nieuwe sfeertjes! Sonic sound.

On produit énormément du côté de Downwards, et ce nouveau label ne fait que confirmer leur volonté d'être incontournable. Ce 12" se veut résolument expérimental, minimal, même futuriste. Dark et étrange à la fois, ce maxi plaira aux inconditionnels d'atmosphère nouvelles! Sonic sound.

JACOB'S OPTICAL STAIRWAY (R&S 95079) BEL.

Het album waarop we al maanden zaten te wachten ligt eindelijk vóór ons. Het eerste avontuur dat Degó en Mark Mac (4 HeroTek 9) in het gezelschap van de zwarte heugst beleven, is meteen een voltreffer: techno, wave, jazz en jungle drums gaan naadloos in elkaar over. Dank zij hun vakmanschap worden deze jongens door iedereen als de groten van morgen bestempeld!

On attendait cet album depuis plusieurs mois, le voilà enfin entre nos mains. Degó et Mark Mac (4 HeroTek 9) ont réussi leur pari grâce à cette première collaboration avec l'édition noir, où techno, wave, jazz et jungle drums n'ont bon ménage. La maîtrise de leur style fait d'eux des noms de demain!

STERAC. "SECRET LIFE OF MACHINES"

(100% PURE CAT L.P. 11) HOLL.

Sterac, het nieuwste techno-troetelkind, pakt meteen indrukwekkend uit. Op dit album combineert hij techno met Chicago house en wave. Geloof ons: van deze man horen we in de toekomst best wel nog. Uitsluitend!

Nouvelle coqueluche techno, Sterac démarre au quart de tour avec cet album alliant techno, Chicago house et wave. Croyez-nous, il fera beaucoup parler de lui dans l'avenir. Excellent!

AND ALSO:

MLO.

"SAMARKAND" RMX DAVE ANGEL.
(AURA SURROUND SOUNDS 023) U.K.

PAUL JOHNSON.

"BUMP TALKING"
(PEACEFROG L.P.) U.K.

STEVE STOLL.

"HIGH DENSITY E.P."
(BLACK LABEL 009) BEL.

6 K.

(MATRIX RECORDS. MR 1013) U.S.A.

OBSCENE MANNEQUIN

(STEEL CITY REC. SCT 105) CANADA

PORTION REFORM.

"ACCIDENTS IN THE WORK PLACE E.P."
(DOWNWARDS. LIN 009) U.K.

TSF.

"CRACKED"
U.S. RMX BY JOEY BELTRAM & DAMON WILD
(SUPERSTITION.TSF 9012) GER.

INNERCITY.

"YOUR LOVE" KENNY LARKIN RMX
(KMS 3673) U.S.A.

COUNTERPOINT.

"JIGSAW"
(SYNEWAVE 19) U.S.A.

THE SPACEFROGS

VOL 2. COMPILATION
(SUPERSTITION. TSF 7800) GER.

ARMANDO.

"TRANSAXIAL" ARMANI & DAMON WILD RMX
(RADIKAL FEAR 022) BEL.

SYSTEM 7.

"INTERSTATE"
(R&S 96091) BEL.

LEFTFIELD.

"RELEASE THE PRESSURE"
(COLUMBIAN/HARD HANDS LOC 162 CB181) U.K.



SUNDAY
06 AM
KEVIN - FRED
DIRK - NORDIN



Brusselsesteenweg 791 • Gentbrugge